

## AVTO ŠOLA BISER

Drevored 1. Maja 4, Izola  
www.biser-as.si  
tel.: 05/ 641 74 48  
Mob. 041 685 277



## Revita

Izdelki za zdravo življenje

Kristanov trg 1 - tržnica

URNIK

ponedeljek, torek, četrtek in petek: 8.30 - 15.00  
sreda: 8.30 - 15.00 / 16.00-19.00 sobota: 8.30 - 12.00

## Si.mobil - Vodafone v Izoli.

Obiščete nas lahko vsak delavnik od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola, tel. št. 040 410 743

POOBlašČENI PRODAJALEC

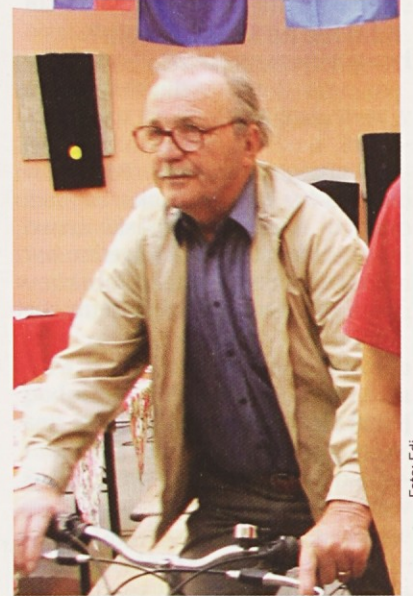


Foto: Edi

### Zarjavele trobente

Ej, nekoč smo mi igrali, da se je slišalo čez morje, kako slavimo ta naš praznik in gre iz dneva v dan vse bolje. Potem so nam trobente zarjavele, glave so počasi osivele, in tudi naše lepe sanje so prav počasi izbledele. In od napredka, pri živemu telesu, smo doživeli, da smo končali na navadnemu kolesu.

Foto: Magic

# Fešte nas združujejo bolj kot največji prazniki

Država ni več tisto, kar je bila in tudi prazniki niso več od "an bot". Tudi ikone izgubljajo ideološki naboj, vse skupaj postajajo nekakšne fešte, ki se vrednotijo po številu udeležencev. Tako je Ribiški praznik postal največji izolski praznik tudi, če ni dela prost dan.

(Mef) Skoraj nisem mogel verjeti. Večina anketirancev nacionalne televizije ni vedela, da je 9. maj praznik zmage nad fašizmom. Nekateri so še vedeli, da je bila na ta dan osvobojena Ljubljana, posamezniki pa so nekaj ugotavljali o Evropi, a nič natančnega. Slednje me je pravzaprav malo potolažilo, saj sem dobil še eno potrdilo, da ta Evropa ni prav nič drugačna tvorba od federacije, ki smo jo nekoč že imeli, le da na pogled bolje zgleda, nečimrna in potratna pa je prav toliko kot tista izpred dveh desetletij.

Nekoč smo pač mahali z enimi, zdaj pa z drugimi zastavami, pele so se hvalnice, prirejali so se sprejemi, delile nagrade in priznanja, skratka zapravljal se je proračunski denar in eni so ga pobrali, drugi pa ne.

Zato nas tudi praznik Evrope nič ne gane in nam pomeni manj kot nekaterim koncert Severine, drugim pa prvomajski golaž na Socerbu.

Menda niso pravi časi za ideološka zbiranja, a tudi stanovskim se slabo piše, posebej če vemo, da je bilo treba za pivo na sindikalnem srečanju na Rožniku odšteti 5 Eurov.

Zato je bilo tudi na prvomajskem srečanju na Šaredu in v Shoto klubu bistveno več ljudi kot na proslavi v izolskem kulturnem domu. "Ljudem se ne da", pravijo poznavalci, nam pa se vedno bolj zdi, da je čas klasičnih praznov dokončno minil in, da je zmanjkalo tistih občutkov, ki človeku napolnijo dušo in srce.

"Kako je bilo na prvomajski fešti?" so spraševali tisti iz nove generacije, ki tam niso bili. "Super, vsi so bili tam" je sledil odgovor. O prazniku pa ni bilo nič slišati.



### Zdaj je lahko spet Lonka

Do nedavnega je bila Lonka, šotarišče na trgu Ob vratih, ki sicer ni bilo lepo na oko, a je bilo očitno dovolj dobro za trgovce in mimoidoče kupce. Zdaj so se trgovci preselili ob podrtijo stare Ribe in tako je slika razpadajoče Izole vsaj malo zakrita. Na žalost trgovcev jim občina tega ni upoštevala in tako so za najem šotora morali odšteti celo več kot na stari lokaciji.

## MOTOMAXX

tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola



## Banka Koper



### Obratovalni čas odlagališča

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 17.00

SOBOTA: 8.00 - 12.00

NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

### Dežurna služba

V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950

IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882

Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375

# V izolskem Občinskem svetu je čisto dovolj demokracije

Kakšno je razmerje moči v izolskem občinskem svetu oziroma, kdo lažje sestavi večino - pozicija ali opozicija. Če je soditi po dogajanju na sejah in na sejah odborov, je kar nekaj svetnikov dovolj samostojnih in samorazmišljujočih, da nihče ne more brezpogojno računati na njihov glas. Tudi na zadnji seji je bilo tako.

## Kdaj luč na koncu tunela?

Na predpraznično sejo so svetniki ponovno dobili velikega brata in zvesti gledalci Sponke TV so lahko slišali, da je prenos seje omogočil skrivnostni pokrovitelj. Po njegovi zaslugi so izvedeli kako se bodo menjali stolčki v občinski upravi, da gradnja hitre ceste še vedno buri duhove in deli svetnike in da je v izolskih vrtcih po dolgih letih spet neča.

## Novi stolčki za nove izolske funkcionarje

Potem, ko so na prejšnji seji točko, ki je predvidevala spremembe v organiziranosti občinske uprave umaknili z dnevnega reda, so tokrat očitno uspeli uskladiti vse interese in zamisli in svetniki so na mize dobili in potrdili številne novosti. Najpomembnejša je razdelitev urada za okolje in prostor. Razdelili so ga na urad za okolje in prostor in na urad za gospodarske javne službe, turizem in promet. Urad za okolje in prostor je pod komando vršilke dolžnosti predstojnika Karmen Pavlič, medtem, ko bo urad za gospodarske javne službe po informacijah iz občine, predstojnika dobil nekje junija, ko se bo dokončno oblikoval.



Nekdanji sekretariat za finance so povzdignili v Urad za splošne zadeve, finance in računovodstvo. Vodila ga bo nova direktorica občinske uprave Karmen Plahuta. Ker pa je ta še vedno v službi na koprski občini bo urad začasno vodil svetovalec župana Igor Franca.

Edini nedotaknjen je urad za družbene dejavnosti, na katerem je menjava oblasti preživel predstojnik Miran Žlogar. Na seji je svetovalec župana Franca pojasnil, da bodo dela in naloge v novih in starih uradih natančneje opredelil Akt o sistematizaciji delovnih mest, ki ga bo župan sprejel v kratkem, v letu in pol pa naj bi delovanje občinske uprave sledilo standardu ISO 9001.

## Hitra cesta bo hitro ali počasi?

Hitra cesta očitno postaja nova tele-novela. Svetnik liste Izolani Slavko Samotorčan je ponovno izpostavil problematiko ob izgradnji različice B1, ki bi povezovala pol doline Pivol. Ob tem je župana vprašal, zakaj že tri tedne zavlačuje z imenovanjem komisije za nadzor izgradnje hitre ceste.

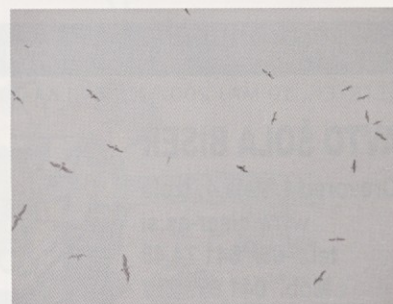
Darko Grad (IJN) je izvajanje Samotorčana komentiral z besedami, da smo postavljeni v trenutek, ko se je treba za nekaj odločiti. Kot je dejal, možnost popolnega vkopa pred navezavo na obstoječo štiripasovnico še ni povsem izključena. Poudaril je, da je sedaj najpomembnejše, da ne izgubljam časa in da po njegovem tako razmišlja večina občanov. Svetovalec župana Igor Franca je ob tem pripomnil, da bi sesutje državnega lokacijskega načrta cesto premaknila najmanj 7 let v prihodnost. Župan Klokočevnik je v nadaljevanju pobaral svetnika Samotorčana o 500 evrih, ki naj bi jih župan svetniku obljubil za plačilo prikaza problematike v tridimenzionalni tehniki. Kaj namerava s 500 evri narediti svetnik Samotorčan, pojasnjuje v intervjuju na sosednji strani.

## Trikotnik bo še počakal

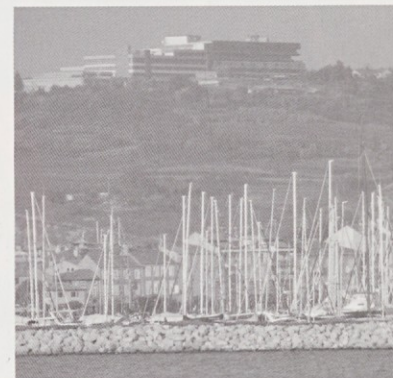
Očitno je, da ima nova oblast malce več spoštovanja do raznih civilnih pobud, saj je Župan z dnevnega reda umaknil predlog za ureditev znamenitega trikotnika ob Morovi ulici.

Svetovalec župana je pojasnil, da se bodo sprememb na tem območju lotili počasi, najprej bodo pripravili osnutek projektne naloge, kakšno pozidavo si na tem območju želijo, pa bodo lahko povedali tudi zainteresirani občani na javni obravnavi.

## KRATKE IN NEUMNE IN FUL STARE



Uredništvo rubrike Kratke in neumne z zaskrbljenostjo spremlja nenavaden pojav, ki smo mu priče zadnje dni. Nad Izolo se namreč v velikih jatah zbirajo galebi in delajo neobičajne kroge, kot da bi se razgledovali za kakšnim zemljiščem, kjer bi naredili gnezda ali kaj podobnega. Orintologi pravijo, da so podoben pojav opazili tudi v koprski občini, vendar tam ni šlo za galebe temveč za drugo vrsto ptic.



Izolski župan je že velikokrat govoril o tem, kako bi rad združil bolnišnično dejavnost s turizmom. Toda, doslej pri tem ni imel posebej srečne roke, saj mu na vseh koncih mečejo polena pod noge. Na pomoč mu je zato priskočil naš fotoreporter S.S. in poskrbel vsaj za vizuelno združitve obeh gospodarskih panog.



## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354  
tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,  
elektronski naslov: <http://www.mandrac.com>;  
email: [urednistvo@mandrac.com](mailto:urednistvo@mandrac.com)

Odgovorni urednik: Drago Mislej

Uredništvo: Drago Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Aljoša Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.com](mailto:sektor.tehnika@mandrac.com)

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 0,96 EUR - 230 SIT.

Polletna naročnina: 20,36 Eur (4.880 Sit).

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010

Prelom: Graffit Line, Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.



Iz uredništvu neznanega razloga so seje izolskega občinskega sveta dosledno ob četrtkih, takrat, ko je Mandrač že pri bralcih in ne more poročati o dogajanju na seji. Zato smo pač prisiljeni vnaprej napovedovati posamezne odločitve, kar včasih pride prav tudi tistim, ki vodijo seje, kolegom novinarjem pa tudi, saj lahko že vnaprej preberejo kaj se bo na tisti seji zgodilo in jih nič ne more zares presenetiti.

# Na lastne stroške bi predstavili vkopano traso HC

Slavko Samotorčan, edini svetnik Liste Izolani, je v tem mandatu izbral pravo tržno nišo: Problematiko hitre ceste. Večkrat se je na to temo oglasil z maratonskimi in dobro pripravljenimi posegi, vendar se zdi, da ga svetniški kolegi jemljejo tako, kot je bivša oblast jemala Civilno Inicijativo - z malce rezerve. Javno predstavitev vkopane trase bi pripravil tudi na lastne stroške.

**- Na občinskem svetu smo bili priča zanimivemu in malce smešnemu pogovorniku o 500 evrih, ki naj bi jih vi dobili za pripravo nekakšne predstavitve izvoza hitre ceste v dolini Pivol. Za kaj ste te evre sploh dobili?**

- Potem, ko sem izbral vse pravne možnosti, da bi problematiko hitre ceste resno obravnavali na občinskem svetu in na vseh republiških inštancah sem prišel do zaključka, da praktično ljudje ali tega problema ne poznajo, ali pa si pred problemom zatiskajo oči. Prišli smo na idejo, kaj če bi naredili računalniško

3d simulacijo v kateri bi pokazali aktualno traso B1, njej nasprotno B5 ali morebitno tretjo traso, ki bi bila za Izolane najboljša. Ko smo se v to poglobili, smo ugotovili, da zadeva ne stane 500, ampak več tisoč evrov. Ko smo končno dobili človeka, ki bi bil to pripravljen nerediti za 1000 evrov, je župan privolil v 500 evrov prispevka..

**- Menda pripravljate javno problemsko konferenco**

- Rad bi Izolanom ponudil, da pridejo v eno od izolskih dvoran, kjer bi pripravili predstavitev vseh variant, ob tem pa bi popravili še eno pregledno zloženko o vseh variantah

**- Za laika na področju cestogradnje je bilo ukvarjanje s to problematiko najbrž mali izziv. So vam tisti, ki s podatki razpolagajo šli na roko?**

- Osnovne podatke sem pridobival iz arhivov lokalnih časopisov, nekaj je pomagala Civilna inicijativa, imel pa sem odprt dostop do občinskih arhivov, čeprav sem moral na začetku občinskim uslužbencem razlagati, da nisem član civilne iniciative. Dobil sem občutek, da se vsi, ki so stali za tem projektom, ki so ga pripravljali sedaj, počutijo ogroženi, kot da jaz oporekam njim, kar pa ni res. Vemo, da projekte določa politika, oni pa so le opravljali svoje delo.

**- Kaj pa neposredno ogroženi pobivalci? Ste se z njimi tudi kaj pogovarjali?**

- Če bi skupini zagovornikov trase B1 predlagali, da se ta vkoplje in cesta na plano pride šele na sedanji štiripasovnici, bi vkopano B1 traso zagotovo podprli. Razumem g. Kocjančiča, ki se je najbolj javno izpostavljal, da mu je trasa B1 všeč. Vendar tudi on ne razpolaga z vsemi podatki in informacijami. Med drugim ne ve, da so prvotno oddaljeno krožišče ob obvoznici sedaj premaknili bliže njegovi hiši, tako da bodo potem vkleščeni med dve-



ma cestama, novo in staro, ki bo še ostala v uporabi.

**- Kakšno je trenutno stanje stvari pri izgradnji trase?**

- De jure in de facto ima stvar v rokah Ministrstvo za okolje in prostor. Rabijo le še eno soglasje in lahko pričnejo z delom. Vse kar lahko naredimo je to, da jasno povemo tem na republiko, da to kar delajo ni v skladu z našimi željami, ne ščiti narave, ne brani interesov Izole in temu se mi upiramo.

**- Pa imate pri tem tudi kakšno podporo v občinskem svetu? Na seji je bilo videti, da je kar nekaj različnih mnenj na to temo.**

Sploh se ne obračam več na politične kolege, ampak bi predstavitev naredil za Izolane. Seveda bo vse skupaj stalo. Če občina ne bo pomagala, bomo predstavitev (Lista Izolani) krili iz lastnih žepov in s pomočjo sponzorjev. Verjamem, da če bi Izolani predstavitev videli, bi bili za ohranitev doline pripravljeni iti celo na cesto.

**- Kako bi pa vi rešili problem, katera različica je po vašem najboljša?**

- Jaz bi B1 traso vkopal, in bi jo s podaljšanim tunelom čisto približal obstoječi štiripasovnici.

Darjan Gorela



## Končno porast otrok v vrtcih

Na seji so se z letnimi poročili predstavile tudi tri ravnateljice dveh osnovnih šol in vrtca. Izvedeli smo, da se vrtec po dolgem času sooča s povečanim povpraševanjem v Livadah, kjer imajo nov oddelek. Večje povpraševanje pa je posledica novih stanovanj in ne toliko povečane rodnosti. Na osnovni šoli Livade pa so za zagotavljanje reda in miru zaposlili osebo iz invalidskega podjetja. Zanimiv je tudi podatek, da imajo med številnimi dejavnostmi na šoli tudi t.i. Gozdno šolo. Tako da se za bodoče naravovaršvenike v Izoli ni bati. Ob tem je Ivan Zadel (SDS) opozoril, da šola še vedno nima urejenega okoliša.

## V Sansimonu, v objemu....

Če so obravnavo pozidav na trikotniku ob Morovi ulici preložili, pa so se lotili Zazidalnega načrta Simonov Zaliv. 60 hektarov veliko območje naj bi doživelo kar nekaj sprememb. Na območju, kjer so sedaj teniška igrišča in travnate površine načrtujejo gradnjo hotela, teniška igrišča pa bi prestavili na sedanje parkirne terase nad plažo.

# O izolski trasi hitre ceste govorijo tudi izven regije

**Civilna inicijativa Gibanje za istro je sklicala novinarje in jim v glavnem ponovila stališča glede gradnje hitre ceste. Ob tem so povabili v goste Karla Lipiča iz Zveze ekoloških gibanj Slovenije, ki je predstavil nekaj ekoloških pogledov na gradnjo.**

Poudaril je, da država pri gradnji cest deluje v nasprotju z načeli, ki jih je sama sprejela in so zapisana v nacionalnem programu varstva okolja in kmetijsko-okoljskem programu. Ob novinarski konferenci so se oglasili tudi prizadeti krajanje na drugem koncu trase, na Markovcu. Pravijo, da so jim kljub obljubam investitorji niso prisluhnili. Obljubo so držali le pri umaknitvi predvidenega 7 metrskega viadukta na začetku in da pri najnižji razdalji med

predrom in hišami ne bodo minirali. Krajanje pa so zahtevali gradnjo brez miniranja po celotni trasi, znižanje predora in povračilo škode zaradi morebitnih razpok. Sedaj pa razočarani ugotavljajo, da je izšel razpis, v katerem od tega ni nič, razpisano je miniranje, investitor pa

podpis pogodb in s tem zagotovitev poravnave škode odklanja. Zato v komisiji žursernske KS za nadzor nad načrtovanjem in gradnjo predora Markovec podpirajo zahteve civilnih in ekoloških združenj pri razveljavitvi Državnega lokacijskega načrta Hitra Cesta Koper-Izola.



# Tudi drugi "ležeči" je že padel

Komisija za urejanje prometa je gotovo ena najbolj delavnih med novoustanovljenimi organi občinskega sveta. Imajo tudi že kaj pokazati.

Komisija je oblikovala tudi ožjo, strokovno skupino, ki se ukvarja z zelo praktičnimi problemi urejanja prometa v občini in tako so se tudi lotili strokovnega preverjanja smotrnosti nekaterih hitrostnih ovir v Izoli.

Pred dobrimi štirinajstimi dnevi je tako "padel" prvi ležeči policaj v Tovarniški ulici, katerega največja napaka je bila ta, da je bil postavljen na vzpetino, ta teden pa so se lotili tudi dveh hitrostnih ovir na povezovalni ulici med Cankarjevim drevoredom in Delamarisom. Strokovnjaki so namreč menili, da sta oviri povsem nepotrebni in da je treba zagotoviti normalno hitrost vožnje z drugačnimi prijemi, predvsem z jasnimi omejitvami hitrosti.



Tudi tokrat seveda ni šlo povsem brez pripomb, saj so se v vodstvu srednje šole z italijanskim jezikom zbal za varnost svojih učencev a so izvedeli, da bo, če bo treba, dostop do šole urejen z drugačno oviro, ki bo hkrati tudi prehod za pešce. O tem se bodo seveda še pogovarjali. Hkrati pa v delovni skupini že pripravljajo predlog omejitve hitrosti in sicer tako, da bi omogočili normalen pretok vozil po tistih cestih, kjer ni posebnih objektov, kot naprimer na Južni cesti, proti Belvederju in bolnici. V ta namen že pripravljajo predstavitveno projekcijo s katero bodo pojasnili svoje predloge. (dm)



prepravljajo predlog omejitve hitrosti in sicer tako, da bi omogočili normalen pretok vozil po tistih cestih, kjer ni posebnih objektov, kot naprimer na Južni cesti, proti Belvederju in bolnici. V ta namen že pripravljajo predstavitveno projekcijo s katero bodo pojasnili svoje predloge. (dm)

# Od kod in zakaj križi in težave izolskega župana

»Če bo ustavno sodišče razveljavilo sodbo upravnega sodišča, bo to sramota za našo pravno državo,« je za enega od slovenskih dnevnikov izjavil župan Tomislav Klokočovnik. Breda Pečan pa se te možnosti veseli. »Rada bi spet postala županja. To, kar se zdaj dogaja v Izoli, je nedopustno.«

Izolani seveda živimo tukaj in zdaj in opazujemo, kaj se dogaja okoli nas oziroma, kaj se dogaja z nami. „Nič posebnega“ pravijo realisti. „Vse je narobe“ pravijo pristaši prejšnje županje. „Prepočasi se dogaja“ pravijo njeni nasprotniki. Skratka, županu ta trenutek manjkajo predvsem dobri zavezniki.

To, da bo imel težave z delavci občinske uprave, ki so bili deset let drugače ustrojeni, je bilo kmalu jasno. Nekoliko nepričakovano so prišle težave z županom iz sosesčine, za katere pa ni čisto jasno, ali so res takšne, kot se zdijo od daleč. Tako kot ni jasno, kakšen je resničen odnos nekaterih njegovih lastnih kadrov v odnosu do njegovega dela in do vpliva iz sosednje občine. Županu Tomislavu Klokočovniku se je namreč zgodila korenita sprememba načina vodenja občine, ki jo je povzročil sam, čeprav tega morda niti ni hotel. Dejstvo je namreč, da je nekdanja županja bila sposobna ženska. Z znanjem, delom in odločnostjo je vodila občino tako, da njenim sodelavcem in vodjem uradov ni bilo treba veliko razmišljati, kaj šele ustvarjalno pristopiti k svojemu delu. Počakali so, da je prišla komanda in so jo skušali po najboljših močeh izpolniti. Zdaj ima občina na županskem mestu človeka, ki tudi ima znanje, je delaven in odločen, vendar ni vaju kar tako deliti nalog sodelavcem. Pričakuje, da bodo od njih prišle ideje in da bo on tisti, ki se bo odločal o smotrnosti ter kvaliteti posameznih idej in predlogov. Toda, od ljudi, ki so desetletje delali povsem drugače je to težko pričakovati, drugih ljudi pa župan preprosto nima.

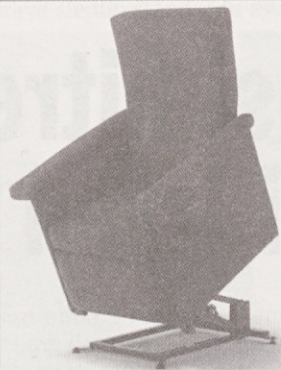
Zal se vse pogosteje zdi, da se njegove odločitve, tiste ki jih vendarle sprejme, izgubijo nekje po pisarniških mizah na Sončnem nabrežju 8 in prav gotovo ni povsem zgrešena slutnja, da je marsikatera njegova odločitev deležna hitrega preverjanja na vsaj dveh naslovih (enem v Izoli in drugem v Kopru). V teh pogojih pa je županovanje seveda zelo zapletena rabota in župan je, brez pomoči javnosti in civilne družbe zagotovo ne bo zmož. Prav zato morda res ne bi bilo napak, če bi se zgledoval po starih indijanskih poglavarjih, ki so sicer vodili skupnost a so ob sebi vedno imeli tudi nekakšen „svet modrecev“, ki mu je pomagal pri preverjanju najpomembnejših odločitev in idej. Tudi Izola premore takšne ljudi in župan bi jih lahko uporabil pri sprejemanju najpomembnejših odločitev. Gre za povsem neprofesionalen in nepolitični organ v katerem bi lahko bili: znanstvenik, šolnik, kulturnik, ekolog, gradbincec, tistični delavec in še kdo iz vrst tistih, ki res nimajo nobenih ožjih interesov v zvezi z razvojem Izole. Lahko mu pomagamo tudi z Mandračem in s pomočjo bralcev dobimo imena ljudi, ki bi bili pripravljeni pomagati tam, kjer župan pomoč potrebuje.

Nekaj pa je treba glasno povedati: Ni res, da je župan v občinski stavbi le tu in tam. Veliko je prisoten in pravzaprav vsak dan živi dvojno življenje, eno na občini in drugo na Kliničnem centru. Tudi Izolo vse bolj spoznava in Izolani se počasi navajamo na nov, manj samopromocijski način županovanja. Ali bo dal tudi dobre rezultate pa bo treba še malo počakati. Paradoks naše občine je, da si župan želi hitrejšega razvoja, novih investicij, Izolani pa malo manj, saj vemo, da je Izola postala specifična med tremi občinami prav zato, ker je znala živeti malo bolj počasi, tudi zase in ne le za zunanji blišč, kakršnega sta v sedemdesetih letih širila Koper in Piran. Kam ju je to pripeljalo pa itak vemo. (Mef)



Foto: E. Dečman

Udoben fotelj, ki vam pomaga pri vstajanju.



Lahko pa se spremeni tudi v prijeten počivalnik.

Električna nastavitve položajev z ročnim daljinskim upravljalnikom.

Dostava na dom.

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

**Revita**

Izdelki za zdravo življenje

Kristanov trg 1 - tržnica • Tel.: 64 - 040 - 64

## Danes Ustavno sodišče o vlogi Pečanove

Ustavno sodišče bo danes, kot prvo točko dnevnega reda, obravnavalo ustavno pritožbo Brede Pečan, ki je prepričana, da so bile na minulih izolskih volitvah kršene človekove pravice. Obstaja sicer možnost, da ustavno sodišče razveljavi sodbo upravnega sodišča, ki je menilo, da je treba glasovnice, oddane po pošti, obravnavati kot neveljavne, če na ovojnicah ni poštnega žiga, iz katerega je razvidno, da je bilo glasovanje opravljeno dan pred razpisanim rokom za glasovanje. V štabu Brede Pečan so bili vseskozi prepričani, da so te glasovnice veljavne, kar so dokazovali tudi s posebnim poštnim žigom in potrdilom Pošte Slovenije. Gre za glasovnice iz izolskega doma upokojencev, kjer so upokojenci na enak način glasovali tudi za župana v Piranu in v Logatcu. Njihove glasovnice so bile upoštevane, glasovnice izolskih upokojencev pa so razveljavili.

# Prvi maj brez godbe, vse drugo pa je bilo na svojem mestu

Imeli smo občinsko proslavo, po občini so visele zastave, na predvečer so goreli kresovi, na praznični dan se je marsikaj dogajalo in celo delovne zmage smo slavili. Le godbe na pihala ni bilo, ker so menda zamudili z naročilom pa so šli godci na dopuste. Tistih s Šareda to ni posebej motilo.

Športno Kulturno Društvo Šared je namreč tudi letos pripravilo praznovanje 1. maja. Zadnji dan aprila smo, tako kot je že v navadi, s pomočjo mladih pripravili lepo kreso-



vanje. Zakurili smo ob 20 uri in bili presenečeni, koliko ljudi je prišlo kresovati z nami. Mnogi so tudi potem, ko je kres dogorel kar ostali v naši družbi, saj smo z društvom Na Stopmčkah ponujali dobro voljo in zabavo. Animator Gregor Prlek je vse lepo povezoval, od mladih harmonikarjev do magota in malo manj mladega Angela. Nadaljevali smo s karaokami in obiskovalci so se v zelo velikem številu odzvali na Gregorjevo vabilo k prepevanju. Na praznični dan, 1. maja pa smo poskrbeli za družabne igre in spet

doživeli lep odziv obiskovalcev. Pripravili smo tek Šared - Baredi - Šared, mimo cerkvice Sv. Jakoba proti Grbcem, nato proti kantini Ivančič, mimo nje do "zida ki se ruši" in nazaj do igrišča. Nato so štartali kolesarji (prisotnost so obljubili tudi Bičiklisti iz Kort a so prišli samo trije. Njihova proga je bila seveda daljša. Štart - igrišče mimo Bara Šaredin do Kort, spust do ceste Šmarje - Sečovlje, po cesti za Gažon in preko Baredov na igrišče. Vožnja s karjolami pa vsako leto "zapali" in tudi letos je nismo pozabili, poleg tega so mladi vlekli



vrvi in ženska ekipa je premagala moško. Seveda so jedli pašto brez rok in pili na eks. Poskusih smo tudi vožnjo z otroškimi kolesi in ugotovili da imamo novo zabavo za naslednje leto. Člani društva Na Stopničkah so za vse sodelujoče na igricah pekli mega palačinke in bili deležni vsesplošnih pohval. Otroci so bili lepo zaposleni saj smo tudi njih uvrščali v igrice z velikimi. Proti večeru pa smo jih zaposlili z risanjem po asfaltu in v hipu je naše igrišče zacvetelo v barvah

Suzana Čemeka

## OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja  
Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine

Na podlagi 10. člena Odloka o priznanjih in nagradah Občine Izola (Uradne objave, št. 9/96 in 21/2000), Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja objavlja

### RAZPIS ZA ZBIRANJE PRIJAV

za podelitev:

1. Naziva častni občan občine Izola,
2. Priznanja občine Izola v obliki plakete z zlatim grbom občine Izola in ustrezne listine in
3. Nagrade občine Izola z ustrezno listino.

Pogoji:

Ad1: Naziv častni občan občine Izola se podeli osebam, ki so z izjemnim delovanjem in stvaritvami na posameznih področjih družbenega življenja in dela prispevali k ugledu in napredku občine ter širše skupnosti.

Ad2: Priznanje občine Izola v obliki plakete z zlatim grbom in ustrezne listine se podeli občanom za njihovo življenjsko delo na področju družbenih, političnih, gospodarskih, kulturnih, znanstvenih, umetniških in drugih dejavnosti, kakor tudi za izkazano veliko požrtvovalnost in pogum ob izjemnih dogodkih.

Ad3: Nagrado občine Izola z ustrezno listino se podeli posameznemu občanu ali skupini občanov za njihovo ustvarjalno delo oz. inovatorstvo ter uspehe na področju gospodarstva, znanstveno - raziskovalne dejavnosti, vzgoje in izobraževanja, kulture, telesne kulture, zdravstva, socialnega varstva in delovanja lokalne samouprave v občini Izola.

V letu 2007 bo denarna nagrada podeljena v višini **2.100,00€** bruto. Od nagrade se obračuna dohodnina in ostale dajatve.

Utemeljene predloge za podelitev zgoraj navedenega naziva, priznanja ali nagrade lahko podajo: župan, skupina občanov, gospodarske družbe, javni zavodi, politične stranke, društva, državni organi, krajevne skupnosti in druge organizacije ter skupnosti.

Vsi predlogi morajo biti podani v pisni obliki in obrazloženi tako, da je iz njih jasno razvidno za katero izmed nagrad oz. priznanj se predlaga, razvidna mora biti dejavnost, kot tudi doseženi uspehi tistih, ki so predlagani za dobitnike.

Predloge dostavite:

- po pošti kot priporočeno pošiljko najkasneje do **30. 5. 2007**, na naslov **Občina Izola, Občinski svet, Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola** ali
  - osebno v vložišče Občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola, najkasneje do **30. 5. 2007 do 12. ure**
- s pripisom »Razpis priznanj in nagrade«.

Nepravočasne prispelle predloge Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ne bo upoštevala.

Namestnik predsednika komisije  
Aleksander KREBELJ

## OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja  
Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine

In virtù dell'articolo 10 del Decreto sui riconoscimenti ed i premi del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale nn. 9/96 e 21/2000), la Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine pubblica il bando di

### CONCORSO ALLA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE

per il conferimento

1. del Titolo di Cittadino onorario del Comune di Isola,
2. del Riconoscimento del Comune di Isola sotto forma di targa con stemma d'oro del Comune di Isola ed apposito documento e
3. del Premio del Comune di Isola con diploma adeguato.

Condizioni:

Ad 1: Il titolo di Cittadino onorario del Comune di Isola si conferisce a persone che con il proprio operato o le proprie creazioni si sono distinte in qualsiasi settore della vita sociale, contribuendo all'affermazione ed allo sviluppo del comune e dell'intera comunità.

Ad 2: Il riconoscimento del Comune di Isola sotto forma di targa con stemma d'oro ed apposito documento si conferisce a cittadini per il loro operato pluriennale nei campi sociale, politico, economico, culturale, scientifico, artistico ed altri, come pure per lo spirito di sacrificio e il grande coraggio dimostrati in circostanze straordinarie.

Ad 3: Il premio del Comune di Isola con diploma adeguato si conferisce a singole persone o a gruppi di cittadini per il loro lavoro creativo o per innovazioni e meriti nei campi economico, della scienza e delle ricerche, dell'educazione e dell'istruzione, culturale, della cultura fisica, sanitario, previdenziale ed in quello del funzionamento dell'autonomia locale nel Comune di Isola.

Nell'anno 2007 il premio in denaro ammonterà a **2.100,00€** al lordo. Dal premio si detraggono l'imposta sul reddito e gli altri oneri.

Le proposte di conferimento dei riconoscimenti e dei premi, debitamente motivate, possono essere presentate dal sindaco, da gruppi di cittadini, società economiche, enti pubblici, partiti politici, associazioni, organi statali, comunità locali, o da altre organizzazioni e comunità.

Le proposte devono essere presentate per iscritto, e motivate in modo da indicare chiaramente il tipo di premio ovv. riconoscimento proposto, nonché l'attività esercitata e i successi conseguiti dai candidati proposti ai riconoscimenti ovv. premi.

Le proposte si possono inoltrare:

- per posta, con lettera raccomandata, da inviarsi entro e non oltre il **30. 05. 2007**, al seguente indirizzo: **Comune di Isola, Consiglio comunale, Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola**, oppure
- consegnandole direttamente all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola, entro e non oltre **le ore 12.00 del giorno 30. 05. 2007**, con indicata sulla proposta la scritta: »Bando riconoscimenti e premio«.

La Commissione per le questioni dei mandati, le elezioni e le nomine non terrà conto delle proposte non presentate in termine utile.

Presidente sostituto della commissione  
Aleksander KREBELJ

# Prva delovna sobota ni bila po obisku nič posebnega

Za delavci izolske upravne enote je prva delovna sobota, ki je pokazala, da nekateri želijo urejati svoje zadeve tudi na ta dan, vprašanje pa je, če bo država zmogla ta strošek. Prava rešitev je v elektronski upravi, ki že zdaj ponuja veliko ugodnosti. Država je z zakonom ukinila tudi lokacijsko informacijo.

Tisti delavci izolske upravne enote, ki so v soboto delali, so povedali, da posebne gneče ni bilo, imeli so le nekaj več kot deset strank in se niso ravno pretegnili. Vendar tokratni obisk še ni pravi pokazatelj, saj občani niso bili dobro seznanjeni z možnostjo sobotnega urejanja papirjev na Upravni enoti. Po informacijah iz drugih krajev je bil obisk upravnih enot v soboto presenetljivo dober, tako da se tudi Izoli verjetno obeta nekaj podobnega.

Brane Andrejašič, ki je bil ponovno imenovan za načelnika izolske upravne enote, je povedal, da bodo podatke o obisku zbirali in na Ministrstvu se bodo koncem leta odločali ali je bil projekt prijaznejše uprave v tem primeru dobro zastavljen. Vsekakor pa ugotavljajo, da je pripomb občanov na delo zaposlenih v Upravni enoti zelo malo, saj delo res poteka hitro in danes vse

potrebne dokumente lahko dobimo v bistveno krajšem času kot še pred desetletjem.

Največ so k temu seveda prispevali računalniki oziroma digitalizacija podatkov, saj danes Izolanom, ki potrebujejo podatke o hiši ali zemljišču ni treba več niti v Piran na zemljiško knjigo, niti v Koper na Geodetsko upravo, saj tako izpisek iz zemljiške knjige kot mapno kopijo dobijo kar v Izoli.

V zvezi z dokumenti za gradnje je pomembna tudi informacija, da gre zakonodaja v smeri poenostavljanja nekaterih postopkov in tako v kratkem, za nekater, z zakonom jasno določene gradbene posege, ne bo več treba pridobivati takoimenovanih lokacijskih informacij, ki v bistvu niso nič drugega kot izvleček iz zazidalnega načrta ali PUP-a.

V zvezi z varovanjem podatkov pa je načelnik povedal, da temu po-

dročju namenja ministrstvo in tako tudi upravni delavci, posebno pozornost. Čeprav imajo zaposleni na UE dostop do skorajda vseh podatkov o posamezniku, pa ne morejo kar tako posegati po njih, niti jih ne morejo pregledovati, saj so dolžni vsak dostop do posameznega podatka na računalniku, natančno zabeležiti, vključno z navedbo namena pristopa k podatku.

Elektronska uprava je sicer na pohodu, vendar še vedno predstavlja minorni del upravnih postopkov, kar je nenavadno, saj smo Slovenci računalniško dobro opremljeni. Vseeno pa je prav to morda eden od razlogov, da država vrača upravnim enotam nekatere naloge, ki jim ji je pred časom vzela. Tako bodo nazaj prejeli urejanje državljanstev, ki je bilo zadnja leta na Ministrstvu, zdaj pa so ugotovili, da bodo to lahko uspešno izvajali tudi »na terenu«.

Sicer pa je minister Virant pred dnevi govoril na fakulteti za management o uvajanju managerskih principov kot jih poznamo iz gospodarstva. Vloga managerjev v javni upravi je tako kot v gospodarstvu ključnega pomena za uspešno in

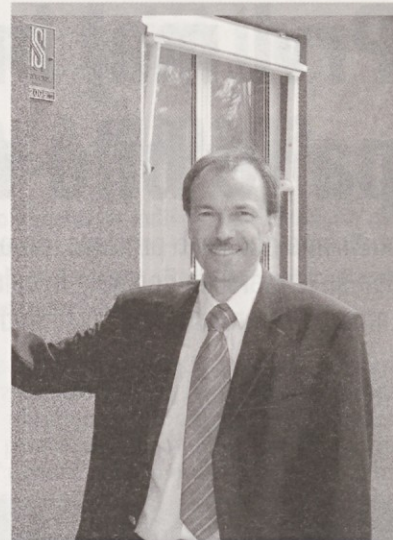


Foto: Magic

## Uradne ure

Ponedeljek 8,00-12,00 in 13,00-15,00  
Torek 8,00-12,00 13,00-15,00  
Sreda 8,00-12,00 13,00-18,00  
Petek 8,00-13,00  
Prva sobota v mesecu 8,00-12,00

## POSLOVNI ČAS

Ponedeljek 8,00-15,00  
Torek 8,00-15,00  
Sreda 8,00-18,00  
Četrtek 8,00-15,00  
Petek 8,00-13,00  
Prva sobota v mesecu 8,00-12,00

kakovostno delo, zato je zelo pomembna njihova izbira, ki ne sme temeljiti zgolj na političnih povezavah. Kot največji motivacijski faktor za zaposlene v javni upravi je navedel zanimivo in pestro delo, medtem ko je plača šele na tretjem mestu, takoj za delovnim kolektivom. Po njegovem mnenju mora biti sodobna javna uprava učinkovita in 'v službi' njenih uporabnikov, t.j. državljanov.

## Kdaj bo izšel razpis za neprofitna stanovanja?

Lepo bi bilo, če bi v enem od prihodnjih Mandračev lahko raziskali, kaj je sedaj z obljubljenimi stanovanji za mlade v Izoli (ki naj bi jih prodajali po "subvencionirani" ceni.). To je sicer obljubljala še gospa Pečanova, zato me zelo zanima, zakaj obljubljenega razpisa na to temo še ni bilo, kljub temu, da bi moral biti objavljen že nekje takoj začetka leta 2007. Ali morda dr. Klokočovnik nasproti šole v Livadah raje načrtuje kakšne turistične apartmaje, kot pa da bi prodali stanovanja družinam z majhnimi otroki? No, vsekakor je to bolj profitabilno, po drugi strani pa zanesljiv način, kako spodbuditi mlade Izolane, da poiščejo svoje bivališče zunaj občine Izola (M.K. Izola)

**Pojasnilo uredništva:** Naš sodelavec, ki ima tudi sam problem te vrste je za odgovor povprašal svetovalca župana Igorja Franco in dobil odgovor, da bo razpis za neprofitna stanovanja objavljen sredi naslednjega meseca.

Smučarski klub Izola

### Vabilo na občni zbor

Vljudno vas vabimo na občni zbor in družabno srečanje ob zaključku smučarske sezone 2006/2007.

Dobimo se v nedeljo 13. maja, ob 11. uri, ko bo pričetek občnega zbora. Po občnem zboru bo družabno srečanje članov smučarskega kluba izola. Smučarski pozdrav!

## 25 let Društva invalidov

Društvo invalidov Izola vabi svoje članice in člane na praznovanje 25. letnice društva, ki bo v petek 18. maja ob 17. uri v srednji gostinski in turistični šoli Riviera v Izoli. V okviru 25. letnice bomo izdali „Zbornik“ društva, ogledali si bomo razstavo ročnih del članic in članov, ter športnih pokalov pridobljenih v 25-ih letih delovanja društva invalidov Izola.

Prijave sprejemamo vsako sredo od 15. do 17. ure v pisarni društva invalidov Izola. Vljudno vabljeni.

Predsednik D.I. Izola, Zmago Višnjevec

## PTT's NOT DEAD

### Kirurgov rez

Tako ste me razjezili, vi iz MAG-a, da ne vem niti kako bi začel.

Opazil sem že, da v vašem tedniku Izolane radi »zmerjate« z izoljani (namenoma zapisano z malo začetnico!). Nisem se preveč razburjal, saj je nenazadnje prepuščeno meni in preostalim Izolanom, da vas kupujemo ali ne. In trudil sem se, da bi bil strpen do prej omenjenega zmerjanja, saj nenazadnje niste sami. Tovrstno »zmerjanje« se, čeprav redko, pojavlja tudi drugod. In potem ste presegle vse meje! Ko sem se klicu vaše novinarke odzval (dasiravno bi pogovor zlahka zavrnil), sem moral v vašem tedniku, v članku »Kirurgov rez« ugotoviti, da ste mojo izjavo (in s tem tudi mene) povsem osmešili!

**Le kdo vam daje moč, da v izjavi Izolane zamenjate z izoljani? Kdo vam daje licenco za zmerjanje? Kolikokrat ste bili vi in vaši svetovalci (verjetno pisci strokovne literature) v Izoli in govorili z Izolani? Koliko izoljanov ste srečali?**

Pogovora z izoljani prav gotovo niste opravili, saj ti ne obstajajo (morda le kak osamljen priseljenec, ki ste ga uspeli prepričati). Osebn

vas vabim (pa tudi prej omenjene pisce in če je potrebno še gospoda Toporišiča) v Izolo, na pogovor z Izolani. Skupaj jih bomo vprašali, ali so Izolani ali izoljani?

**Le predstavljajte si, kako bi bilo, če bi Slovencem v vašem tedniku rekli sljovenci?! In kako bi bilo, ko bi priimek Toporišič pisali toporjišič ali lektor - ljektor, da podobnih primerov niti ne naštevam. Vsiljevanje je vredno primerjave z okupacijo, ko so slovenske priimke in imena spreminjali v italijanske in nemške (Anton-Antonio, Marija-Maria, Ivan-Giovanni ...).** Zahtevam (ne prosim), da mojih izjav (če jih boste kdaj še želeli imeti) ne popravljate! **Obenem pričakujem opravičilo lektorja**, ki si je vzel pravico popraviti mojo izjavo. To je najmanj, kar lahko stori. Brez sprenevedanja in brez skrivanja za argumenti strokovne literature. Gre za mojo izjavo in (če tako mislite) moje napake! V primeru Izolanov bom te napake (za katere sem prepričan, da to niso) zavestno ponavljal do smrti.

Ob koncu pa še dobronameren nasvet: če z Izolo in Izolani na Magu mislite resno, upoštevajte krajevno rabo tudi, ko ne gre za moje izjave in Izolanov ne zmerjajte več z izoljani. Verjemite mi, Izolani bomo zelo veseli.

Aleksander KREBELJ, Izolan!

Foto: Magic

# Sezona je dobrodošla, a domačini so vseeno glavni

Od januarja je denarnica Izolanov končno debelejša. Pa ne zaradi prihoda tako opevanega evra, niti zaradi kakšnih davčnih olajšav novo-sedanje vlade. In niti „Čokolešnik“ ni kaj dosti kriv za to reč. Krive so seveda Izokartice, ki počasi že iščejo svoje mesto v denarnici, tam nekje med osebno izkaznico in kreditno kartico. Z Izokartico lahko Izolani in ostali naročniki Mandrača prihranimo lep kupček evropske valute. A ne le pri nakupu oblačil, okvirjev, usnjenih torbic in skodelic kave, temveč tudi pri življenjsko prepotrebni zadevah.

**Tako se lahko naš Izolan sprehodi po drevoredu Prvega maja in ko njegov lačni želodec zabruna, naglo zavije v Kava Bar Pizzeria Odeon. Nedavno je Branko Kozomara preuredil dolgoletni kafič v okrepčevalnico, v kateri se bo za vsakogar kaj našlo. Seveda smo tudi z njim opravili kratek pogovor.**

**- Okrepčevalnica Odeon se je pred nedavnim zarisala na izolski gurmanski zemljevid.**

- Res je, toda lokal je že devet let deloval kot bar. A glede na to, da se časi spreminjajo, sem se pač lotil te preobrazbe. In tako smo lokal popolnoma preuredili in nastalo je to, kar vidite danes. Ni bilo poceni, nikakor ne, a na koncu smo le zelo zadovoljni s tem, kar je nastalo.

**- No, res pa je, da je pizzerij v Izoli že nekaj. Kako to, da ste se odločili za ta korak?**

- Pizzerij je res veliko, a so si vseeno dovolj različne med seboj. Naša pa v bistvu ni le pizzerija, saj bomo v kratkem strankam nudili širši izbor jedi. Poleg tega, pozorno gledamo na cene, ki so,

glede na to, da je slovenski žep vedno bolj prazen, zelo človeku prijazen. In še gostinsko šolo imamo zraven, in ve se, da dijaki ravno ne razpolagajo z velikimi količinami denarja.

**- Kako pa kaj turizem?**

- Mi smo tu predvsem zato, da ustrezemo domačinom. Od njih je odvisno naše celoletno delo in s tem tudi eksistenca, zato je pomembno, da je najprej domačin zadovoljen s ponudbo. Seveda pa je turistična sezona velik plus za kateregakoli gostinca. Naj reče kdo karkoli hoče, a je dela med prazniki in v sezoni krepko več, kot med „navadnimi“ dnevi. A vseeno jemljemo sezono kot nek dodaten plus. Osnova ostajajo domačini.

**- Torej ste z načinom „prodajanja“ turizma v Izoli zadovoljni?**

- No, moram priznati, da bi bilo mogoče marsikaj spremeniti. Predvsem to, da imamo v Izoli tekom sezone le peščico prireditev. Ribiški Praznik in Evrofest sta seveda odlični prireditvi, a sta le dva posamezna dogodka. Tisti, ki o teh stvareh odločajo bi vsekakor morali nekaj več narediti v tem smislu. Vsaj

kakih pet ali šest večjih dogodkov. Če pa že moram še kaj potarnati... rad bi izpostavil kronično pomanjkanje sodelovanja med izolskimi gostinci. Sem delal tudi ob bohinjskem jezeru in tam, kljub vsem znanim stereotipom, ob pojavi kakšne skupne grožnje, gostinci stopijo skupaj.

Pri nas pa delujemo po načelu, da če vidiš nekoga v težavah, ga poskušaš še malo potunkati. To pa res težko prenašam. Niti enkrat samkrat se nisimo v vseh teh letih dobili, da bi o čemer



Foto: Chupa

koli razpravljali. Ali pa se vsaj kaj pogovorili.

**- Janurja je v Izolo priplula Izokartica. Vi ste v akcijo sicer pristopili pred kratkim, toda, ali je že kdo ponosno pomahal z njo?**

- Ja, nekaj pa jih je res bilo. In glede na naše cene lahko pride z uporabo Izokartice domačin res lepo skozi.

**- Kako pa bi se predstavili Izolanom?**

- Smo okrepčevalnica, ki trenutno nudi le pizze, a se bo v kratkem ponudba razširila. Nudimo pa tudi tople in hladne napitke. In seveda vljudno vabimo bralce Mandrača, da se prepričajo o naši kakovosti.



# Nanos je vsem prijazen hrib

**No, dejstvo je, da je izolski turizem nekoliko bolj usmerjen proti „nizkoprorračunskemu“ gostu. Razlogov za to je seveda več. Slovenija še zdaleč ni tako bogata država, kot bi lahko to sklepali ob pogledu na cene obalnih nepremičnin. Takšnih, ki si teh nepremičnin ne bi mogli niti v sanjah privoščiti, je velika večina.**

In ko se odpravijo na dopust, si lahko privoščijo le enega od naših treh obalnih krajev. Med vsemi pa je najbolj atraktivna, kljub vsemu, še vedno Izola. In tako se slovenski „proleter“ odpravi z družino na dopust v naš kraj in poskuša preživeti tisti teden karseda dopustniško. To pomeni, da ob obvezni zastoj peščeni plaži (zastoj zanje,

seveda. Domačini veselo in očem skrito plačamo letni abonament v obliki občinskih prispevkov) in ravno tako obveznem tedenskem obisku v kakšno lokalno pizzerijo, morajo nekako poskrbeti tudi za lakoto. In na srečo lahko v Izoli kontinentalni „proleter“ naleti na nekaj okrepčevalnic, kjer ob kvaliteti poznajo tudi račune z enomestnimi številkami. Ena teh je nedvomno **Nanos**. Ta nekdanja okrepčevalnica že leta uspešno prehranjuje prebivalce Pitonijeve in njene okolice, najprej sicer v obliki poslovalnice Mercator Degro, nato pa kot okrepčevalnica Hrib. **Pred petimi leti pa je dejavnost prevzel Mladen Stojanovič in lokalu vrnil zgodovinsko ime, Nanos**. Kajti hrib je lahko vsak (tudi kak gorenjski grič), a Nanos je le eden. Tam smo prijetno poklepetali z **M l a d e n o m**, predvsem pa z zgovorno **Jasno**.

**- Torej, Nanos je že del izolske zgodovine in je tistevrstelokala, ki nas še najbolj spominja na polpreteklo zgodovino.**

- Nanos je nekaj, kar Izola vsekakor potrebuje. Nudimo predvsem domače jedi, ki so žal že nekoliko pozabljene v sodobnih gospodinjstvih. Predvsem imam tu v mislih enolončnice.

**- In sklepam, da ciljate predvsem na domačine.**

- Vsekakor so domačini tisti, od katerih živimo skozi celo leto, a tudi turizem je pomemben. Več je namreč turistov, ki se redno vračajo k nam na kosilo. Pa tudi takšnih, ki pridejo na predlog kakšnih znancev. To nam je res v ponos, saj kot pravim, dober glas seže v deveto vas, a slab glas pride kaj hitro tudi do prve. Težko mi je gledati, ko vidim turista, ki za čas kosila zavije v trgovino po sendvič in ga na hitro poje v avtomobilu. Izola bi morala poskrbeti tudi na tiste, ki si ne morejo privoščiti elitnih kosil.

**- Kako pa se vam zdi, da je na splošno poskrbljeno za turizem v Izoli? Oziroma, kaj bi spremenili, če bi imeli to moč?**

- Najprej to, da bi bilo več prireditev, kot je Ribiški Praznik. Že festival vina in oljke se mi zdi odlična ideja. Takšnih bi vsekakor lahko bilo več. Je pa res, da bi se ti festivali lahko razširili tudi do nas. Dejansko ima korist od teh dogodkov le središče mesta. Mi pa nismo tako daleč, da bi se morali počutiti zapostavljene. Pa se. In odkar je zaprt tudi Kulturni Dom, ta predel dejansko umira. Ob



Foto: S. Kenjik

vsem tem pa me tudi zanima, kako to, da lahko nekatere obrate najdemo v raznih lokalnih perspektivah, drugih pa ne. Kaj se je potrebno kje prijaviti? No, če ja, bi nam lahko kdo tudi kaj o tem povedal?

**- Torej ni vse tako, kot bi moralo biti?**

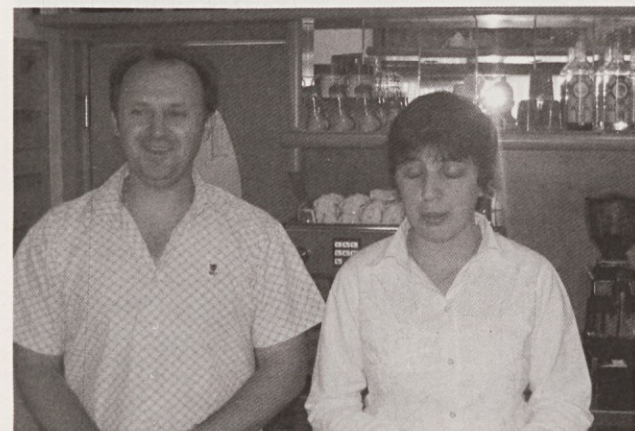
- Na žalost ne. Seveda pa je ob vsem tem težava tudi ta, da med gostinci ni nobenega dialoga. Vsak vleče svoj voz in se za drugimi ne ozira. To ne pelje nikamor.

**- Pa še vprašanje o Izokartici.**

- Res smo je veseli in lepo je, da je prišla med nas. Večkrat so jo stranke že uporabile. In še večkrat jo verjetno bodo.

**- Kako bi lahko Nanos predstavili bralcem Mandrača?**

- Nudimo odlične (preverjeno! op.n.) enolončnice, ob tem pa tudi poletno sezonsko hrano, saj turisti imajo vedno manj časa in se jim vedno bolj nekam mudi. Seveda lahko stranka tudi kosilo naroči in ga odnese s seboj, saj imamo za to pripravljeno posodo, v nekaterih primerih pa tudi dostavljamo na dom. Sicer to počnemo le, če je stranka dovolj redna in živi v bližini. A vendarle. In smo prijazni in gostoljubni. Zdaj pa upamo, da bodo kmalu začeli z obnovno Kulturnega Doma. To bi lahko bila naša dodatna turistična sezona! (Aljoša M.)



# Raje imajo naravoslovje, a se odločajo za družboslovje

Konec tedna so se v prostorih Hotela Marine v Izoli na posvetu, oziroma sestanku, zbrali člani organizacije ROSE. To je organizacija, katere člani praktično in teoretično ugotavljajo razloge, zakaj se mladi vedno manj zanimajo za tehnične šole in posledično, vedno bolj za družboslovne študije.

No, njihov namen seveda ni le ugotavljanje teh razlogov, temveč tudi ugotoviti, kako tej globalni težavi kljubovati. Pojav namreč ni le težava naše podalpske deželice, temveč ima že prave svetovne razsežnosti. Angleška kratica ROSE pravzaprav pomeni „Relevance of Science Education“, edini primeren slovenski prevod pa bi bil „Želje in vrednote mladih glede učenja in kariere na področju naravoslovja, znanosti in tehnologije“.

V pogovoru z Slavkom Dolinškom, sicer predavateljem naravoslovja na fakulteti za Management, kot na Strojni fakulteti, smo izvedeli, da se je v Sloveniji ta trend vpisovanja na družboslovne smeri obrnil pred petnajstimi leti, malo po nastanku samostojne države. Verjetno se je to zgodilo tudi zato, ker je prejšnji družbeni sistem morda nekako povečeval vlogo inženirja in tehnološkega delavca nasploh,

novonastali kapitalizem pa je te vrednote kaj hitro postavil na glavo. Inženirje se je kar naenkrat začelo zapostavljati in v ospredje so prišle panoge, ki so neposredno povezane s kapitalom, torej ekonomske. Na Strojni fakulteti se je, naprimer, vpis prepolovil in posledično je vpis v dužboslovne fakultete dosegel nenormalne številke. To seveda pomeni tudi izredno veliko število tistih, ki študirajo ob delu, saj enostavno ne pridejo do rednega vpisa na fakultete. Samo na ekonomski fakulteti izredni študentje predstavljajo že 70% vseh bodočih ekonomistov. Kljub temu, da se je tudi politika zavzela za spremembo trenda, ta umetni način približevanja mladine k naravoslovju ne obrodi željenih sadov.

Projekt ROSE seveda nima tako visokoletečih ciljev, da bi spreminjal trende študija, zavzema pa se za to, da udeleženci ugotavljajo kaj si otroci dejansko želijo. In tako je lani 12 študentov na fakulteti za

Management opravilo raziskavo med učenci 8. razredov 58. osnovnih šol v Sloveniji, med temi pa je bila tudi osnovna šola Livade. Z raziskavo so študentje prišli do zelo zanimivih zaključkov. Namreč, vsebine naravoslovja so otrokom dosti bolj privlačne od družboslovnih, a kljub temu se ne bi odločili za nadaljni študij naravoslovja. Zanimivo je, da je podobno obnašanje opaziti tudi drugod po Evropi. Edina država, ki tega fenomena ne pozna, je Finska, kjer se tudi mediji trudijo predstaviti tehnološko plat vsakdana in tako pomagajo vzpodbujati tovrstne študije. In prav tu naj bi se tudi skrival eden od razlogov za upad zanimanja za študij naravoslovja pri nas in v večini evropskih držav: v medijih. Drugače rečeno, pogledimo kaj v ospredje dogajanja dajejo mediji in ugotovili bomo, da je družboslovje pravzaprav medijska zvezda, naravoslovje pa je nekje v ozadju. Kakorkoli že, „meeting“ v Izoli je

postavil naše mesto na svetovni zemljevid krajev, kjer se rešujejo ali vsaj obravnavajo pereči problemi tega sveta. Organizacijo ROSE namreč aktivno podpira tudi največja humanitarna organizacija na svetu UNESCO. Predstavniki Unesca so namreč trend upada zanimanja za tehnične smeri študija opazili tudi v nerazvitih državah. Tam je razlog sicer treba iskati povsem drugje, namreč v „razvitem“ svetu, ki preprosto ne prizna pridobljenih diplom v državah tretjega sveta. Zato se tamkajšnji študentje raje usmerijo na druga področja.

Do kakšnih ugotovitev so se priklopali na tokratnem posvetu nismo izvedeli, res pa je, da odgovori na ta vprašanja niso preprosti in verjamemo, da se bo skupina morala še nekajkrat sestati. In mogoče bodo do nekakšnega odgovora prišli ravno v Izoli. Da bi našli rešitev pa je že preveč optimistična želja. A brez optimizma in upanja, ni napredka.

Aljoša M.

## Naša šola se lahko primerja z vsako

Evropski strokovnjaki za šolstvo so obiskali OŠ Livade in se prepričali, da je naša šola na ravni najbolj razvitih evropskih držav. Zanimalo jih je - naravoslovje.

V petek dopoldan je Osnovna šola Livade gostila skupino raziskovalcev, profesorjev in asistentov iz devetih evropskih držav (Norveška, Danska, Švedska, Finska, Nemčija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Francija in Slovenija).

Vsi med njimi so bili strokovnjaki za izobraževanje, večinoma univerzitetni profesorji, med njimi tudi diplomat UN Orlando Hall Rose iz Unesca v Parizu in svetovno znani profesor psihologije Andreas Krapp iz Nemčije.



Najprej je ravnateljica šole, Maja Cetin, predstavila šolo in njene dejavnosti, nato pa so jih povabili k pouku. Ker se skupina znanstvenikov ukvarja predvsem s proučevanjem interesov mladih za naravoslovje in tehniko (projekt ROSE), so jim predstavili dve delavnici, ki prikazujejo pouk naravoslovja pri nas. Prvo delavnico je v sedmem razredu izvedla učiteljica Nataša Škof, v njej so otroci spoznavali rastline, ki rastejo v njihovem okolju. Drugo delavnico pa je v četrtem razredu devetletke izpeljala učiteljica Mirjam Glavina na temo elektrika. Vse goste so obdarili z darili - glinastimi hišicami, ki so jih otroci izdelali pod vodstvom mentorice Ingrid Knez. Tujci so bili navdušeni nad urejenostjo in opremljenostjo šole, toplim sprejemom in strokovnostjo učiteljev in vodstva šole. Naše šole se lahko merijo po kakovosti tudi z najvišje razvitimi državami, zato bi morali še večkrat odpreti vrata in pokazati, kaj znamo.

Barbara Dobrila



Foto: B. Dobrila

### 55 let glasbene šole v Izoli ULIČNI KONCERTI

· otroški pihalni orkester  
· otroški pevski zbor  
· komorne skupine in solisti  
· glasbena ustvarjalnica in Jazz band  
z glasbeno pravljico Zverjasec

v parku Pietro Coppo in na stičišču Kopske in Ljubljanske ulice

v petek, 11. maja 2007 od 16.30 do 19.30  
in v soboto, 12. maja 2007 od 10. ure do 12.30

PRIDITE!

V primeru dežja bomo prireditve prenesli na naslednji teden:  
petek in soboto, 18. in 19. maja 2007





# Nagrada za prenosni ostrivec verižnih žag

**Drago Čendak iz Izole je dolgoletni inovator in ekonomist, sicer direktor primorskega inovatorskega centra, katerega namen je nudenje strokovne podpore in pomoči pri razpisih, predstavitvah na sejmih ter druge vrste pomoči pri reševanju problemov, s katerimi se srečujejo inovatorji in mala inventivna podjetja.**

Na enem največjih mednarodnih inovacijskih sejmov Salon novosti v Ženevi, ki je letos potekal že 35. leto od 18. do 22. aprila, je več kot 700 inovatorjev iz 42 držav predstavilo prek 1000 inovacij oziroma novosti. Na sejmu je sodelovalo tudi osem slovenskih inovatorjev, članov združenja GIZ R TIM - ASI - Aktivni slovenski inovatorji.

Komisija sejma je ob zaključku podelila priznanja in medalje za najboljše inovacije. Zlati medalji - torej najvišje priznanje - sta prejela Drago Čendak iz Izole in mag. Albin Smrke iz Domžal.

Drago Čendak je komisijo navdušil s svojim mini, prenosnim ostrivcem zobovja verižnih žag - svojstveno napravo, ki jo zajašemo direktno na list verižne žage, jo pritrdimo in s pomočjo nihalnega mehanizma zaporedno naostrimo eno stran, nato zrcalno stran zobovja. Njene prednosti so: enostavna uporaba, napajanje 12V s tipalnim vklopom, po ostrenju so zobje takšne oblike, kot jih naredi pila primernege profila in zelo ostri.

Z zlato medaljo v Ženevi je bilo tako nagrajeno izumiteljevo dolgoletno delo.



Foto: S.S.

## Cvičkarija je zaživela ponoči

V torek smo v Izoli spet gostili tradicionalno cvičkarijo, prireditev, ki jo v sodelovanju z dolenskim turističnimi organizacijami, dolenskim občinami, vinarji in gostinci, pripravljajo dolenski študentje. Popoldne, ko so zaigrali prvi godci, še ni bilo gneče, zvečer pa se je navrskalo.

### PTT'S NOT DEAD

**Tekoča voda na zdrav način**  
Dovolite mi, da dodam nekaj misli k članku g. Alojza Pečana z naslovom: «Ali dvomimo, da je voda iz rižanskega vodovoda zdrava?»

O kvaliteti vode iz sistema Rižanskega vodovoda trdim, da je zdrava, morda ena najboljših voda iz javnih vodovodov v Evropi. Kljub kraškemu izviru, kjer je izvorna voda podvržena stalnemu nihanju kakovosti je naša čistilna naprava ena modernejših na svetu. Seveda so bili stroški graditve, kot tudi pogona, temu primerno visoki, vendar je prav zato voda kakovostna in primerna za pitje, morda celo bolj kot kupljena ustekleničena voda o katerih večkrat beremo razne pripombe. Zato se popolnoma strinjam s trditvijo g. Pečana, da je voda iz vodovoda zdrava. Baloni za vodo in podobne naprave so k nam prišli iz visokorazvitih industrijskih držav kjer je voda iz javnih vodovodov praktično nepitna (To bodo potrdili vsi, ki dosti potujejo po Nemčiji, ZDA in drugih državah).

Pomisleke pa imam glede načina pitja te vode v javnih objektih. Doma si v krogu družine lažje vzdržujemo primerne higienske razmere, težje je to v javnih objektih, tudi v šolah. Pred desetletji so bile javne izlivke po naših ulicah in trgih v glavnem odstranjene ali zaprte, saj so prinašale veliko porabo vode, mnoge pa so bile tudi sanitarno neprimerne, kar je dokazovalo mnogo neprimernih rezultatov preiskav vode odvzetih na javnih izlivkah. Nekatere pa so bile tudi neprimerne oblike saj so imele vklesan fašistični simbol in je jasno, da so jih odstranili.

Zato se strinjam, da bi šolarjem lahko dopustili pitje tekoče vode iz Rižanskega vodovoda, vendar na ustrezen, higijenični način. Kako urediti pitje vode po vrtcih in šolah pa bi prepustil sanitarnim strokovnjakom, ki naj najdejo tako rešitev, ki bo omogočala pitje vode iz javnega vodovoda na zdrav način. Vemo, da nas danes ogroža marsikaj, vemo pa tudi, da obstajajo prave rešitve za vsak takšen problem, zato bo zagotovo obstajala tudi za problem pitja tekoče vode v vrtcih in šolah.

Anton Horvat

**Kje lahko še najdem Bepija?**  
V uredništvo smo prejeli to prijazno a kar malo nenavadno pismo. Bralec Sandi je zapisal tako-le:

Najprej vas vse skupaj lepo pozdravljam in vsem želim še veliko sreče in tako bogatih in še obogatitih številčk Mandrača še naprej.

Zanima me, kje bi se dalo naročiti ali izdelati maskoto Izole Bepija. Pred dvema ali tremi leti se jo je še dalo dobiti, to simpatično plišasto figurico, plešastega mornarčka v barčici.

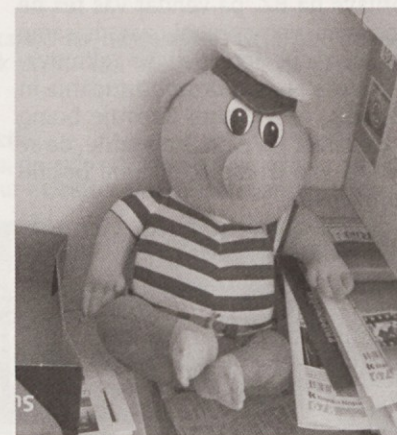
Mimogrede, moje ime je Sandi in sem dolgoletni in redni naročnik na vaš tednik Mandrač.

Morda se bo kdo našel in mi sporočil številko prodajalca ali izdelovalca edine izolske maskote. Za vse informacije se vam lepo zahvaljujem in vas še enkrat vse lepo pozdravljam.

Sandi

p.s. Maskota naj bo velika okoli 15 cm, da ga lahko dam v avto, ali na zadnje steklo.

**Poskus odgovora:** Dragi Sandi, kolikor je nam znanega Bepija ne delajo nikjer več, čeprav je zanimanja zanj kar veliko. Pred desetletjem in več ga je izrisal in oblikoval Koni Steinbacher, izdelavo v obratu Mehanotehnike v Materiji sta organizirala Jože Černelič in Jadran Furlanič, izdelali so jih nekaj sto, potem pa so ugotovili, da jih naenkrat vseh ne bodo prodali in so proizvodnjo ustavili. Šivilstvo v Materiji je potem propadlo, Mehanotehnika bolj ali manj, akterji so šli v ozadje in Bepija enostavno ni več. Tudi nam se zdi škoda. (Ur)



Na srečanju inovatorjev, 24.4.2007 v Rogaški Slatini, je direktorica združenja GIZ R TIM - ASI - Aktivni slovenski inovatorji slavnostno podelila Dragu Čendaku ženevsko priznanje. Drago Čendak z zlato medaljo - na sliki na sredini.

## Nagrada na likovnem natečaju - Poplava



Foto: Ojleeta Mihac

Tudi letos smo se prijavili na natečaj »Naravne in druge nesreče«, ki ga razpisuje RS Ministrstvo za obrambo in zaščito in reševanje - izpostava Koper.

Nagrado je osvojila Martina Vujmlovič - Belac iz Vrtca Mavrica Izola, enota Školjka. Mentorici sva bili Vanja Pirih Kravanja in Nadia Spanó.

Vanja Pirih Kravanja

Letošnja tema je bila poplava.

# Bil je več kot navaden konjeniški ples

V soboto 14. aprila se je zgodil sedaj že četrti - skoraj tradicionalni konjeniški ples Konjeniškega kluba Medljan. Člani kluba smo se skupaj z našimi prijatelji dobili v Gostinski in Turistični šoli v Izoli, tako je število prisotnih bilo okoli 60.

Ob dobri hrani in pijači nas je zavalal ansambel Primorski fantje, Matjaž in Katjuša s tombolo (glavna in edina nagrada je bil domač pršut, ki ga je odnesla Ljuba) in nenazadnje še konzul iz Paragvaja s svojo kitaro. Za nas je odpel in odigral tri latino skladbe. Gospod si zasluži vzdevek ambasador dobre volje saj se je za popestritev vzdušja res potrudil.

S svojim obiskom so nas še počastili gospod Batelli (poslanec v SLO parlamentu), zakonca Fabris iz konjeniškega kluba Lipica (Ladislav Fabris je mednarodni sodnik in odlični dresurni trener in tekmovalci prav tako Birgit uči in tekmuje v dresuri, skratka družina, ki je svoje

delo posvetila kraškemu lipicancu). Prireditve so se udeležili tudi člani Konjeniškega kluba Obala in družina Trček iz Hrastovlja s prijatelji. Na žalost smo pogrešali prijatelje iz Grosuplja, ki se zaradi dela niso mogli udeležiti plesa. Vseeno pa so obljubili, da se kmalu vidimo. Torej držali jih bomo za besedo.

Skratka bilo je lepo in drugo leto se ponovno srečamo v Gostinski šoli v Izoli.

Več fotografij si lahko ogledate na naši internetni strani [www.konjeniskiklub-medljan.si](http://www.konjeniskiklub-medljan.si).

Janko Rutar



# Za taborniški Bičikleta žur preveč prijavljenih

Taborniški rod Jadranskih stražarjev iz Izole vas vabi 12. MAJA 2007 na 15. Bičikleta žur. To je taborniško-rekreativno kolesarsko tekmovanje, ki združuje tabornike in tudi netabornike (rekreativce) stare nad 15 let. Tekmuje se v trojicah po označeni progi s pomočjo karte. Na progi se na kontrolnih točkah rešuje razne naloge. Vrhunec druženja doseže v soboto zvečer ob dobri hrani in najboljši glasbi. Letos so prejeli toliko prijav, da ne vedo, kam z njimi. Tako-le smo sledili zapisom na njihovi spletni strani.

## 03. 05. 07 - Konec prijav

Z veseljem vas obveščamo, da je na današnji dan prijavljenih 45 ekip in da NE sprejemamo več prijav! Taborniških ekip je samo 14, rekreativnih pa 31 ekip

## 07.05.07 – Hvala za zaupanje

Še vedno pridno kličete in si želite prijave na BŽ, pa vendar vas res ne moremo več sprejeti, zaradi same organizacije in izpeljave tekmovanja. Veseli nas izkazano zaupanje in upamo, da vas tudi letos ne bomo razočarali. HVALA. Verjemite, da se vsako leto trudimo, da vam bi bilo čim lepše...

Na 15. Bičikleti žur, ki ga organizira taborniško društvo Rod jadranskih stražarjev iz Izole je prijavljenih 52 ekip in žal res NE sprejemamo več prijav! 18 taborniških ekip in 34 rekreativnih ekip (med katerimi je pa veliko mešanih taborniško-rekreativnih) pričakujemo v soboto od 07:00 do 07:30 na prijavnem pultu! Sledite te dni obvestilom, preberite pravila, preglejte lastno opremo in ne pozabite na dobro voljo in nasmeh!

## 08.05.07 – Pomembno obvestilo

Zaradi velikega števila ekip, ki so se letos prijavile poudarjamo 4/a točko pravilnika in sicer: "Ekipa, ki ne prispe na cilj (odda osebno svoj štartni list) do določenega časa (novost v tem letu – vsaka ekipa bo imela določen maksimalen čas za kolesarjenje ter vrnitev v tabor), bo diskvalificirana !!!" Slednje zaradi organizacije, same kalkulacije rezultatov ter seveda da se časovno ne zavleče tekmovanje! Hvala za razumevanje.

INFO in PRIJAVE: Za pregled celotnega razpisa z opisom opreme, tekmovalnih kategorij idr pogledajte na <http://bici.rutka.net> ali pokličite 031/573-080 (Katja).



## Prijatelji Izole na „delovnem izletu“

Desetletno druženje so Prijatelji Izole proslavili »delovno«, na izletu od Riminija do Bologne. 39 Izolanov, ki jih že deset let druži veselje do druženja in potovanja, najmanj dvakrat letno obišejo zanimive kraje doma in na tujem. Tokrat so obiskali zanimive, kulturno bogate, zgodovinske kraje v sosednji Italiji. V prijetni družbi so si kraje seveda temeljito ogledali, saj gre za turiste, ki vedo, kaj želijo videti in izvedeti v nekem kraju. Človek, ki je največ prispeval k temu, da so izleti lepi in zanimivi, in seveda dobro organizirani, je Tonček Juriševič. Na vsakem takem izletu se nekaj naučijo in spoznajo ljudi in navade kraja, kamor se odpravijo. Seveda že snujejo naslednji izlet. Tokrat bodo odpotovali na Slovaško.

## V tednu Rdečega križa

bodo na sedežu RK Izola še naslednja predavanja:

Četrtek, 10.05.2007 ob 16h - Ana Ceglar in g. Marija Skupina za somopomoč - starostniki in njihovo življenje  
Ponedeljek, 14.05.2007 ob 18h - Karmen Angelika Birska

Vloga moškega v življenju  
Torek, 15.05.2007 ob 17h - Slavica dr. med. Maver  
krvodajalstvo

## Pridite po hrano !

Z Občinskega odbora Rdečega križa Izola upravičencem sporočajo, da na sedežu RK v Ulici ob starem zidovju lahko dobijo mleko, moko in sladkor....

Vse upravičence, ki prejema hrano, vabijo, da se zglasijo na sedežu RK od ponedeljka do petka od 8 do 12h.

## Našli smo siamsko muco

Blizu Malije smo našli perzijskega mačka. Glede na videz (zanemarjenost dlake) predvidevamo, da je bil izgubljen (upamo, da ne zavržen) že kar lep čas nazaj. Če ga kdo pogreša, lahko pokliče na tel. št. 031 568 854 (Mojca). Baj je perzijskega mačka iskala neka gospa in večkrat klicala na Društvo proti mučenju živali. Morda je ravno njen.



## Velikanski pirh s še večjo zamudo



Z veliko zamudo objavljamo fotografijo velikega čokoladnega pirha, ki ga je, kot nagrado, v pekarni Haubis na Kristanovem trgu, prejela družina Madžarevič iz Izole.

Seveda sta se ga najbolj razveselila ANJA IN FILIP, ki sta na velikonočno nedeljo povabila prijatelje da se jima pridružijo pri razbijanju jajca in seveda sladkanju.

## Bioterapija odslej tudi v Izoli

»Bioterapijo po metodi svetovno znanega zdravnika Zdenka Domančiča izvajamo odslej tudi v Izoli. Za vsa vprašanja in naročanje pokličite na GSM 031 359849.«

## Zahvala najditeljici zdravstvene knjižice!

Pred dnevi sem v Izoli izgubila sinovo zdravstveno knjižico o cepljenju, ki mi jo je nato prijazna najditeljica poslala na dom, za kar se ji najtopleje zahvaljujem. Žal pa ni pustila svojih podatkov, zato prosim, če me lahko pokliče na telefon 041/965-251 Poklicala jo bom nazaj, da se ji še osebno zahvalim. Dolores Šuštar



## OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

Na podlagi 5. člena Pravilnika o dodeljevanju proračunskih sredstev lastnikom in solastnikom stanovanj ali stanovanjskih stavb za obnovo fasad in streh v starem mestnem jedru Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 8/2007) in Odloka o proračunu Občine Izola za leto 2007 (Uradne objave Občine Izola, št. 4/2007) ter sklepa župana št. 410-128/2007 objavlja

# JAVNI RAZPIS za subvencioniranje obnov fasad in streh v starem mestnem jedru občine Izola za leto 2007

### 1. Naziv in sedež podeljevalca sredstev:

Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola

### 2. Predmet javnega razpisa:

Predmet javnega razpisa je dodeljevanje proračunskih sredstev za obnovo fasad in streh, ki so v lasti ali solasti fizičnih oseb v starem mestnem jedru občine Izola.

### 3. Upravičene osebe:

Upravičene osebe po tem razpisu so fizične osebe, ki so lastniki ali solastniki stanovanj ali stanovanjskih stavb v starem mestnem jedru občine Izola. Med upravičence po tem razpisu ne sodijo pravne osebe in samostojni podjetniki posamezniki.

### 4. Višina razpoložljivih sredstev in višina subvencioniranja:

Višina razpoložljivih sredstev v letu 2007 znaša 75.000 EUR. Sredstva so na proračunski postavki 420404 Subvencioniranje ureditve fasad v starem mestnem jedru.

Sredstva se dodelijo na podlagi meril, navedenih pod točko 6 tega razpisa. Najvišji odobreni znesek po posameznem upravičencu je lahko do največ 50 % višine pogodbenih del. Višina pogodbenih del je razvidna iz racina izvedenih del, ki ga upravičenec priloži zahtevku za izplačilo sredstev.

### 5. Splošni pogoji za sodelovanje na razpisu:

- lastniki ali solastniki stanovanj ali stanovanjskih stavb v starem mestnem jedru Občine Izola imajo do občine Izola poravnane vse finančne obveznosti,
- stavba je razglašena za kulturni spomenik,
- stavba se nahaja v starem mestnem jedru,
- dela morajo biti opravljena po navodilih Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije,
- prejemnik sredstev bo obnovil fasado in/ali streho stavbe v celoti.

V primeru etažnih lastnikov morajo biti prosilci vsi etažni lastniki v stavbi in jih mora zastopati upravnik ali druga fizična oz. pravna oseba z ustreznim pooblastilom.

Območje starega mestnega jedra obsega urbanizirano območje severno od Sončnega nabrežja, Trg Republike in dela Cankarjevega drevoreda od križišča s Trgom Republike do križišča s Kosovelovo ulico ter na vzhodu omejeno z delom Kosovelove ulice do križišča s Cankarjevim drevoredom od križišča z Zustočičevo ulico, Zustočičevo ulico, delom Tovarniške ulice od križišča z Zustočičevo ulico do križišča z Ulice ob pečini in Ulice ob pečini do morske obale ter ostalih stavb v občini Izola, pri katerih se z obnovo fasade in strehe ohranja kulturnozgodovinski pomen stavbe in mesta oziroma naselja.

### 6. Merila za dodeljevanje v razpisu zagotovljenih sredstev:

Posamezne vloge bodo točkovne na podlagi meril, podanih preko točkovnika.

#### a. Kategorija spomenika iz vidika kulturne dediščine

- spomeniki, evidentirani za spomenike državnega pomena.....15
- spomeniki lokalnega pomena.....10
- objekti kulturne dediščine.....5

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

#### b. Objekti, nevarni za okolico

- močno odpadanje ometa oz. zamakanje strehe; ogrožena je varnost stavbe.....15
- delno odpadanje ometa ali luščenje zaključnega sloja na posameznih mestih.....10
- vidne poškodbe zaključnega sloja na stavbi oz. močna onesnaženost stavbe.....5

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

#### c. Objekti z neustreznimi arhitekturnimi rešitvami ali motečo infrastrukturno napeljavo

- neustrezne arhitekturne rešitve.....10
- moteča infrastrukturna napeljava.....5

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

#### d. Objekti s starejšo letnico izgradnje

- starejši od 16. stol.....15
- 16. stol. - 17. stol. ....10
- mlajši od 17. stol.....5

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

#### e. Objekti, ki so že delno obnovljeni

- objekt je delno obnovljen.....10

#### f. Objekti s starejšo izvedbo fasade ali strehe

- nad 50 let.....15
- od 25 do 50 let.....10

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

### g. Lega objekta

- objekt leži v predelu, ki je turistično zanimivo.....25  
(območje severno od Sončnega nabrežja, Trg Republike in dela Cankarjevega drevoreda)
- objekt leži v predelu, ki je že delno obnovljen.....15  
(obnovljena je sosednja stavba oz. preko ulice ali trga)
- objekt leži v bližini obnovljenih stavb .....10  
(obnovljene stavbe so oddaljene manj kot 30 m)
- objekt leži v bližini obnovljenih stavb .....5  
(obnovljene stavbe so oddaljene manj kot 60 m)

Opomba: Točke se med seboj ne seštevajo.

Občina Izola bo prosilce uvrstila tako, da bo prejemnikom sredstev na podlagi zbranih točk sofinancirala do največ 50 % vrednosti pogodbenih del. Večje število zbranih točk pomeni višji % sofinanciranja vrednosti pogodbenih del.

### 7. Obdobje za porabo dodeljenih sredstev:

Dodeljena proračunska sredstva morajo biti porabljena v proračunskem letu 2007 oziroma v plačilnih rokih, kot jih določa Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2007 in 2008 (Uradni list RS, št. 126/06).

### 8. Vsebina vloge:

Vloga mora vsebovati:

- izpolnjen obrazec vloge za dodelitev subvencije za obnovo fasad in streh v starem mestnem jedru občine Izola,
- parafiran vzorec pogodbe,
- izjavo vseh solastnikov/etažnih lastnikov stavbe, da soglašajo z obnovitvenimi deli,
- fotokopijo lokacijske informacije,
- kulturnovarstveno soglasje Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije, enota Piran,
- predračun z opisom predvidenih del s strani izvajalca del.

### 9. Razpisni rok:

Razpisni rok začne teči naslednji dan po objavi javnega razpisa in se zaključuje 24.05.2007.

### 10. Rok in način predložitve vlog:

Vloge morajo biti dostavljene do vključno 24.05.2007:

- po pošti priporočeno na naslov: Občina Izola, Urad za okolje, prostor, gospodarstvo in nepremičnine, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola (upošteva se datum poštnega žiga do vključno 24.05.2007),
- osebno v sprejemno pisarno Občine Izola, Sončno nabrežje 8, Izola, najkasneje 24.05.2007 do 14.00 ure.

Vloge morajo biti v zapečateni ovojnici pod oznako: "Ne odpiraj-vloga" z navedbo "javni razpis za sofinanciranje obnove streh in fasad" 2007 na prednji strani ter s polnim naslovom vlagatelja na zadnji strani.

### 11. Obravnava vlog:

Vloge bo obravnavala strokovna komisija, ki jo imenuje župan. Vse pravočasne popolne vloge bo strokovna komisija ocenjevala na podlagi meril, navedenih pod točko 6 tega razpisa.

Vlagatelji, ki bodo podali nepopolne vloge, bodo pozvani k dopolnitvi. Za nepopolno se šteje vloga, ki ne vsebuje vseh sestavin, ki jih zahteva besedilo razpisa in razpisna dokumentacija. Nepopolna vloga, ki jo vlagatelj v navedenem roku ne bo dopolnil, se zavrne s sklepom.

Nepravilno označene ali prepozne oziroma prepozne dopolnitve vlog bodo neodprte vrnjene vlagatelju. Prepozne vloge se zavrnejo, neutemeljene pa zavrnejo.

### 12. Rok, v katerem bodo potencialni prejemniki sredstev obveščeni o izidu javnega razpisa

Na podlagi predloga strokovne komisije odloča o dodelitvi sredstev predstojnik urada s sklepom. O pritožbi zoper sklep odloča župan Občine Izola.

S prejemniki sredstev bo Občina Izola sklenila pogodbe o subvencioniranju obnove fasad in streh v starem mestnem jedru Občine Izola za leto 2007, v katerih se bodo določile medsebojne pravice in obveznosti.

### 13. Nakazilo dodeljenih sredstev prejemnikom

Prejemnik sredstev je dolžan najkasneje do 31.10.2007 Občini Izola predložiti zahtevek za izplačilo sredstev. Zahtevku je potrebno priložiti fotokopijo računa izvedenih del in poročilo o izvedbi del.

Pogodbeni znesek bo Občina Izola nakazala na transakcijski račun prejemnika sredstev trideseti (30.) dan. Plačilni rok prične teči naslednji dan po popolnem prejemu zahtevka za izplačilo sredstev.

### 14. Razpisna dokumentacija in informacije

Razpisna dokumentacija je zainteresiranim na voljo od dneva objave javnega razpisa do izteka razpisnega roka v času uradnih ur v vložišču Občine Izola Sončno nabrežje 8, Izola

Številka: 410-128/2007

Datum: 07.05.2007

Župan  
Dr. Tomislav Klokočovnik

## OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

In applicazione dell'articolo 5 del Regolamento di concessione dei contributi erogati dal bilancio a favore dei proprietari e dei comproprietari di appartamenti o di case residenziali per il restauro delle facciate e dei tetti nel centro storico di Isola (Bollettino ufficiale del Comune di Isola, n. 8/2007) e del Decreto sul bilancio di previsione del Comune di Isola (Bollettino ufficiale del Comune di Isola, n. 4/2007), per effetto della delibera del sindaco, n. 410-128/2007, viene pubblicato il

### BANDO PUBBLICO

## Per la concessione di contributi finalizzati al restauro delle facciate e dei tetti nel nucleo storico cittadino del comune di Isola per l'anno 2007

#### 1. Denominazione e sede dell'ente concedente i contributi:

Comune di Isola, Riva del Sole 8, 6310 Isola

#### 2. Finalità del bando pubblico:

La finalità del bando pubblico è la concessione dei contributi erogati dal bilancio e finalizzati al restauro delle facciate e dei tetti degli edifici nel centro storico cittadino del comune di Isola, di proprietà o comproprietà delle persone fisiche.

#### 3. Destinatari dei contributi:

Potranno accedere ai contributi previsti dal presente bando le persone fisiche proprietarie o comproprietarie di appartamenti o case residenziali situati nel centro storico cittadino del comune di Isola. Non sono destinatari dei contributi concessi per il presente bando le persone giuridiche e gli imprenditori singoli.

#### 4. Ammontare dei fondi disponibili e percentuale del contributo concedibile:

Nel 2007, l'ammontare dei fondi disponibili per le presenti finalità è di 75.000 Euro e graverà sul capitolo del bilancio n. 420404, denominato "Concessione di contributi finalizzati al restauro delle facciate nel centro storico cittadino".

I fondi sono concessi in base ai criteri di cui al punto 6 del presente bando. L'importo massimo concedibile al singolo beneficiario equivale al 50 % del valore delle opere contrattuali che si evince dalla fattura allegata dal medesimo alla richiesta di erogazione dei fondi.

#### 5. Condizioni generali di partecipazione al bando:

- i proprietari od i comproprietari di appartamenti o case residenziali, ubicati nel centro storico cittadino del Comune di Isola, i quali hanno ottemperato a tutti gli obblighi finanziari nei confronti del comune di Isola,
- l'edificio interessato è proclamato monumento culturale,
- l'edificio si trova nel nucleo storico cittadino,
- l'intervento deve essere eseguito nel rispetto delle istruzioni impartite dall'Istituto nazionale per la tutela del patrimonio culturale,
- il destinatario del contributo eseguirà il restauro dell'intera facciata e/o del tetto.

In caso di edifici condominiali, la richiesta deve essere presentata da tutti i proprietari di unità abitative presenti nel detto edificio, rappresentati dall'amministratore o da altra persona fisica o giuridica munita dell'apposita delega.

L'area del nucleo storico cittadino racchiude la zona urbanizzata a nord della Riva del Sole, la Piazza della Repubblica e parte del Viale Cankar che va dall'incrocio con la Piazza della Repubblica fino all'incrocio con la via Kosovel, delimitata ad est dal tratto della Via Kosovel dall'incrocio con il Viale Cankar fino all'incrocio con la Via Zustovič, dalla Via Zustovič, dal tratto della Via della Fabbrica compreso tra l'incrocio con la Via Zustovič e l'incrocio con la Via dello Scoglio, e dalla Via dello Scoglio fino alla costa marittima, oltre ad altri fabbricati nel Comune di Isola, che grazie agli interventi di restauro delle facciate e dei tetti conservano il valore storico - culturale proprio, oltre a quello della città ovvero dell'abitato.

#### 6. Criteri per la concessione dei contributi messi a disposizione dal bando:

Alle singole domande sarà assegnato un punteggio secondo i rispettivi criteri di valutazione.

#### a. Rilevanza del monumento, stabilita stabilita in base all'interesse che questo riveste per la salvaguardia del patrimonio culturale,

- monumenti di rilevanza nazionale .....	15
- monumenti di rilevanza locale .....	10
- beni appartenenti al patrimonio culturale.....	5

Avvertenza: I punti non si sommano.

#### b. Manufatti che mettono a rischio l'ambiente circostante

- spaccatura e caduta dell'intonaco ovvero infiltrazioni dell'acqua dal tetto; pericolo per la sicurezza dell'edificio .....	15
- parziale caduta dell'intonaco o zone di deterioramento della tinteggiatura .....	10
- visibile deterioramento della tinteggiatura ovvero forte degrado della facciata .....	5

Avvertenza: I punti non si sommano.

#### c. Fabbricati le cui facciate e tetti avevano subito in passato degli interventi impropri oppure presentano reti di impianti poco decorose

- esecuzione in passato di interventi impropri .....	10
- reti di impianti poco decorose .....	5

Avvertenza: I punti non si sommano.

#### d. Fabbricati di realizzazione non recente

- risalenti all'epoca anteriore al cinquecento.....	15
- risalenti all'epoca tra il cinquecento ed il seicento .....	10
- risalenti all'epoca posteriore al seicento .....	5

Avvertenza: I punti non si sommano.

#### e. I fabbricati in parte già restaurati

- il fabbricato è in parte restaurato .....	10
---	----

#### f. Fabbricati con facciata o tetto di epoca non recente

- oltre 50 anni.....	15
----------------------	----

- da 25 a 50 anni.....	10
------------------------	----

Avvertenza: I punti non si sommano.

#### g. Ubicazione del fabbricato

- il fabbricato si trova nel sito di interesse turistico .....	25
(zona a nord della Riva del Sole, Piazza della Repubblica e parte del Viale Cankar )	
- il fabbricato si trova nella zona in parte ristrutturata .....	15
(edificio contermine o fronteggiante)	
- il fabbricato si trova nei pressi di edifici restaurati .....	10
(gli edifici restaurati sono distanti meno di 30 m)	
- il fabbricato si trova nei pressi di edifici restaurati .....	5
(gli edifici restaurati sono distanti meno di 60 m)	

Avvertenza: I punti non si sommano.

Il Comune di Isola redigerà una graduatoria in base alla quale saranno concessi ai singoli beneficiari contributi non superiori al 50% del valore delle opere contrattuali. Il richiedente che raggiungerà il punteggio più alto potrà aspirare ad una maggiore percentuale di cofinanziamento delle opere contrattuali.

#### 7. Termini per l'utilizzo dei fondi concessi:

I fondi concessi erogati dal bilancio devono essere utilizzati nell'esercizio finanziario 2007 ovvero entro i termini di erogazione previsti dalla Legge sull'esecuzione dei bilanci nella Repubblica di Slovenia negli anni 2007 e 2008 (Gazzetta ufficiale della RS, n. 126/06).

#### 8. Contenuto della domanda:

La domanda deve contenere:

- il modulo della domanda di concessione del contributo finalizzato al restauro delle facciate e dei tetti nel centro storico cittadino del comune di Isola, debitamente compilato,
- bozza di contratto vidimata,
- dichiarazione, resa da tutti i comproprietari / proprietari delle unità immobiliari dell'edificio, di assenso all'intervento di restauro,
- fotocopia dell'informazione sul sito,
- nullaosta dell'Istituto nazionale per la tutela del patrimonio culturale, unità operativa di Pirano,
- preventivo corredato del capitolato dei lavori predisposto dall'esecutore dell'intervento.

#### 9. Termini del bando:

L'apertura del bando è fissata nel giorno successivo alla sua pubblicazione, la sua conclusione, invece, il 24.05.2007.

#### 10. Termini e modalità di presentazione delle domande:

Le domande vanno inoltrate entro il 24.05.2007:

- a mezzo di plico postale raccomandato, all'indirizzo: Comune di Isola, Ufficio per l'ambiente, il territorio, l'economia e beni immobili, Riva del Sole 8, 6310 Isola (fa fede la data del timbro postale entro il 24.05.2007),
- direttamente presso l'ufficio di protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole 8, Isola, entro le ore 14.00 del giorno 24.05.2007.

Le domande devono essere consegnate in busta chiusa recante l'indicazione: "Non aprire - domanda", oltre a "Bando pubblico per la concessione di contributi finalizzati al restauro delle facciate e dei tetti 2007" da riportarsi sul fronte della busta, e l'indirizzo completo del richiedente scritto sul retro della busta.

#### 11. Istruttoria delle domande:

Le domande saranno esaminate dalla commissione tecnica nominata dal sindaco. Le domande complete, pervenute in tempo utile, saranno valutate in base ai criteri riportati al punto 6 del presente bando.

I richiedenti le cui domande saranno incomplete, saranno invitati ad integrarle. Una domanda sarà ritenuta incompleta se non conterrà gli elementi previsti dal bando e dalla rispettiva documentazione. In caso di mancata integrazione entro il termine prestabilito, la domanda sarà rigettata con apposita delibera.

Le domande spedite in buste non contrassegnate correttamente o pervenute oltre il termine stabilito oppure integrate oltre il termine perentorio, saranno restituite chiuse al mittente. Le domande che perverranno oltre il termine stabilito, saranno rigettate, quelle non ammissibili, invece, saranno respinte.

#### 12. Il termine entro il quale i beneficiari potenziali dei contributi saranno informati sull'esito del bando

La decisione in merito alla concessione del contributo al beneficiario proposto dalla commissione spetta al dirigente dell'ufficio, che ne emette l'apposita delibera. Dell'eventuale ricorso avverso tale delibera decide il sindaco del Comune di Isola.

Il Comune di Isola stipulerà con i beneficiari i contratti di concessione dei contributi finalizzati al restauro delle facciate e dei tetti nel centro storico cittadino di Isola nel 2007, definendo i diritti e gli obblighi reciproci.

#### 13. Erogazione dei contributi concessi ai beneficiari

Entro e non oltre il 31.10.2007, il singolo beneficiario ha l'obbligo di presentare al Comune di Isola la richiesta di erogazione dei contributi. Alla richiesta va allegata la fotocopia della fattura emessa per i lavori eseguiti e la rispettiva relazione.

Il trentesimo (30) giorno, il Comune di Isola provvederà a versare l'ammontare contrattuale sul conto bancario del beneficiario. Il termine di pagamento decorre dal giorno successivo a quello di ricevimento della richiesta completa di erogazione dei fondi.

#### 14. Documentazione del bando ed informazioni

La documentazione del bando sarà a disposizione degli interessati a partire dal giorno di pubblicazione fino alla scadenza del bando, durante le ore d'ufficio, presso l'ufficio di protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole 8, Isola.

Numero: 410-128/2007  
Data: 07.05.2007

Il Sindaco  
dott. Tomislav Klokočovnik

# Rokometaši so ostali prvo B ligaši

**ROKOMET  
1B SRL**

## Istrabenz plini Izola: Alples 29:23 (15:8)

LJUBLJANA - Dvorana na Kodeljevem, gledalcev 300, sodnika Veber, Pangerc. IP Izola: Zaro, Volk, Lukežič, Muha 5, R. Gomezelj, Štepančič 3, M. Kleva 1, Gregorič 4, Čosič 9, Slamnik (19 obramb), Dolenc, Fidel 2, L. Gomezelj, Redžič 5. Trener: Uroš Zavrtnik.

Izolski rokometiški so izboljšali najpomembnejšo bitko v prvenstvu. V kvalifikacijski tekmi za obstanek v ligi so imeli dva nasprotnika, saj so se morali boriti tudi proti sodnikoma, ki sta zlasti v drugem delu očitno sodila v korist igralcev iz Železnikov. Slednjim ta pomoč ni zadoščala, saj je bila želja Izolanov po zmagi prevelika, pri čemer jim je dodatno motivacijo vplivala vzpodbuda Ribarov in drugih navijačev s tribun.

Po izenačenem uvodu so izolski rokometiški hitro zlomili nasprotnikov odpor in si z odličnim nastopom ob polčasu pripragali kar sedem golov prednosti. V nadaljevanju sta dogajanje na parketu krojila predvsem sodnika, ki sta s pristranskim sojenjem oškodovala Izolane. To je vneslo nekaj nervoze v igro izolske sedmerke, ki je popustila, to priložnost pa so igralci Alplesa izkoristili in zaostanek znižali le na gol razlike. Vendar je pri izidu 22:21 okrepljena vzpodbuda s tribun rokometiške Izole znova ponesla v začetni ritem. Čvrsta izolska obramba je onemogočila skoraj vse poskuse tekmecev, v napadu pa so bili plinarji neustavljivi. V zadnjih petih minutah so Čosič, Redžič in Gregorič povečali naskok svojega moštva in z delnim izidom 7:2 pripeljali ekipo do težko pričakovane, a zaslužene zmage in obstanka v ligi. BV

V sezoni 2006/07 so v ekipi Istrabenz plini Izola sodelovali igralci:

Goran Čebular, Matic Čebulj, Uroš Čuk, Dean Dolenc, Marko Fičur, Jože Fidel, Luka Gomezelj, Rok Gomezelj, Matej Gregorič, Martin Gregorič, Rok Jurman, Matej Kleva, Matjaž Kljun, Matjaž Lukežič, Mitja Lukežič, Matjaž Muha, Jan Radojkovič, Andrea Radolovič, Mitja Slamnik, Matej Srabotič, Uroš Srabotič, David Štepančič, Luka Volk, Matej Zaro, Roman Žeger, trenerji Vlado Hrvat in Miodrag Šolaja in Uroš Zavrtnik ter kot vodji moštva Savo Kovačević in Azim Redžič.



### »Voli vas majka«

Takšne nenavadne in nevsakdanje vzpodbude so bili deležni naši fantje na tekmi v Ljubljani, kjer se je odločalo za obstanek v ligi. Na tribunah so glasove združili Ribari in kar precej mater igralcev, ki so v odločilnih trenutkih s skandiranjem prenesle energijo na igrišče in fantom vlile potrebne moči za boj v zaključku tekme. Splašalo se je in vrnitev v Izolo je bila eno samo rajanje! In prav je tako! Fantje so si to zagotovo zaslužili!



Trenerja: Boris Čuk (ženske) in Uroš Zavrtnik (moški) bosta verjetno tudi naslednje leto prvotligaša.

### Rodinov memorial

Izola letos živi v ritmu rokomet, saj v tem kraju praznujejo 50 let igranja tega športa. Prva od letošnjih prireditev, ki je dala svoj pečat rokometnemu dogajanju, je bil 15. Rodinov memorial. To tradicionalno srečanje veteranskih ekip, ki ga priraja v spomin na priznanega rokometnega delavca in trenerja Rodina Bartola, je bilo tudi tokrat zmes športa in prijateljstva dobrih 300 udeležencev iz osmih evropskih držav.

Organizator sicer ni uspel izvesti vseh predvidenih aktivnosti, kljub temu pa so športniki in športnice Izolo znova zapustili z dobrimi in nepozabnimi vtisi. Živahen spoznavni večer je poskrbel za obnovitev na tem turnirju vzpostavljenih prijateljstev, ki so po končani prireditvi dobila še trdnejšo vez. Spričo tega dvoboja na parketu niso potekali z enakim žarom in borbenostjo, ki smo jih vajeni videti na prvenstvenih tekmah. Kljub temu gledalci niso bili prikrajšani za atraktivna srečanja, ki so jih nekdanji aktivni športniki in športnice v dveh dneh predstavili v Izoli.

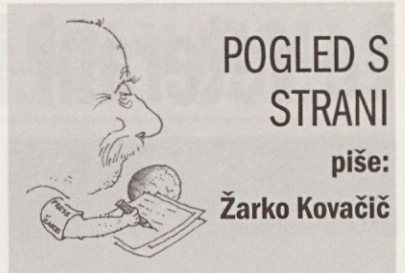
Pri moških so se pomerili v treh starostnih kategorijah. V skupini nad 30 let je slavila slovaška ekipa Topolčany pred Ribnico in Izolo. V skupini nad 40 let je zmagalo



Pomurje pred hrvaškim Orientom in italijanskim moštvom Italian Master Team. Pri moških nad 45 pa je zmagala Ajdovščina pred hrvaškim Puljem in Šoštanjem. Ženske so tekmovali le v skupini nad 35 let. Zmagala je ekipa Silesia Star (Poljska) pred Bratislavo (Slovaška) in Beogradom (Srbija).

Medtem, ko je organizator nad tem tekmovaljem že potegnil črto, pa je še bolj zavihal rokave pred prihajajočim Eurofestom, ki bo v začetku julija. Tako kot Rodinov memorial bo tudi letošnji Eurofest na sporedu že petnajstič zapored, na njem pa bo, sodeč po številnih prijavah, znova velika gneča.

Branko Vuga



POGLED S  
STRANI

piše:

Žarko Kovačič

Vest dneva je vsekakor zmaga Izolanov v kvalifikacijah, tako da so še naprej B ligaši. Tekma proti Alplesu ni bila lahka, kljub rezultatu 29:23. Naši so v prvem polčasu visoko povedli, v drugem pa dovolili Gorenjcem priključek (22:21). Stara miselnost in tudi kašna sodniška napaka pa bi se lahko končalo tudi drugače. V veliko pomoč igralcem so tokrat bili navijači, predvsem Ribari. Tudi tokrat je blestel golman Slamnik, ostali solidni, če odmislimo »norih« deset minut. Veliki cilj je dosežen, pravo delo pa vse skupaj šele čaka, kajti take sezone preveč izčrpa vse sodelujoče.

Tudi izolska dekleta še čakajo na končni razplet kje bodo nastopale v novi sezoni. Ekipa se sicer pripravlja na kvalifikacije proti Ajdovščini, govori pa se tudi o združitvi ekip Olimpije in Inne Dolgun, potem verjetno tekma proti Ajdovkam odpade. Izolanke z vsemi problemi se verjetno ogrevajo za drugo varianto, A status bi vsekakor lepo zaokrožil letošnja praznovanja.

Moški rokomet, 1.A liga, ne more brez presenečenj. Stvari je zapletla ekipa Trimo, zadala je težak poraz Gorenju (-10), v soboto pa odvezla točko Koprčanom. Naši sosedje so zopet razočarali, v razigravanju še niso zmagali. Veliko bolje gre sedaj Celjanom, ob pokalni lovoriki se lahko že veselijo novega naslova. Prav sobotni derbi proti Velenjčanom je potrdil, da prvaki formo samo stopnjujejo.

Tudi Hrpeljci so stvari vzeli v svoje roke, igrajo vedno boljše in si močno želijo lige prvakov. Stvari je nekoliko razburkala vest, da bo mladi Furlan nadaljeval pri Celjanih, to pa je presenetilo Hrpeljce in tudi Koprčane. Ostaja še sedem kol, igranje sredi - sobota pa bo pokazalo katera ekipa bo ujela ritem, predvsem pa pravo regeneracijo.

Razigravanje v spodnjem delu lestvice je že dalo odgovor, kdo bo izpadel. Ekipo Ribnice bomo naslednje sezono gostili v Izoli. Ekipa Krma je tudi letos osvojila oba naslova, pričakovano. Žal je že predolgo tako in za dobrobit ženskega rokomet, so potrebne spremembe. Nekaj pa bo potrebno spremeniti tudi v izolskem športu, v vseh panogah bijemo bitke za obstanek. Kje so leta, ko smo .....

## ŠPORTNI VIKEND

NOGOMET

3. SNL - zahod

Svoboda - Izola Argeta  
(Ljubljana, sobota ob 17.00)

Avtoplus Korte - Krka  
(Maliča, nedelja ob 17.00)



# Le veterani in najmlajši zmagujejo

## NOGOMET

### 3. SNL – ZAHOD

#### Izola Argeta – Brda 1:2 (1:1)

IZOLA – Mestni stadion, gledalcev 100, sodnik Drečnik (Zagorje). Strelci: 0:1 – Đerić (16), 1:1 – Bašanović (38), 1:2 – Črnigoj (71).

Izola Argeta: Bole, Zupan, Gavrič, Grabar (od 83. G. Pahor), Mehič, Zebec, Radovac, Ostojčić, Bašanović, R. Pahor (od 80. Vučković), Čatić (od 72. Cerić). Trener: Ivan Patarič.

Izolani so v tokratnem primorskem obračunu ostali praznih rok, čeprav bi lahko iztržili več. Brda so namreč prišla v nepopolni sestavi, pa tudi njihova klop je bila zelo kratka. Na nameček so gostje od 28. minute ostali z desetimi igralci.

Domači so sicer začeli obetavno in imeli nekaj polpriložnosti. Gostje so presenetili v hitrem protinapadu, ko je po dvojni podaji s Ščurkom domačo mrežo načel Đerić. Deset minut zatem je Kocina v svojem kazenskem prostoru zrušil Bašanovića in si prislužil predčasen odhod v slačilnico. Do pričakovanega izenačenja ni prišlo, saj je Radovac z bele točke streljal previsoko. To ni vzelo poguma domačinom, ki so nadaljevali z ofenzivno igro in po predložitvi Čatića z zadetkom svojega najboljšega strelca izničili prednost gostov.

Že v prvi minuti nadaljevanja je Zebec nevarno streljal, a je Pintol uspel žogo odbiti v kot. Domačini so bili tudi v drugem delu več pri žogi, vendar so bili v zaključkih akcij pre malo konkretni – tudi po zaslugi požrtvovalne igre Bricev. Slednji so pogosteje prihajali pred domači gol in presenetljivo povedli z lepim zadetkom Črnigoja. Domača ekipa je sicer v prizadevanju za izenačenje okrepila napade, a so Brici zdržali in iz dvoboja iztržili maksimalno.

Po porazih obeh izolskih ekip se položaj slednjih na lestvici ni spremenil: Izola je deseta, Avtoplus Korte pa enajsti (oba po 24 točk). Obe moštvi se tako nahajata v nevarnem spodnjem delu lestvice, tako da so točke za ene in druge zelo dobrodošle. BV

#### Jadran: Avtoplus Korte 1:0

Kortježani so gostovali v Dekanih v nedeljo zvečer in nekoliko nesrečno izgubili, čeprav je res, da so imeli domačini vsaj še eno lepo priložnost za zadetek iz katere so zadeli vratnico. Za Dekančane je bil trinajst minut pred koncem (77 min) uspešen Dean Ščulac. Kortježani so sicer imeli igro, vendar so bili v napadu tokrat povsem nenevarni in tako, skupaj z Izolo, ostajajo povsem pri dnu tretjeligaške lestvice.

#### Ta mali znajo

Na "Žogariji 2007" (igra trojk v nogometu), ki je bila sredi aprila v Kopru, je ekipa MNK Izola U-8 osvojila prvo mesto. Nastopili so v postavi: Rok Požrl, Leon Sever in Alen Bučar. Na turnirju je MNK Izola sodeloval s 4 ekipami selekcije U-8.



#### Veterani so navezali dobre stike s Slovaki

V soboto, 21. aprila so nogometaši, veterani NK Izola, gostovali na Slovaškem, v mestu Sered, ki je kakšnih 60 kilometrov oddaljeno od Bratislave in v marsičem spominja na Izolo, saj šteje 17.000 prebivalcev. Na Slovaško so odšli na povabilo tamkajšnjih nogometnih veteranov, zasluge za povabilo pa ima novepečeni Izolan, sicer Slovak, Jozef Kajzer.

Prijateljsko tekmo so odigrali na centralnem stadionu in zmagali s 3:1. Strelca za Izolo sta bila: Mujanović (2) in Šink. Po končani tekmi so si še ogledali Bratislavo. To nedeljo pa so že odigrali tudi povratno tekmo, tokrat na izolskem stadionu, v prisotnosti slovaškega veleposlanika v Sloveniji. Tudi tokrat so zmagali Izolani, a je bil rezultat, v tem primeru, res drugotnega pomena.

## NAMIZNI TENIS

#### Kristin peta med članicami

V soboto in nedeljo je v Murski Soboti potekal drugi TOP – 12 RS za člane in članice. Kristin Fatorič je s šestimi zmagami in petimi porazi osvojila končno 5. mesto. S tem je ponovila svoj najboljši uspeh na TOP – u, ki ga je dosegla na lanskem drugem turnirju v Izoli.

V kategoriji članov je v drugi kvalitetni skupini nastopil Simon Frank, ki je s štirimi zmagami in sedmimi porazi osvojil končno 9. mesto v skupini. Škoda, da mu ni uspelo doseči vsaj še zmago več, saj bi ga le ta uvrstila na 5. mesto.

Igra je pri obeh sicer precej nihala, od vrhunskih točk pa vse do začetniških napak. Za oba je bil, tako kot za ostale, turnir zelo naporen in izenačen, saj odigrati 11 dvobojev v dveh dneh, zahteva izrednen psihičen napor.

## JADRANJE

#### Za Trofej mesta Piran se je potegovalo 80 tekmovalcev v petih jadrarnih razredih.

Tudi tokrat se je za startno linijo zbralo največ optimistov, ki so v rahlih sapah maestra la odvozili pet regat. V portoroškem zalivu se je koprčan Enej Kocjančič bolje znašel od domačina Tima Frantarja, tretje mesto pa je zavzel Matija Čok. Pomlajena flota laserjev 4.7 je šela dvanajst krmarjev in zaradi izenačenosti je bilo do konca nemogoče napovedati dobitnika pokala. Z zmago v zadnji regati se je na koncu prvega mesta veselil Jakob Božič, ki je zbral enako število točk kot drugouvrščeni Matej Valič in dve manj kot Andraž Gulič na tretjem mestu.

Starostno povprečje so dvigovale posadke Fireballov. Odsotnost nekaterih izkušenejših dvojic so dobro izkoristile primorske in primorsko-štajerske naveze. V sobotnih treh plovih je že na začetku presenetila še ne polnoletna posadka Dolinšek-Kralj, ki je dobila uvodna dva plova. Po šoku v drugi regati (6. mesto) je tretjo regato dobila posadka Slekovec-Markota, ki sta drugi dan povsem uigrano nadaljevala pohod na vrh in ga osvojila kljub prehitremu startu zadnje regate. Vremenski pogoji v nadaljevanju niso odgovarjali na koncu drugouvrščeni posadki Dolinšek-Kralj, s konstantnimi uvrstitvami na 2. oz. 3. mesto pa sta najnižjo stopničko zavzela Kocjančič in Franič.

## VESLANJE

#### Božič in Novak: Zanimiv finalni dvoboj v Trstu

V Trstu je bila prejšnji teden športna prireditelja poimenovana »Bavisela«, ki združuje pod isto streho razna športna tekmovanja: od veslanja do jadrnanja, kolesarjenja, teka, rolanja in še kaj in se vsako leto zaključijo z Evropskim maratonom. Center dogajanja je predstavljen ob morju pred Piazza Unita in Stazione Marittima. V okviru tega festivala športa se je v sredo zvečer odvijala tudi veslaška regata Rowing Sprint Show »La Barcarola«, VI. Pokal Nazario Sauro; nočna sprint regata pod žarometi organizirana s strani dveh tržaških veslaških klubov s enim ciljem: promocijo veslanja. Tekmovanje je potekalo na 250 metrski progi med dvema pomoloma točno pred Piazza Unita in sicer v dvojnih dvojicah z dvoboji na izpadanje. Na koncu tekmovanja sta bila zvezdi večera Boštjan Božič in Gregor Novak.

Organizatorji so se potrudili in priklicali v Trst nekatere največje italijanske šampione veslanja kot so: Rossano Galtarossa, dobitnik 3 olimpijskih in 5 svetovnih odličij, pripravlja se na peto olimpijado; Elia Luini, štirikratni svetovni prvak; Miani Marcello svetovni prvak 2004 in viceprvak z lanskega svetovnega prvenstva skupaj z Luinijem; Savrie Michele, dobitnik zlate kolajne z zadnjega svetovnega prvenstva ter še deset najboljših tržaških veslačev, prinašalci odličij z največjih tekmovanj kot so: Sergas, Minca, Cumbo, Romano, itd. Povabili pa so tudi slovenske šampione in sicer: Izolane: Boštjana Božiča, stalnega člana slovenske reprezentance, srebrni s svetovnega prvenstva 2002; Andraža Kreka, bronasti na lanskem mladinskem svetovnem prvenstvu; Mateja Rodelo, člana slovenske reprezentance, večkratni finalist svetovnih prvenstev, ki pa ga je zamenjal šde en Argovec – Žiga Krek, ter Gregorja Novaka, člana reprezentance, 10. mesto v kombinaciji z Božičem na lanskem svetovnem prvenstvu. Posadke so formirali z žrebom Prva runda je potekala z bitko na čas, kjer je izpadel le Žiga Krek s soveslačem, sledili so dvoboji na izpadanje, kjer sta Andraž Krek in Lorenzo sta za par stotink izgubila, v polfinalu pa sta Novak-Ustolin z zaveslajem prednosti izločila glavne favorite za končno zmago. Drugi polfinalni dvoboj je potekal med posadkama Božič-Cumbo in Romano-Grbec in spet je izolsko-tržaška kombinacija prva »priletela« v cilj.



V finalu sta se tako pomerili posadki s slovenskima šampionoma, ki zadnja leta skupaj nastopata na svetovnih prvenstvih, tokrat pa vsak v svojem čolnu. Božiču-Cumbu čoln najprej ni stekel, po 100 metrih pa sta dvignila število zaveslajev in uprizorila še en »leteči štart«, ki ju je pripeljal do končne zmage. Odličja je podeljeval podpredsednik italijanske veslaške zveze, g. Dario Crozzoli, ki je bil zadovoljen, da jim je uspelo prirediti veslaški spektakel ob številni publiki. Zahvalil se je vsem tekmovalcem za odlične predstave ter jim zaželel še veliko uspehov še posebno starejšim članov, saj so prav vsi, ki so nastopali, kandidati za Olimpijske Igre 2008 v Pekingju.

V. Hljaj



# AMTC IZOLA TEHNIČNI PREGLEDI V IZOLI!

AMTC d.o.o. Izola - Industrijska cesta 4f - Izola - telefon: 05/ 640 22 00

## Košarka

## Kickboxing

### FINALE JADRANSKE LIGE - JUNIOR 2006 - 2007

Konec tedna je v Izoli potekal zaključni turnir Jadranske lige - junior za letnik 1994/95. V finale so se uvrstila štiri prvo uvrščena moštva z rednega dela prvenstva.

V prvi pol finalni tekmi je Postojna premagala ekipo Pule ter se ji odolžila za edini poraz v rednem delu prvenstva. Izolani so se je drugi polfinalni tekmi pomerili z ekipo iz Pivke. V dinamični in izenačeni tekmi so imeli ob koncu nekaj več sreče imeli Izolani, ki so se izkazali z odličnim metom z razdalje, saj so zadeli kar 3 mete za tri točke. Pri gostih pa sta se izkazala brata Halilagič, ki sta skupaj dosegla 32 od 40 točk.

V tekmi za tretje mesto je Pula premagala utrujeno in nemotivirano ekipo Pivke. Finalni dvoboj med Izolo in Postojno je bil izenačen le v prvi tretjini, ki se je končala z 13:14 v prid gostov. V drugi tretjini so gostje z razigranim Rebcem naredili razliko 19 točk in vprašanje o zmagovalcu je bilo odločeno. Naslov prvaka je zaslužen pripadel ekipi Postojne, saj je med prvenstvom in v finalu prikazala najboljšo igro.

Pohvaliti velja vse ekipe, ki so sodelovale v Jadranski ligi - junior, pozabiti pa ne smemo tudi na organizatorja Košarkaški klub IZOLA, saj so tekmovalce Jadranske lige - junior z manjšimi napakami odlično organizirali.

Za Izolo so nastopili: Žegarac M., Novak A., Volk P., Blažević L., Skočir K., Černač T., Čerkvenik T., Jelič B., Radanovič M., Černač N., Šolaja L., Dvorski D. in Kocjančič J.

V nedeljo, 22 aprila je bil v HIT-ovem športnem centru v Vrtojbi, v organizaciji novogoriškega kluba in Kickboxing zveze Slovenije, 2. turnir v športni disciplini semi in light contact. Na turnirju je sodelovalo 20 klubov z 230 tekmovalci, med katerimi so tudi tokrat bili tekmovalci KBV KiT iz Izole.

V disciplini semi contact, v pionirski kategoriji do 145 cm, je bil žal, že v 1. kolu izločen Anže ZAJC. Do 155 cm je ponovno blestel Jaka HUDALES, ki je osvojil 1. mesto. V mladinski konkurenci, do 63 kg sta nastopila Andrej ŠKERGAT in Tomi PEČAR. Po zaključku dvobojev v njuni kategoriji sta se uvrstila, Škergat na 2., Pečar pa na 3. mesto. V kategoriji do 71 kg, se je na 5. mesto uvrstil Niki PEČAR.

V članski kategoriji, do 74 kg je s svojo konkurenco dobesedno pometel Andrej VINDIŠ, ki je osvojil 1. mesto, v kategoriji do 79 kg se je na 2. mesto uvrstil Mirzed VUKALIČ in v kategoriji do 94 kg je 1. mesto osvojil Ranis SMAJLOVIČ.

V perspektivni ligi je bilo prijavljenih kar precej tekmovalcev, še posebej v kategoriji med člani do 75 kg, kjer je Jaka ŠOBA osvojil 3. mesto. Med članicami do 70 kg, je nastopila Anja HUDALES in do 60 kg Tinkara TINTA. Ob sta v svojih kategorijah osvojili 1. mesti.



Nekatere tekmovalce je nato še čakal nastop v športni disciplini light contact.

V mladinski konkurenci do 63 kg, sta se Izolana Andrej ŠKERGAT in Tomi PEČAR uvrstila v finale, kjer je tokrat s sodniško odločitvijo z 2 proti 1 slavil Škergat.

Med člani je v kategoriji do 79 kg nastopil Mirzed VUKALIČ, ki se je uvrstil v finale, kjer ga je čakal znani tekmovalac in reprezentant iz Domžal Marjan Bolhar. Vukalič je slavil kar s 3:0. Do 94 kg je klubske barve branil Ranis SMAJLOVIČ, ki ni dovolil preseñenja in tako v Izolo odnesel 1. mesto.

V perspektivni ligi sta nastopila, do 75 kg Jaka ŠOBA in do 85 kg Janez OHNJEČ. Jaka Šoba je osvojil 1. mesto, Janez Ohnjec pa je bil na koncu drugi.

## Judo

### Mladi judoisti nastopili v Nišu

Mladi judoisti Judo kluba Izola so s selekcijo Slovenije nastopali v Nišu (Srbija). Nastopalo je 38 deklet in dečkov iz Slovenije, ki so dosegli 18 kolajn, med zmagovalci pa sta bila tudi dva člana Judo klub Izola: pri mlajših dečkih je Dean Maslo, ki je tudi letošnji državni prvak, dosegel 1. mesto v kat. nad 60 kg, pri deklicah pa je Ioana Buzoiu dosegla prvo mesto v kat. do 25 kg.



## 50 let ROKOMETA V IZOLI

Piše: Žarko Kovačič

**Druga sezona v 1.A ligi, 1997/ 1998, ekipa začne prvenstvo v povsem novi zasedbi. Trener je še vedno Bogosav Perič, ekipo pa okrepijo: VESELIN ĐUKANOVIČ, DUŠAN VIDMAR, ALEŠ OCVIRK, MIRKO ŽVOKELJ, DUŠAN KRT, GOJKO VUČINIČ, ALEKSANDER SLABE in GREGOR GLAVAČ.**

V pripravljalnem obdobju gre ekipi dobro, prvenstvo pa je bilo vse nekaj drugega. Izolani so prvenstvo začeli v Hrpeljah in ekipa Andor jih je visoko premaga, 35:23. Glavni »krivec« za poraz je Valenčič, lanski soigralec v Izoli. Prvo domače kolo tudi ni bilo uspešno, ekipa Krškega jih premaga z 18:17. Sledilo je gostovanje v Sevnici in nov poraz, 23:17. Uprava kluba reagira in Periča odstavi. Novi trener je MIHA JELOVČAN. Sprememba je uspešna in Delmar končno premaga ekipo Škofljice z rezultatom 24:23. Ekipa kljub vsemu še vedno zelo niha v fazi



igre. V četrtem kolu Delmar gostuje v Dobovi ter doživi nov poraz, 22:16, zadnje mesto na lestvici je neizbežno. Peto kolo bi morali Izolani odigrati doma, na prošnjo Celjanov pa so gostovali in izgubili z 37:16. Domača tekma proti Trebanjcem je bila zelo napeta, srečna zmaga gostov z 23:22, zadnji napad za izenačenje je zgrešil Tomaž Ropotar. Sledilo je gostovanje v Velenju, Izolani presenetljivo z osvojen točko, bilo je 25:25. Zadnje kolo jesenskega dela je v Izoli gostovala ekipa Prul in zmagala z rezultatom 29:25. Poraz in zadnje mesto je »odneslo« trenerja Jelovčana. Spomladanski del ekipa prične pod taktirko KARLA KASTELICA, pristopi pa tudi novi igralec RADOSAVLJEVIČ. Na sporedu je derbi proti ekipi Andorja, polna dvorana pa je šokirana ob porazu s 24:28.



Ekipa RK Delmar Izola - sezona 1997/98

Čepijo: Jožko Matjašević, Aljoša Rojc, Veselin Đukanović, Andraj Dežjot, Orhan Bošnjak (fizioterapevt), Boris Grujičić, Milan Vunjak, Klavdijo Radojkovič (pomočnik trenerja)

Stojijo (prva vrsta): Miro Bornšek (predsednik), Dušan Vidmar, Peter Mičovič, Aleš Ocvirk, Borut Sovdat, Dejan Cah, Bogoslav Perič (trener), Janez Pavčnik (p.predsednik)

Stojijo (druga vrsta): Goran Čebular, Tomaž Ropotar, Mirko Žvokelj, Dušan Krt, Gojko Vučinič, Aleksander Slabe, Gregor Glavač, Boštjan Klobas

Prvo gostovanje v spomladanskem delu prvenstva v Krškem tudi ni uspešno, Krško je boljše z 28:24. Tretje kolo je končno uspešno, Izolani premagajo Slovan z 31:26. Tudi v četrtem kolu Izolani igrajo doma in premagajo ekipo Sevnice z 32:26. Sledilo je pomembno gostovanje v Škofljici, kvalifikacije za obstanek. Delmar je tekmo slabo začel (14:8), v nadaljevanju pa sta Vučinič, obranil je šest 7m in Radosavljevič, dosegel je devet golov le prinesla zmago z 24:23. Domačo tekmo proti Dobovi Izolani izgubijo, 24:27, »pomagajo« pa jim ostali rezultati. Naslednje kolo je zopet doma, vendar proti Celjanom doživijo znosni poraz z 18:33.

območje kvalifikacij. Sledi zopet domača tekma in Gorenje mora pustiti točko v Izoli, 25:25. Trener Kastelic in ekipa nadaljujejo uspešno in v zadnjem kolu premagajo še ekipo Prul z 23:20. Osnovni cilj je tako dosežen, tudi v naslednji sezoni bodo Izolani A ligaši.



Ponovno so Izolani gostitelji in z zmago proti Preventu z 22:20 presenetljivo vso Slovenijo in zapustijo

# Pobude občinskih svetnikov

## STANJE OBVESTILNIH TABEL

Predlagam, da pristojni delavci občinske uprave pregledajo stanje in odstranijo ali odredijo odstranitev obvestilnih tabel, ki ne služijo več svojemu namenu.

### Obrazložitev:

Predlagam, da pristojni delavci občinske uprave pregledajo stanje in odstranijo ali odredijo odstranitev obvestilnih tabel oz. obvestil. Tudi to je del podobe urejenosti našega mesta. Predlagam, da se pobuda podpre in v čim krajšem času izvede njena realizacija.

Klub svetnikov LDS  
zanj Robert MULEC

## Strategija razvoja turizma v Občini Izola

Zanima me, ali je Strategija razvoja turizma v Občini Izola narejena, saj naj bi bil to strateški dokument občine s katerim se bo na konceptualnem nivoju določil razvoj turizma v občini?

V primeru, da je narejena, kdaj jo bomo obravnavali na seji občinskega sveta?

Klub svetnikov LDS  
zanj Robert MULEC



## Kaj bo s Strateškim svetom?

V imenu Liste Izolani predlagam, da Župan Občine Izola razpusti Strateški svet za usmerjanje projekta prostorske strategije in prostorskega reda Občine Izola. Istočasno naj Občinski svet župana pooblasti, da Komisiji za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja posreduje pobudo za nov javni poziv za zbiranje predlogov za imenovanje članov in namestnikov Strateškega sveta. Pri tem naj ga vodi ideja, da gre za organ, ki mora delovati v duhu Agende 21, predvsem v zaščito javnega interesa in stroke.

### Obrazložitev:

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja je že 18. 07. 2005 objavila javni poziv za zbiranje predlogov za imenovanje članov in namestnikov Strateškega sveta za usmerjanje projekta prostorske strategije in prostorskega reda občine Izola. Strateški svet v

sestavi 58 članov in namestnikov je bil formalno imenovan 7. oktobra 2005. Že sestava Strateškega sveta je nakazovala, da bo tak organ neučinkovit, kar se je tudi potrdilo, saj se je svet uspel le konstituirati, v letu dni pa se ni sestel, povsem nedorečene so bile njegove naloge, civilna gibanja so v sestavi zastopana zgolj simbolično, pri občinskih strokovnih službah pa tudi ni bilo pretiranega navdušenja v zvezi s tem organom, ki ga v drugih, predvsem sosednjih občinah niti ne poznajo.

Da bi zagotovili upoštevanje širšega interesa in manj politiziranja v zvezi s posegi v prostor in pripravo prostorske zakonodaje na lokalni ravni predlagamo, da župan Strateški svet v takšni sestavi razpusti in pripravi nov predlog sestave in predvsem delovanja tega organa.

### Lista IZOLANI

Slavko Samotorčan, občinski svetnik

## OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

Občina Izola na podlagi določil Pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem (Uradne objave št. 13/95), Pravilnika o spremembah in dopolnitvah pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem (Uradne objave št. 14/98) in sklepa komisije za oddajanje poslovnih prostorov v najem objavlja

## JAVNI RAZPIS za zbiranje pisnih ponudb za oddajo poslovnih prostorov v najem v Izoli:

### PREDMET RAZPISA JE ODDAJA PRAZNIH POSLOVNIH PROSTOROV

- **ALIETOVA 2 – velikosti 65,00 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine 396,03 Eur  
Namen: trgovina z neživilni, ali druga storitvena dejavnost
- **ALIETOVA 18 – velikosti 26,75 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine 166,00 Eur  
Namen: trgovina z neživilni, ali druga storitvena dejavnost
- **KOPRSKA 21 – velikosti 20,09 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 95,50 Eur  
Namen: trgovina z neživilni, ali druga storitvena dejavnost
- **KOPRSKA 2 – velikosti 39,63 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 200,76 Eur  
Namen: trgovina z neživilni, ali druga storitvena dejavnost (poslovni prostor neurejen)
- **MANZIOLIJEV TRG 6 – velikosti 49,70 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 246,56 Eur  
Namen: trgovina z neživilni, ali druga storitvena dejavnost
- **GORKIJEVA 8 – velikosti 72,74 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 512,86 Eur  
Namen: skladišče živil, ali druga storitvena dejavnost
- **PREČNA 11 – velikosti 13,40 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 72,93 Eur  
Namen: pisarna, ali druga storitvena dejavnost
- **VERDIJEVA 10 – velikosti 118,45 m<sup>2</sup>**  
Izklicna cena mesečne najemnine je 979,17 Eur  
Namen: gostinski lokal

### I. RAZPISNI POGOJI

1. Najemna pogodba bo v obliki notarskega zapisa sklenjena

z izbranim najemnikom za nedoločen čas po končani usposobitvi prostora. Stroške notarskega zapisa plača najemnik. (Izlicitirana najemnina se usklajuje z rastjo drobno prodajnih cen.)

2. Na razpis se lahko prijavijo domače pravne in fizične osebe.
3. Ponudnik mora v odprtem razpisnem roku vplačati varščino v višini treh mesečnih izklicnih cen najemnine **upoštevaje izbrano namembno dejavnost**. Varščino je treba vplačati na naslov Stavbenik, Servisne Storitve d.o.o. Koper TRR. 10100 0034770033 s pripisom »vplačilo varščine« in poslovni prostor na katerega se varščina nanaša.
4. Izbranemu ponudniku se bo varščina poračunala z najemnino, ostalim pa bo vrnjena v 14 dneh po opravljeni izbiri. Izbranemu ponudniku se bo v primeru podražitev najema varščina do izrabe revalorizirala za enak odstotek. V primeru, da izbrani najemnik odstopi od najema ali v določenem roku ne podpiše najemne pogodbe varščina zapade v korist Občine Izola. V tem primeru je dolžan poravnati tudi stroške projektiranja.
5. Rok za oddajo ponudb je 15 dni od dneva objave.
6. Ponudnik, ki ima ob prijavi na razpis do Občine Izola nepravilne obveznosti, do koncesionarja pa nima poravnanih vseh obveznosti iz naslova najemnin že najetih prostorov, bo izločen iz postopka izbire za najem po tem razpisu.
7. Ponudnik mora predložiti program dejavnosti, ki ga bo izvajal ter navesti višino najemnine, ki jo ponuja in jo je pripravljen plačevati na način in pod pogoji določenimi z najemno pogodbo.
8. Prednost pri izbiri ima tisti ponudnik, ki ponudi zahtevani program dejavnosti (namen) in višjo najemnino.

### II. DOKAZILA

Ponudnik mora ponudbi za najem prostora priložiti:

- potrdilo o vplačani varščini
- izpisek iz registra podjetij, samostojni podjetnik potrdilo
- fizične osebe morajo priložiti potrdilo o državljanstvu
- potrdilo Občine Izola (izda ga Sekretariat finance), da ima plačane vse obveznosti do Občine
- potrdilo koncesionarja Stavbenik - Servisne storitve d.o.o. Koper, da ima poravnane obveznosti iz naslova najemnin (če ponudnik ni najemnik zadostuje izjava, da ni najemnik in da nima nepravilnih obveznosti),

Nepopolne ponudbe ne bodo upoštevane!

### III. DOSTAVA PONUDBE

Ponudbo z dokazili je potrebno dostaviti v razpisnem roku v zaprti kuverti na naslov Stavbenik - Servisne storitve d.o.o. Koper, Ul. 15. maja 16, Koper z oznako

»javni razpis – ne odpiraj«

Morebitne informacije je možno dobiti na tel. 6626-820 pri ga. Slavici Kovačevič, s katero si prostor lahko ogledate. O izbiri bodo ponudniki obveščeni v 15 dneh po opravljeni izbiri.

Predsednik komisije za poslovne prostore  
Tomislav VITEZICA l.r.



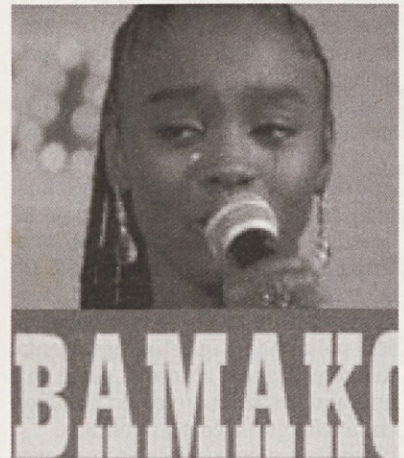
# Vztrajnost pogleda 4. Kino Otoka

Prišel je od nikoder, našel prijazen dom v Izoli in zdaj je že postal bolj tradicionalna in za občino pomembna prireditev od ribiškega praznika.



4. Mednarodni filmski festival Kino Otok - Isola Cinema nosi geslo Vztrajnost pogleda, na otvoritveni večer pa bo malijski režiser Abderrahmane Sissako, velik poet sodobne kinematografije, predstavil otvoritveni film Bamako.

Otvoritveni večer v slikovitem Letnem kinu Otok na Manziolijevem trgu v starem izolskem mestnem jedru, bomo nadaljevali s predstavivijo nove filmske sekcije z naslovom Dobri sosede: medregijski program. Program, ki bo vsako leto prinesel dva avtorja iz Sloveniji sosednjih držav, bo odprl dobitnik nagrade za najboljši prvenec na beneškem filmskem festivalu leta 1961:



Banditi iz Orgosola, italijanskega veterana Vittoria De Sete. Režiser se nam bo kasneje pridružil v Izoli in ob koncu festivala predstavil svoje najnovejše delo in zaključni film letošnjega festivala, **Lettere dal Sahara** [Pisma iz Sahare].

V sklopu Fokus: Vittorio De Seta bodo na Kino Otoku prikazane nove kopije čudovitih kratkih dokumentarnih filmov iz 50-ih let prejšnjega stoletja. Letošnji avstrijski predstavnik v sekciji Dobri sosede pa je Peter Schreiner s svojim intimnim dokumentarcem Bellavista.

Letni kino Otok je že po tradiciji osrednje prizorišče izbora Trgatev, v kateri se za nagrado občinstva in odkup v kinematografsko distribucijo po Sloveniji, poteguje pet filmov iz vseh koncev sveta.

Letošnji Trgatev odpira film Suša, ki ne pušča dvoma o nadarjenosti še enega podsaharskega režiserja, Mahamata-Saleha Harouna, dobitnika posebne nagrade žirije na lanskem festivalu v Benetkah, ki bo letos z nami v Izoli. Tekmovalni program sestavljajo še: Zapiski kontrolorja prog, kazahstanskega režiserja Žanabeka Žetiruova, Lepilo režiserja Alexisa Dos Santosa (Argentina), Saratan režiserja Ernesta Abdidžaparova iz Kirgizistana in film Kako kaj ribe danes? v Londonu živeče kitajske režiserke in pisateljice GUO Xiaolu.

# SHOTO KLUB RAPORT

## PRVOMAJSKO TAM SPODAJ

Prvi Maj (dosledno z veliko začetnico - stvar spoštovanja) in Obala sta bila od vedno poseben sinonim. Kot coca cola in Amerika, ali pizza in Italija.



Foto: Magic

No, mogoče ni ravno tako, a mi si to radi tako predstavljamo. In zato, ker dajemo Prvem Maju tako globok pomen, smo se tudi letos Shoto in KIŠD aktivisti zbrali in svojim številnim članom pripravili koncertni piknik na klubiški terasi Shoto kluba. Napovedi so bile dobre, neverjetno dobre za Prvi Maj. In mogoče tudi zato se je usoda nekoliko poigrala z aktivisti in na prizorišče pripeljala le tri od napovedanih petih skupin. Pa nič ne de.

Začelo se je zato nekoliko kasneje kot prejšnja leta, šele ob sončnem zahodu, ko je že vse dišalo po čevapčičih in ...hmm...ja, no. Dišalo je pač. In začelo se je s koprskimi nekaj-metalci Human Host Body. Posebnost skupine so počasni in težki ritmi ter rohnenje vokalista Luke. Odigrali so soliden nastop, ki pa ni predstavljal presežka v njihovi karieri. Manjkala jim je namreč tista udarna energija, ki je krasila ostale njihove nastope. Pa drugič. Kakorkoli, pozitiven začetek.

Naslednji so na oder prišli Zasavci We Can't Sleep At Night in presenetljivo navdušili prisotno rock'n'rolla lačno občinstvo. Sodoben britanski neodvisni rock z veliko mero samoironije in simpatičnega kitarskega poigravanja, se je kar lepo prijel med prisotne, ki so le nekoliko godrnjali po pomanjkanju res kvalitetnega vokala. A fantje res obetajo in pričakujemo, da se bo o njih še govorilo.

Kot zvezda večera je končno nastopila Monotekktoni, solistka iz Berlina. Eksperimentalna elektronika in zavidljivo tehnično znanje so krasili njen nastop, ki je prisotno, od Prvega Maja že nekoliko utrujeno občinstvo kar predramilo in navdušilo. Monotekktoni je primer, kako se zadevi streže v velikih glasbenih centrih, kjer je najpomembnejše to, da si inovativen. Ona je to vsekakor bila, in kljub zmedenosti, ki je na trenutke pometala v tem našem Prvem Maju, je predstavljala odlično vrhunec večera in več kot dostojen konec rockerskega dela praznika. Kajti končalo se niti slučajno še ni. Nadaljne tri ure so namreč v Shoto dvorani ritme vrteli tržaški Burnin'Faye. Skupina štirih ploščojedcev se namreč ukvarja z vrtenjem stare reggae glasbe in je v tem, po mnenju plesa željne publike kar uspešna, tako da se lahko nadejamo, da jih bomo še kdaj opazili skrite za gramofoni v Shoto klubu.

In kaj lahko še dodamo? Imeli smo se dobro, Igor je poskrbel za ta lačne, KIŠD aktivisti za športnike in Obrad za vse ostalo. Živel Prvi Maj in vse kar zraven sodi.



Foto: Magic

## KT1 ponovno odpira vrata

Jutri, v petek, 11. maja 2007, bo takoimenovan multimedijijski prostor KT1 spet odprl vrata. Kaj se je medtem zgodilo? Zamenjala se je ekipa, novi najemniki obljublajo več ustvarjalnosti in reda, za začetek pa ponujajo "unplugged" koncert izolskih glasbenikov in domačega DJ-ja.

Multimedijijski prostor KT1 z novo postavo, v polnem zagonu, ponovno odpira vrata med realnim in virtualnim.

Lo spazio multimediale KT1 con un nuovo collettivo in pieno vigore, riapre le porte tra il reale e il virtuale.

PROST VSTOP  
WELCOME DRINK

19.00 - 21.00 ATOMIC DOG  
Priznan izolski rock glasbenik, ki polneje dvorane Širen Slovenije in tujine so sklenili združiti moči in tako ustvariti odlično vzdušje v "unplugged" stilu.

21.00 - 01.00 COMRADE  
Njegovo ime je med abainimi obiskovalci že dobro znano. Njegovo glasbeno zvrst lahko označimo kot mešanico break beata, electra in progressive housea.

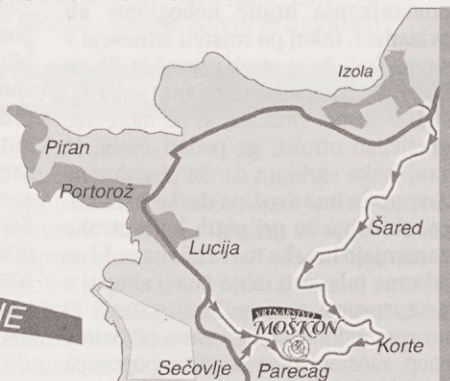


Parecag 31, tel.: 05 672 20 10

VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:  
za parke, vrtove, cvetlična korita ...

SADIKE:

pelargonij,  
verben, daliet,  
enoletnic ...



35 LET TRADICIJE

# Obisk dobrega sejma je kulturni dogodek

Knjižni sejmi so predstavitev knjižne produkcije ter tudi prostori za mednarodno in nacionalno izmenjavo knjig med tiskarji oz. založniki ter knjigarji in knjižničarji. Razvili so se kmalu po Gutenbergovem izumu tiskanja s premičnimi črkami. Prvi večji mednarodni knjižni sejem se je zgodil v 2. pol. 16. st. v Frankfurtu. Ta sejem se je do današnjih dni razvil v najpomembnejšo tovrstno svetovno prireditev.

Poleg splošnih sejmov izstopa vsakoletni specializirani knjižni sejem za otroško in mladinsko knjigo v Bologni, ki ima že 44-letno tradicijo in vsako leto se ga udeležujejo avtorji, ilustratorji, literarni agenti, televizijski in filmski producenti, distributerji, založniki in drugi, ki želijo spoznati nove poslovne priložnosti in odkrivati nove smernice na mladinskem knjižnem trgu. Letos sva se ga na dan otvoritve sejma, se pravi 24. in še dan pozneje 25. aprila, udeležili tudi knjižničarki iz Mestne knjižnice Izola. Na sejmu se je na skupni stojnici predstavila tudi Slovenija.

Vsako leto v okviru festivala prirejajo še dodatni program: letos so se spomnili 100-letnice rojstva morda najbolj znane pisateljice mladinske literature, Astrid Lindgren. Čeprav je "mama" Pike Nogavičke umrla že leta 2002, pa prevodi njenih del v 90 jezikov in 145 milijonov izvodov

prodanih knjig pomenijo, da je nje-na zapuščina še zelo živa.

Izven sejmišča, v samem mestnem jedru, je v Mestni knjižnici Archiginnasio (op. kjer hranijo Coppov prvi (od 4-ih) in tudi najboljše) rokopiisni kodeks »De toto orbe« (1518-1520)), sejemski ponudbi dodana razstava Bologna Ragazzi Award, ki na ogled ponuja nagrajene knjige zadnjih 40-ih let. Ta razstava je zanimiva, saj ponuja na vpogled razvoj ilustracije in samega tiska otroških slikanic v zadnjih štirih desetletjih. Seveda pa sva najbolj zadovoljni bili, ko sva na dotični razstavi pa tudi na samem knjižnem sejmu prepoznali veliko slikanic in mladinskih knjig, ki bogatijo naš knjižnični fond. Pohvala gre tukaj obema knjižničarkama iz mladinskega oddelka, ki z veliko strokovnostjo znata predvideti trende in v končni fazi izbrati vso otroško in mladinsko literaturo, ki sodi v sodobno mestno knjižnico. **Obisk knjižnega sejma je torej odlična izkušnja, sploh pa vodilo pri bodoči nabavi gradiva in torej bogatitvi ne samo knjižničnega fonda, temveč kulturne omike prebivalcev nasploh.** Da nam le ne zmanjka sredstev!

Za tiste, ki si niste uspeli ogledati sejma v Bologni, priporočam vsaj ogled sejma Bologna po Bologni v Ljubljani, ki se bo pričel 22. maja.

Ksenija Orel

# Andreja je bila pol leta pri kanadskih Eskimih

Na zadnjem spomladanskem srečanju študijskega krožka Skozi druge kulture spoznavamo sebe, 23. aprila 2007 v Mestni knjižnici Izola, je Andreja Rustja, zgodovinarica in teologinja, v več kot triurnem predavanju predstavila prostovoljno delo med kanadskimi Eskimi, v Chesterfield Innletu. Kot prostovoljka je učila in nudila pomoč njihovi bolnišnici. Tja je odpotovala sama in z njimi pol leta, vso jesen in zimo, delila dobro in slabo. **Kanadski Eskimi ali Inuiti, kot se poimenujejo, so pred desetimi leti ustanovili svojo državo. Imajo svoj jezik. Njihova krznena oblačila in oprema so prilagojeni polarnemu podnebjju. Danes jih je 27.000, živijo na področju velikosti Evrope, razstreseni v naselja in skupnosti, oddaljene več kot tisoč kilometrov.**

Zdravnik jih obišče dvakrat letno, in takrat si morajo zagotoviti vse potrebno. Ženske rojevajo same ali s pomočjo izkušene ženske, porod traja le 30 minut. Otroci, nagi v velikem sešitem žepu mamine obleke, na hrbtu, preživijo ves čas z njo vse do dveh, treh let, ko se dojijo. Po zaslugi pampers plenice, je vsaj tistim, ki si to lahko privoščijo, prihranjeno močenje maminega hrbta. Narava, ki jih obdaja, je kruta in neizprosna in temu so morali prilagoditi svoje življenje in obrede. **Vsak Eskim - Inuit, zna postaviti iglu, vendar že dolgo ne bivajo v njih, temveč v kontejnerjih, velikokrat brez ogrevanja, saj večina živi od socialne podpore kanadske države, nimajo finančnih sredstev za nakup nafte, boljše hrane in predmetov za življenje, nam samoumevnim.**

Letala, male cesne, ki dovažajo vse življenjsko pomembne potrebščine, v zimskih razmerah velikokrat ne priletijo, in zgodi se tudi lakota. Večina družin ne potuje več za hrano, kot nekoč in živijo, odvisni od potrebščin, ki jih dostavljajo letala ter redkih ulovov, s katerim obogatijo jedilnik. **V domovih ni štedilnikov, tople vode, ni pic in sadja. Na jedilniku je za zajtrk, kosilo in večerjo le surovo meso severnih medvedov, jelenov, kitova koža,...** Ob večerih namesto gledanja televizije ženske strgajo kožo, vsi jo žvečijo in mehčajo, da bi iz njih nastale nogavice, škornji, nujno potrebna obutev za zaščito pred mrazom. Tudi, ko se temperatura spusti na -56 C, se eskimski dečki igrajo z avtomobilčki leže v snegu. Razmere ne dopuščajo veliko neznosti. Zaradi pomanjkanja hrane neobgljene ali prizadete, takoj po rojstvu odnesejo v sneg. Tudi če je otrok preveč in jih ne morejo zamenjati ali podariti, doživijo enako usodo. Družina, ki ne more več preživljati otroka, ga podari osebi, ki zanj lahko skrbi, in dar se običajno ne zavrne. Če ima družina dečka in deklico, običajno že pri petih letih otroke zamenjajo in tako ustvarijo pare, ki se od rane mladosti učijo živeti skupaj v neizprosni naravi. Tudi starejši, ki ne zmorejo več skrbeti zase, odidejo v sneg, zaostanejo za družino, poprej pa razdajo svoje imetje.



Foto: Magic

**Življenje in smrt sta v njihovi kulturi naravni proces, zato se ob nenehnem tveganju in nevarnostih, veselijo sedanjosti.**

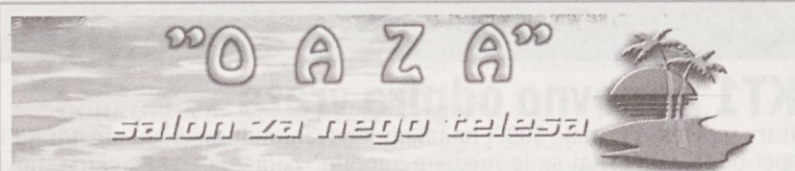
Ne morejo se izogniti sodobnim pridobitvam civilizacije, satelitski TV, motornim sanem,...vendar si razkošje lahko privoščijo le nekateri, zato so vprežni psi še vedno najzanesljivejši in najpogostejši prevoz. In dragocenost. Sprehod dlje od bivališč brez zaščite ne pride v poštev, tja se podajo le lovci in izkušeni, ki se znajo zaščititi pred napadi medvedov in volkov. Svoje domove imajo vedno odklenjene, da se v stiski in nevarnosti tja lahko zateče kdorkoli. Kriminala skorajda ne poznajo, prohibicija alkohola je popolna, ob hudih prekrških pa skupnost posameznika socialno izključuje.

Andreja R. je veliko povedala o izkušnjah poučevanja. Eskimi poznajo 62 besed za sneg, drugi pojmi pa so omejeni na okolje, v katerem živijo. **Ob izkazanju neznosti si zaradi razmer, v katerih živijo, ne morejo privoščiti poljubljanja in veliko govorjenja. Res se podrgnejo z nosovi, skopi so z uporabo besed, imajo pa do potankosti razvito govorico oči in obraza.**

Realistična, globoko občutena pripoved in razumevanje ljudi in kulture, ki jo A.Rustja globoko spoštuje, nas je spomnila, da živimo v evropocentristični kulturi, kjer so mnogi elementi življenja nam samoumevni, da smo z naravo in njenimi sadovi močno obdarjeni, česar se pre malo zavedamo in spoštujemo. **S seboj je prinesla ročno obdelano kožo severnega jelena, oblačila in obutev, ki jo je skupnost Inuitov sešila posebej za njo in ji s tem izkazala spoštovanje, ker je z njimi delila vse človeško občutenje, solze in smeh.**

Z energijo, ki jo je pustila tam in jo v srcu ponesla s seboj, je na poslušalce, ki smo bili deležni njene izkušnje, prenesla vse spoštovanje do kulture in ljudi, ki živijo prilagojeni polarnemu podnebjju. Tako kot pravi indijski pregovor, da bi lahko razumeli drugega, moramo vsaj tri mesece hoditi v njegovih natikačih. Ker je kot prostovoljka delala tudi v Etiopiji, bo eno izmed jesenskih srečanj namenjeno delavnici za osnovnošolce, večerne ure pa predavanju, ki ga bo delila z odraslimi.

Marina Hrs



## Spomladi se je treba pripraviti na poletje.

Zato je zdaj pravi čas za obisk solarija. V Oazi boste lahko izbirali med ležečim ali stoječim solarijem, vse skupaj pa pod strokovnim nadzorom in z vrhunsko tehnologijo.

ODPRTO VSAK DAN  
od 15.00 - 21.00 ure.

Naročite pa se lahko kadarkoli na tel. 041 512 783

**ČETRTEK, 10. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
Igrajo: Eddie Murphy, Thandie Newton, Terry Crews, Clifton Powell / Po odraščanju v sirotišnici odrezavega Wonga se nesamozavestni Norbit po čudnih naključjih poroči z obilno Rasputio. Zaradi kronične naivnosti Norbit šele ob srečanju z mladostno simpatijo Kate uvidi, kako nesrečen je v zakonu, toda da bi se znebil nesramne žene, njenih nasilnih bratov in dvoličnega Katinega prijatelja.

ob 21.10 ZASTAVE NAŠIH OČETOV - Režija: Clint Eastwood  
Igrajo: Ryan Phillippe, Jesse Bradford, Adam Beach, Paul Walker / V enem najbolj krvavih pacifiških spopadov v drugi svetovni vojni fotograf Joe posname podobo dviganja ameriške zastave, ki v domovini postane nov simbol upanja. Trije preživeli vojaki, ki so dvignili zastavo, morajo takoj odpotovati domov, da bi z govori in nastopi zbirali sredstva za nadaljevanje vojne. Toda vojaki vedo, da so resnični junaki umrli na otoku, zato so soočeni s težko dilemo časti, ponosa, žalovanja, utehe, ki jo lahko nudijo svojcem umrlih, ter izsiljevanjem nadrejenih.

**PETEK, 11. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
ob 21.10 ZASTAVE NAŠIH OČETOV - Režija: Clint Eastwood

**SOBOTA, 12. MAJ 2007**

**MANZIOLIJEVA PALAČA** - ob 20.00 uri  
Pod pokroviteljstvom Občine Izola, CKŠP Izola, JSKD RS - Območna izpostava Izola ter v sodelovanju s Comunita degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi  
**koncert treh pevskih zborov**

Nastopili bodo:  
gostujoči **Mešani pevski zbor iz Monoštra**  
ter dva domača zbora: **MePZ Halieatum Isola** in **Moški pevski zbor Izola**.  
Vljudno vabljeni!

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
ob 21.10 ZASTAVE NAŠIH OČETOV - Režija: Clint Eastwood

**NEDELJA, 13. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
ob 21.10 ZADNJI ŠKOTSKI KRALJ - Režija: Kevin Macdonald  
Igrajo: Forest Whitaker, James McAvoy, Kerry Washington, Gillian Anderson, Simon McBurney, David Oyelowo idr. / Mladi škotski zdravnik Nicholas se upre želji staršev, da bi nadaljeval staro družinsko prakso in odide v Ugando. Tam se zbliža s privlačno ženo svojega nadrejenega, a še usodnejše je njegovo srečanje s karizmatičnim predsednikom Idi Aminom, ki je prišel na oblast z vojaškim udarom in Ugandčanom obljublja boljše čase. Nicholasa zaposli kot osebnega zdravnika in svetovalca, toda mladeničeve idilične sanje se kmalu porušijo, saj se Amin počasi spremeni v okrutnega diktatorja.

**PONEDELJEK, 14. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
ob 21.10 ZADNJI ŠKOTSKI KRALJ - Režija: Kevin Macdonald

**TOREK, 15. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 19.00 NORBIT - Norbit Režija: Brian Robbins  
ob 21.10 ZADNJI ŠKOTSKI KRALJ - Režija: Kevin Macdonald

**SREDA, 16. MAJ 2007**

**Kino Odeon**

ob 21.10 PISMA IWO JIMA - Režija: Clint Eastwood  
Igrajo: Ken Watanabe, Kazunari Ninomiya, Tsuyoshi Ihara, Ryo Kase, Shido Nakamura, Yuki Matsuzaki, Hiroshi Watanabe, Takumi Bando, / Film pripoveduje zgodbo o resničnem japonskem generalu Tadachimiju Kuribayashiju, ki ga igra Ken Watanabe. Kuribayashi je vodil japonske vojake, ki so se v legendarni bitki na otoku Iwo Jima 40 dni borili proti Američanom. Film je japonski pogled na znamenito bitko - ameriški pogled je prav tako Clint Eastwood predstavil v filmu Zastave naših očetov.

**Sončna dvorana** Giordano Bruno, Izola

Vabimo vas na otvoritev razstave

»KRAJINA«

**Jožice Serafin**

ki bo v četrtek, 10. maja 2007, ob 19.00 uri  
v **Sončni dvorani**, ulica Giordana Bruna 6 v Izoli.  
( pod stopniščem cerkve Sv. Mavra )

**Galerija Alga** / Kristanov trg 1

»Glasbila«

akad. slikarka **JANA DOLENC**



**SEDEŽ BANKE KOPER** Pristaniška 14, Koper

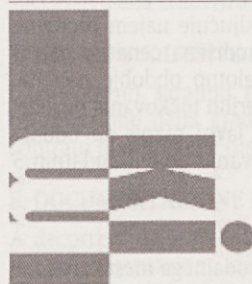
**Razstava KLAVDIJ TUTTA**

**Slike**

Otvoritev: petek, 11. maj 2007 ob 12.30

*Klavič Tutta (rojen leta 1958; leta 1982 je diplomiral na slikarskem oddelku ljubljanske ALU in prav tu naslednje leto končal še specialko za grafiko) se na sedežu Banke Koper s predstavljenimi slikami iz novejšega cikla Potovanje sonca ponovno dokazuje kot likovnik, ki mu je draž rodnega ambienta Primorske in njegove širše umeščenosti v naravne in kulturološke tipologije zibelke evropske civilizacije nenehni in brezpogojni motivni izziv za sodobno in vedno intimno občuteno slikarsko izpoved in sporočilo. Rezultat avtorjevega neumornega in temperamentnega ustvarjalnega hotenja je obsežen ustvarjalni opus, znotraj katerega so opazne logične razvojne premene in številni tematski ciklusi, katerim skupni imenovalac pa je očitno prepoznavni krajinski in atmosferski genius loci konkretnega prostora. Tutta tako aktivno soustvarja sodobno slovensko likovno umetnost in tudi izven nacionalnih meja je uveljavljen s prepoznavno izrazno avtopoetiko. Že skoraj tri desetletja so minila od njegovih prvih predstavitev v javnosti: takrat, konec sedemdesetih let in na prehodu v osemdeseta je, še kot študent, presenetil in celo šokiral s pogumno, vehementno neobremenjeno in močno barvito slikarsko govorico ter z zanimivim simbolnim ikonografskim obrazcem, kateri je postal in je še vedno njegova prepoznavno izrazna koda.*

*„Prvič v Slovenski Istri predstavljeni cikel del, pomenljivo poimenovan Potovanje sonca in ustvarjen v letih 2005 in 2006, je kot makro celota in v mikro detajlu svojski Tuttov nagovor navzven: sporoča nam intimna doživljanja preteklosti in sedanjosti, vrednotenja materialne in duhovne civilizacijske zapuščine rodnega ambienta in dojemanja sedanjega kaotičnega načina življenja in tehnicizirane globalizacije, razmišljanja o minljivosti življenja človeka in univerzalnosti kozmosa, torej nas s svojo specifično slikarsko interpretacijo nagovarja z univerzalnimi in nikoli dokončno dorečenimi vprašanji. Z osebno simbolno metaforiko vedno večplastne pomenskosti upodobljenih likov, znakov in s soncem prežarjenih barvnih vrednosti nas odpelje v dražljivo skrivnostni duhovni svet nas samih. In po tem ponotrzanem popotovanju nas spremlja, gleda, nadzoruje, usmerja in motri Polifemovo oko: vedno budno, prijazno, tudi hudomušno ironično in hkrati kritično Tuttovo oko.“ (iz kataloga: zapis Nives Marvin, kustosinje razstave).*



**MESTNA KNJIŽNICA IZOLA**  
**BIBLIOTECA CIVICA DI ISOLA**  
**PUBLIC LIBRARY OF IZOLA**

**Naučite se lahko dela z računalnikom in računalniškimi programi, brskanja po internetu, uporabe elektronske pošte in istočasno uporabljate literaturo iz knjižnice.**

Središče za samostojno učenje deluje v Mestni knjižnici Izola vsak dan od 09.00 do 18.30 in v soboto od 08.00 do 13.00.

Kontakt 05/66 31 282

## RAZPIS

OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA  
ŽUPAN

Na podlagi 80.i člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 56/02) in 3. točke 2. odstavka 60. člena Uredbe o pridobivanju, razpolaganju in upravljanju s stvarnim premoženjem države in občin (Uradni list RS, št. 12/03) Občina Izola - Comune di Isola, Sončno nabrežje 8, Izola, ki jo zastopa Župan dr. Tomislav Klokočovnik, razpisuje

## JAVNI RAZPIS ZA ODDAJO PRODAJNIH MEST ZA LETO 2007 V NAJEM

### 1. PREDMET ODDAJE

Predmet oddaje z zbiranjem ponudb so:

**A:** posamezni deli parcele št. 1185, k.o. Izola mesto- površine namenjene prodaji blaga v prodajnih hišicah in sicer 3 posamezna prodajna mesta po cca. 5m2 vključno z leseno prodajno hišico v velikosti 2x2 m, ki so namenjena ulični prodaji (v nadaljevanju: prodajno mesto);

**B:** štiri posamezna prodajna mesta na sprehajališču proti Svetilniku (bivši Tamarix) in sicer: sadno sladoleadni vrt v velikosti 7x7m, prodaja sezonskega sadja in zelenjave (eno mesto v velikosti 2x3m), prodaja časopisov (prodajno mesto v velikosti 2x3m) ter kokic, palačink ipd. (eno prodajno mesto v velikosti 2x3m);

**C:** tri prodajna mesta na »obali« Sončnega nabrežja za prodajo kokic, palačink, sladkorne pene in drugega podobnega blaga na premičnih stojnicah .

Vsak posamezni predmet oddaje pod točko A se odda v najem za dobo od 15.05. do 15.10.2007, oddaja prodajnih mest pod točko B se začne s 01.06.2007 do 01.10.2007, oddaja mest pod točko C pa od 15.05. do 15.09.2007. Posamezna prodajna mesta lahko v glavni sezoni (1.7.-31.8.2007) obratujejo najkasneje do 22. ure, izven glavne sezone pa do 21. ure.

Za vsakega izmed posameznih predmetov oddaje se odda ponudba posebej, po določeni ceni in za izbrano obdobje.

### 2. VSEBINA PRIJAVE

Prijava na javni razpis mora vsebovati naslednje podatke in dokazila:

- ime in naziv prijavitelja,
- uradni naslov prijavitelja, matično in davčno številko prijavitelja, ime in priimek odgovorne osebe, ime in priimek kontaktne osebe,
- izpolnjen obrazec PRIJAVA z jasnim opisom ponudbe,
- potrdilo o plačanih obveznostih do Občine Izola.
- fotokopijo odločbe o vpisu v register oziroma izpisek iz sodnega registra, obrtno dovoljenje oz. priglasitveni list.

**Vsak izbrani najemnik si mora pred začetkom obratovanja prodajnega mesta zagotoviti vsa potrebna dovoljenja za obratovanje v skladu z zakonodajo.**

### 3. MERILA IN POGOJI:

#### Oddajni pogoji:

Na javni razpis se lahko prijavijo vse pravne osebe in samostojni podjetniki posamezniki z naslednjo prodajno ali storitveno ponudbo:

**A:** prodaja istrskih tipičnih spominkov in izdelkov domače obrti, prodaja majic, kap, torbic, obeskov za ključke z motivom Izola, Slovenija ipd.

**B:** prodaja sladoleada, sadnih osvežilnih pijač, sezonskega sadja, časopisov, kokic in palačink.

**C:** kokice, palačinke, sladkorna pena in drugega podobnega blaga za prodajo na premičnih stojnicah.

Najemnina:

#### Za predmet pod A:

Najemnina za najem posameznega prodajnega mesta vključuje najem prodajne hišice in prostora na katerem prodajna hišica stoji. Izhodiščna cena za najem posameznega prodajnega mesta znaša 1250 EUR za celotno obdobje najema. Prednost pri izbiri lokacije bo imel prijavitelj, ki bo po merilih točkovanja dosegel višje število točk. Prijaviteljema, ki sta se prijavila na javni razpis za oddajo prodajnih mest, Mandrač z dne 23.03.2007, se pri točkovanju dodeli dodatnih 5 točk.

#### Za predmet pod B:

Izhodiščna mesečna najemnina za najem posameznega prodajnega mesta znaša:

- sadno-sladoleadni vrt 850 EUR,
- kokice, palačinke 400 EUR,
- prodaja časopisov ipd., sadje in zelenjava 300 EUR .

Prednost pri izbiri lokacije bo imel prijavitelj, ki bo po merilih točkovanja dosegel višje število točk.

#### Za predmet pod C:

Izhodiščna mesečna cena za najem posameznega prodajnega mesta je 500 EUR.

V skladu z 2. točko 44. člena Zakona o davku na dodano vrednost (Uradni list RS št. 117/2006) DDV ni obračunan.

Najemodajalec zagotovi najemniku možnost enofaznega osnovnega električnega priključka moči 0,5 kW na posamezni prodajni prostor. Če najemnik potrebuje drugačen priključek na energetske ali komunalno opremo, mora le-to urediti s pooblaščenim ponudnikom in s pristankom najemodajalca. Stroške takih priključkov in porabe nosi najemnik sam. Uporaba sanitarij ni vračunana v najemnino.

Območje, ki je predmet oddaje, ni posebej varovano ali kako drugače zaščiteno, zaradi česar najemodajalec ne odgovarja za nobeno morebitno škodo, nastalo na premoženju najemnika. Zemljišča, ki ga je pridobil v najem po tem razpisu, najemnik ne sme oddajati v podnajem.

Merila točkovanja za sestavo prednostnega seznama prijaviteljev so:

	MERILA	MOŽNE TOČKE
1.	Višina ponujene najemnine: najemnina je višja od izhodiščne (vsako povišanje izhodiščne cene za 5% prinaša dodatni 2 točki) Najemnina je enaka izhodiščni	do 20 0
2.	reference prijavitelja: prijavitelj je že sodeloval z občino Izola prijavitelj ni sodeloval	5 0
Maksimalno število točk:		<b>25</b>

Na prednostni seznam prijaviteljev se uvrstijo vsi prijavitelji, ki oddajo popolno prijavo glede na 2. točko javnega razpisa, ob upoštevanju zbranega števila točk glede na merila, in sicer od prijavitelja z največjim številom zbranih točk pa do prijavitelja z najmanjšim številom zbranih točk.

### 4. NAVODILA ZA PRIPRAVO PRIJAVE

Prijava na javni razpis mora biti izdelana izključno na obrazcih, ki so sestavni del tega razpisa. Prijava mora vsebovati izpolnjen obrazec prijave z vsemi zahtevanimi podatki in dokazili.

Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna. Nepopolne prijave ne bodo obravnavane.

### 5. ROK IN NAČIN ODDAJE PRIJAV

Prijavitelji (točka B) morajo prijavo oddati po pošti kot priporočeno pošiljko najpozneje do **18.05.2007** (datum poštnega žiga) na naslov Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola ali osebno, v sprejemno pisarno Občine Izola, Sončno nabrežje 8, Izola. Ponudbe morajo biti oddane v zaprti ovojnici z oznako »**Ne odpiraj – vloga: najem prodajnih mest B**«. Prijavitelji, ki se bodo prijavili na razpis pod točko A ali C pa morajo prijavo oddati v sprejemno pisarno Občine Izola, Sončno nabrežje 8, Izola najkasneje do **11.05.2007**. Ponudba mora biti v zaprti ovojnici z oznako »**Ne odpiraj – vloga: najem prodajnih mest A ali C**«

### 6. OBRAVNAVA PRIJAV

Prispele prijave bo obravnavala strokovna komisija imenovana s sklepom župana št. 410-82/2007 naslednji delovni dan po izteku roka za prijavo.

### 7. OBVESTILO O IZIDU JAVNEGA RAZPISA

Prijavitelji bodo o izbiri obveščeni v roku treh dni po izdelavi prednostnega seznama. Z izbranimi prijavitelji bodo sklenjene najemne pogodbe, s katerimi bodo urejena medsebojna razmerja.

### 8. RAZPISNA DOKUMENTACIJA:

Razpisna dokumentacija je od dneva objave do izteka roka za oddajo prijav dosegljiva na spletni strani občine Izola, www.izola.si. Zainteresirani prijavitelji pa jo lahko v času uradnih ur dvignejo tudi v sprejemni pisarni občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola.

Župan  
dr. Tomislav KLOKOČOVNIK

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA  
IL SINDACO**

In virtù dell'art. 80/i della Legge sulla finanza pubblica (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 79/99, 124/2000, 79/01, 30/02 e 56/02) e dell'art. 60, comma 2°, punto 3° del Decreto governativo sull'acquisizione, disposizione e gestione del patrimonio reale dello stato e dei comuni (Gazzetta ufficiale della RS n. 12/03), il Comune di Isola con sede a Isola, Riva del Sole n. 8, rappresentato dal Sindaco dr. Tomislav Klokočovnik, bandisce il

**PUBBLICO CONCORSO  
ALL'ASSEGNAZIONE IN AFFITTO DEI  
PUNTI DI VENDITA PER L'ANNO 2007**

**1. OGGETTO DI AFFITTO**

Sono oggetto di assegnazione in affitto, tramite sollecitazione di offerte:  
**A** - le parti distinte della particella catastale n. 1185, C. c. Isola-Citta' - superfici riservate alla vendita di merci esposte in apposite casette, precisamente 3 punti vendita distinti di circa 5 mq. ciascuno, corredata ciascuno di una casetta di legno delle dimensioni di 2 x 2 m, destinati all'attività di vendita in strada (nel seguito: punto vendita);  
**B** - quattro singoli punti vendita, collocati sul passeggio lungomare che porta a Punta Gallo (all'altezza dell'ex Tamarix Bar), e precisamente: punto vendita di frutta e gelati, delle dimensioni di 7 x 7 m; un punto vendita di frutta e verdura di stagione (2 x 3 m), edicola (2 x 3 m) e un punto vendita di popcorn, crêpe e sim. (2 x 3 m);  
**C** - tre punti vendita, collocati sul passeggio lungomare in Riva del Sole, destinati alla vendita di popcorn, crêpe, zucchero filato e altri simili prodotti, da bancarelle mobili.

Il singolo oggetto di cui al punto A si cede in affitto per il periodo dal 15. 05. al 15. 10. 2007; il periodo di affitto dei punti vendita di cui al punto B ha inizio il 01. 06. 2007 e dura fino al 01. 10. 2007; i punti vendita di cui al punto C si assegnano in affitto per il periodo compreso tra il 15. 05. e il 15. 09. 2007. Durante l'alta stagione (dal 01. 07. al 31. 08.), il singolo punto vendita puo' rimanere aperto fino alle ore 22.00, nel periodo restante invece fino alle ore 21.00.

Per ciascuno degli oggetti di assegnazione va presentata un'offerta d'affitto separata, con l'indicazione del prezzo e del periodo prescelto.

**2. ELEMENTI DELL'OFFERTA**

La risposta al bando di pubblico concorso deve riportare i seguenti dati ed essere corredata delle seguenti attestazioni:

- il nome e la denominazione dell'offerente,
- l'indirizzo ufficiale, il codice d'identificazione e il codice fiscale dell'offerente, il nome e il cognome del soggetto responsabile, il nome e il cognome del soggetto da contattare,
- il modulo prescritto, debitamente compilato e contenente la descrizione precisa dell'offerta,
- il documento attestante il saldo degli obblighi nei confronti del Comune di Isola,
- la fotocopia dell'atto di delibera sull'iscrizione nel registro giudiziario, ovvero l'estratto dal medesimo, la licenza artigianale ovvero il foglio di notifica.

**Previo avvio dell'attività al punto vendita assegnatogli, ogni affittuario ha il dovere di procurarsi tutte le licenze prescritte per l'esercizio dell'attività a norma di legge.**

**3. CRITERI E CONDIZIONI**

**Condizioni di affitto:**

Il bando di concorso e' aperto a persone giuridiche e imprenditori autonomi la cui attività consiste nell'offerta dei seguenti prodotti o servizi:

- A:** vendita di souvenir tipici istriani e prodotti dell'artigianato locale; vendita di magliette, berretti, borsette, portachiavi con riportato il motivo di Isola, Slovenia, e sim.;
- B:** vendita di gelati, bibite dissetanti a base di frutta, frutta di stagione, giornali, popcorn e crêpe;
- C:** vendita di popcorn, crêpe, zucchero filato e prodotti simili, adatti alla vendita da bancarelle mobili.

Canone di affitto:

**Per gli oggetti di cui al punto A:**

Il canone di affitto riferito al singolo punto vendita comprende l'affitto della casetta e della superficie su cui la stessa e' collocata. L'importo base del canone per l'affitto del singolo punto vendita ammonta a 1250 € per l'intero periodo di affitto. La precedenza nella scelta dell'ubicazione del punto vendita sara' concessa al concorrente che in basi ai criteri di valutazione avra' ottenuto il punteggio piu' alto. Ai due soggetti che hanno concorso al bando all'assegnazione dei punti di vendita, apparso sul settimanale Mandrač il 23. 03. 2007, all'atto di assegnazione del punteggio vengono riconosciuti 5 punti aggiuntivi.

**Per gli oggetti di cui al punto B:**

La mensilita' base del canone per l'affitto del singolo punto vendita ammonta

rispettivamente a:

- 850 € per la vendita di frutta e gelati,
- 400 € per la vendita di popcorn e crêpe,
- 300 € per la vendita di giornali e sim., e frutta e verdura di stagione.

La precedenza nella scelta dell'ubicazione del punto vendita sara' concessa al concorrente che in base ai criteri di valutazione avra' ottenuto il punteggio piu' alto.

**Per gli oggetti di cui al punto C:**

La mensilita' base del canone per l'affitto del singolo punto vendita e' 500€.

In virtù dell'articolo 44, punto 2, della Legge sull'imposta sul valore aggiunto (Gazz. Uff. RS n. 117/2006), i prezzi sopraccitati non sono comprensivi dell'IVA.

Il locatore mette a disposizione dell'affittuario del singolo punto vendita un allacciamento elettrico monofase dalla potenza di 0,5 kW. Nel caso in cui all'affittuario serva un diverso allacciamento all'infrastruttura a rete, egli deve farne richiesta al prestatore autorizzato del relativo servizio, previo consenso del locatore. Le spese di tali allacciamenti e quelle dei consumi sono a carico dell'affittuario. Il canone di affitto non comprende i costi di utilizzo dei servizi igienici.

La zona oggetto dell'affitto non e' appositamente custodita o diversamente protetta; di conseguenza, il locatore non risponde degli eventuali danni arrecati ai beni di proprieta' dell'affittuario. L'affittuario non deve subaffittare le superfici assegnategli in affitto in virtù del presente concorso.

**Criteri di valutazione, presi in considerazione nella compilazione della graduatoria dei concorrenti:**

	CRITERIO	PUNTEGGIO
1.	Importo offerto del canone di affitto: - il canone offerto e' superiore all'importo base (ogni 5 % di aumento dell'importo base si valuta con 2 punti aggiuntivi) - il canone di affitto equivale all'importo base	fino a 20 0
2.	referenze del concorrente: - il concorrente ha gia' collaborato con il Comune di Isola - il concorrente non ha collaborato con il Comune di Isola	5 0
<b>Punteggio massimo:</b>		<b>25</b>

Si classificano nella graduatoria tutti i concorrenti che abbiano presentato offerte complete ai sensi del punto 2 del presente bando; in considerazione del punteggio raggiunto sulla base dei criteri di valutazione, i concorrenti figurano nella graduatoria partendo da quello con raggiunto il punteggio massimo fino a quello con il punteggio minimo.

**4. ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLE OFFERTE**

Le offerte presentate a risposta del pubblico concorso devono essere presentate esclusivamente sugli appositi moduli, i quali sono parte integrante del presente bando. L'offerta deve contenere il modulo di notifica debitamente compilato, corredata di tutti i dati ed attestati prescritti.

Le offerte redatte secondo le sopraccitate istruzioni saranno ritenute complete e saranno esaminate. Le offerte incomplete non saranno prese in esame.

**5. TERMINE UTILE E MODALITA' DI INOLTRO DELLE OFFERTE**

I concorrenti interessati all'affitto degli oggetti di cui al punto B devono inoltrare le rispettive offerte spedendole per posta, con lettera raccomandata, entro il **18. 05. 2007** (si terra' conto della data riportata sul timbro postale), al seguente indirizzo: Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola, oppure presentandole di persona all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola. Le offerte devono essere presentate in busta chiusa recante la scritta **»Non aprire - richiesta affitto punti vendita B«**. I concorrenti interessati all'affitto degli oggetti di cui ai punti A o C devono invece inoltrare le rispettive offerte direttamente all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola, entro e non oltre il giorno **11. 05. 2007**, consegnandole in busta chiusa recante la scritta **»Non aprire - richiesta affitto punti vendita A ovv. C«**.

**6. ESAME DELLE OFFERTE**

Le offerte pervenute saranno esaminate dalla commissione di esperti, nominata con apposito atto di delibera del sindaco prot. n. 410-82/2007, il giorno lavorativo successivo alla scadenza del termine utile per la presentazione delle offerte.

**7. AVVISO SULL'ESITO DEL PUBBLICO CONCORSO**

I concorrenti saranno informati dell'esito del concorso entro tre giorni dalla compilazione della graduatoria. Con i concorrenti prescelti saranno stipulati i contratti di affitto che disciplineranno i reciproci rapporti delle parti contraenti.

**8. DOCUMENTAZIONE RIFERITA AL BANDO**

A decorrere dalla pubblicazione del bando, fino alla scadenza del termine utile per la presentazione delle offerte, la documentazione concernente il bando e' disponibile sul sito web del Comune di Isola: [www.izola.si](http://www.izola.si). Gli interessati possono anche ritirare personalmente la documentazione, durante le ore d'ufficio, all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola.

## RAZPIS

Javno podjetje Komunala Izola d.o.o., Industrijska cesta 8, Izola, ki jo zastopa začasni direktor Alojz Zorko, razpisuje

L'azienda pubblica Komunala Isola s.r.l., con sede a Isola, Strada Industriale n. 8, rappresentata dal direttore ad interim Alojz Zorko, bandisce il

## JAVNI RAZPIS ZA ODDAJO ŠTIRIH (4) PRODAJNIH MEST ZA LETO 2007 V NAJEM

### 1. PREDMET ODDAJE

Predmet oddaje z zbiranjem ponudb so posamezni deli parcele št. 1331, k.o. Izola - površine namenjene prodaji blaga na premičnih stojnicah (izdelkov domače in umetne obrti, raznega galanterijskega blaga za gospodinjstvo in drugega podobnega blaga) in sicer 4 posameznih prodajnih mest po cca. 12 m<sup>2</sup>, ki so namenjena ulični prodaji pod šotori (v nadaljevanju: prodajno mesto).

Vsak posamezni predmet oddaje se odda v najem za dobo od 21.05. do 31.10.2007.

Za vsakega izmed posameznih predmetov oddaje se odda ponudba posebej, po določeni ceni in za izbrano obdobje.

### 2. VSEBINA PRIJAVE

Prijava na javni razpis mora vsebovati naslednje podatke in dokazila:

- ime in naziv prijavitelja,
- uradni naslov prijavitelja, matično in davčno številko prijavitelja, ime in priimek odgovorne osebe, ime in priimek kontaktne osebe,
- izpolnjen obrazec PRIJAVA z jasnimi opisom ponudbe,
- potrdilo o plačanih obveznostih do Občine Izola,
- fotokopijo odločbe o vpisu v register oziroma izpisek iz sodnega registra, obrtno dovoljenje oz. priglasitveni list.

Vsak izbrani najemnik si mora pred začetkom obratovanja prodajnega mesta zagotoviti vsa potrebna dovoljenja za obratovanje v skladu z zakonodajo.

### 3. MERILA IN POGOJI:

#### Oddajni pogoji:

Najemnina za najem posameznega prodajnega mesta vključuje najem prodajnega šotora in prostora na katerem prodajni šotor stoji.

Izhodiščna cena za mesečni najem posameznega prodajnega mesta znaša 500 EUR. Prednost pri izbiri lokacije bo imel prijavitelj, ki bo po merilih točkovanja dosegel višje število točk.

V skladu z 2. točko 44. člena Zakona o davku na dodano vrednost (Uradni list RS št. 117/2006) DDV ni obračunan.

Najemodajalec zagotovi najemniku možnost enofaznega osnovnega električnega priključka moči 0,5 kW na posamezni prodajni prostor. Če najemnik potrebuje drugačen priključek na energetsko ali komunalno opremo, mora le-to urediti s pooblaščenim ponudnikom in s pristankom najemodajalca. Stroške takih priključkov in porabe nosi najemnik sam. Uporaba sanitarij ni vračunana v najemnino.

Območje, ki je predmet oddaje, ni posebej varovano ali kako drugače zaščiteno, zaradi česar najemodajalec ne odgovarja za nobeno morebitno škodo, nastalo na premoženju najemnika. Zemljišča, ki ga je pridobil v najem po tem razpisu, najemnik ne sme oddajati v podnajem.

Merila točkovanja za sestavo prednostnega seznama prijaviteljev so:

	MERILA	MOŽNE TOČKE
1.	Višina ponujene najemnine: najemnina je višja od izhodiščne (vsako povišanje izhodiščne cene za 5% prinaša dodatno točko) Najemnina je enaka izhodiščni	do 10 0
2.	reference prijavitelja: prijavitelj je že sodeloval z občino Izola prijavitelj ni sodeloval	10 0
Maksimalno število točk:		20

Na prednostni seznam prijaviteljev se uvrstijo vsi prijavitelji, ki oddajo popolno prijavo glede na 2. točko javnega razpisa, ob upoštevanju zbranega števila točk glede na merila, in sicer od prijavitelja z največjim številom zbranih točk pa do prijavitelja z najmanjšim številom zbranih točk. Izbranih je tistih 4 prijaviteljev, ki se glede na zgoraj navedene pogoje in merila uvrsti na prvih štirih mest prednostnega seznama.

V primeru istega števila točk, se upošteva datum prispele popolne vloge.

### 4. NAVODILA ZA PRIPRAVO PRIJAVE

Prijava na javni razpis mora biti izdelana izključno na obrazcih, ki so sestavni del tega razpisa. Prijava mora vsebovati izpolnjen obrazec prijave z vsemi zahtevanimi podatki in dokazili.

Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna. Nepopolne prijave ne bodo obravnavane.

### 5. ROK IN NAČIN ODDAJE PRIJAV

Prijavitelji morajo prijavo oddati po pošti kot priporočeno pošiljko najpozneje do 16.05.2007, (datum poštnega žiga) na naslov Komunala Izola, Industrijska cesta 8, 6310 Izola. Ponudbe morajo biti v zaprti ovojnici z oznako »Ne odpiraj - vloga: najem prodajnih mest«. Na hrbtani strani ovitka mora biti naveden prijavitelj.

### 6. OBRAVNAVA PRIJAV IN OBVESTILO O IZIDU JAVNEGA RAZPISA

Prispele prijave bo obravnavala strokovna komisija dne 17.05.2007. Prijavitelji bodo o izbiri obveščeni 18.05.2007. Z izbranimi prijavitelji bodo sklenjene najemne pogodbe, s katerimi bodo urejena medsebojna razmerja.

### 7. RAZPISNA DOKUMENTACIJA:

Razpisna dokumentacija je od dneva objave dosegljiva na sedežu Komunale Izola d.o.o., Industrijska cesta 8, Izola. Zainteresirani prijavitelji pa jo lahko v času uradnih ur dvignejo tudi v sprejemni pisarni Občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola.. Vse dodatne informacije v zvezi z razpisom dobijo zainteresirani po telefonu 05/6634950.

## PUBBLICO CONCORSO ALL'ASSEGNAZIONE IN AFFITTO NEL 2007 DI QUATTRO (4) PUNTI VENDITA

### 1. OGGETTO DI AFFITTO

Sono oggetto dell'assegnazione tramite sollecitazione di offerte le parti distinte della particella catastale n. 1331, c. c. di Isola - superfici riservate alla vendita di merci su bancarelle mobili (prodotti di artigianato locale ed artistico, articoli vari per la casa ed altre merci affini), e precisamente 4 punti vendita distinti di circa 12 mq ciascuno, destinati alla vendita per strada, sotto le tende (nel seguito: punto vendita),

Ciascun singolo oggetto dell'assegnazione e' ceduto in affitto per il periodo dal 21.05. al 31.10.2007.

Per ciascuno degli oggetti dell'assegnazione va presentata un'offerta d'affitto separata con l'indicazione del prezzo e del periodo prescelto.

### 2. ELEMENTI DELL'OFFERTA

La risposta al bando di pubblico concorso deve riportare i seguenti dati ed essere corredata delle seguenti attestazioni:

- il nome e la denominazione dell'offerente,
- l'indirizzo ufficiale, il codice d'identificazione e il codice fiscale dell'offerente, il nome e il cognome del soggetto responsabile, il nome e il cognome del soggetto da contattare,
- il modulo prescritto, debitamente compilato e contenente la descrizione precisa dell'offerta,
- il documento attestante il saldo degli obblighi nei confronti del Comune di Isola,
- la fotocopia dell'atto di delibera sull'iscrizione nel registro giudiziario, ovvero l'estratto dal medesimo, la licenza artigianale ovvero il foglio di notifica.

Previo avvio dell'attività al punto vendita assegnatogli, ogni affittuario ha il dovere di procurarsi tutte le licenze prescritte per l'esercizio dell'attività a norma di legge.

### 3. CRITERI E CONDIZIONI

#### Condizioni di affitto:

Il canone di affitto riferito al singolo punto vendita comprende l'affitto della tenda e della superficie su cui la stessa e' collocata.

L'importo base della mensilità del canone per l'affitto del singolo punto vendita ammonta a 500 EUR. La precedenza nella scelta dell'ubicazione del punto vendita sarà concessa al concorrente che in base ai criteri di valutazione avrà ottenuto il punteggio più alto.

In virtù dell'articolo 44, punto 2, della Legge sull'imposta sul valore aggiunto, i prezzi sopracitati non sono comprensivi dell'IVA.

Il locatore mette a disposizione dell'affittuario del singolo punto vendita un allacciamento elettrico monofase dalla potenza di 0,5 kW. Nel caso in cui all'affittuario serva un allacciamento all'infrastruttura a rete diverso, egli deve farne richiesta al prestatore autorizzato del relativo servizio, previo consenso del locatore. Le spese di tali allacciamenti e quelle dei consumi sono a carico dell'affittuario. Il canone di affitto non comprende i costi di utilizzo dei servizi igienici.

La zona oggetto dell'affitto non e' appositamente custodita o diversamente protetta; di conseguenza, il locatore non risponde degli eventuali danni arrecati ai beni di proprietà dell'affittuario.

Le superfici assegnate in affitto in virtù del presente concorso non possono essere subaffittate.

Criteri di valutazione, presi in considerazione nella compilazione della graduatoria dei concorrenti:

	CRITERIO	PUNTEGGIO
1.	Importo offerto del canone di affitto:	
-	il canone offerto e' superiore all'importo base (ogni 5 % di aumento dell'importo base si valuta con 1 punto aggiuntivo)	fino a 10
-	il canone di affitto equivale all'importo base	0
3.	reference del concorrente:	
1.	il concorrente ha già collaborato con il Comune di Isola	10
2.	il concorrente non ha collaborato con il Comune di Isola	0
Punteggio massimo:		20

Si classificano nella graduatoria tutti i concorrenti che abbiano presentato offerte complete ai sensi del punto 2 del presente bando; in considerazione del punteggio raggiunto sulla base dei criteri di valutazione, i concorrenti figurano nella graduatoria partendo da quello con raggiunto il punteggio massimo fino a quello con il punteggio minimo. Vengono scelti i 4 concorrenti che ai sensi delle condizioni e dei criteri sopracitati si sono classificati ai primi quattro posti della graduatoria.

A parità di punteggio si fa riferimento alla data di ricevimento dell'offerta completa.

### 4. ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLE OFFERTE

Le offerte presentate a risposta del pubblico concorso devono essere presentate esclusivamente sugli appositi moduli, i quali sono parte integrante del presente bando. L'offerta deve contenere il modulo di notifica debitamente compilato, corredato di tutti i dati ed attestati prescritti.

Le offerte redatte secondo le sopracitate istruzioni saranno ritenute complete e saranno esaminate. Le offerte incomplete non saranno prese in esame.

### 5. TERMINE UTILE E MODALITÀ DI INOLTRO DELLE OFFERTE

I concorrenti devono inoltrare le rispettive offerte spedendole per posta, con lettera raccomandata, entro il 16.05.2007, (si terra' conto della data riportata sul timbro postale), spedita al seguente indirizzo: Komunala Isola s.r.l., Strada Industriale n. 8, 6310 Isola. Le offerte devono essere presentate in busta chiusa, con sopra riportata la scritta »Non aprire - richiesta affitto punti vendita«, e con indicato sul retro della busta il nome del concorrente.

### 6. ESAME DELLE OFFERTE E AVVISO SULL'ESITO DEL PUBBLICO CONCORSO

La commissione tecnica esaminerà le offerte pervenute il giorno 17.05.2007. I concorrenti saranno informati dell'esito del concorso entro il 18.05.2007. Con i concorrenti prescelti saranno stipulati i contratti di affitto che disciplineranno i reciproci rapporti delle parti contraenti.

### 7. DOCUMENTAZIONE RIFERITA AL BANDO

A decorrere dal giorno di pubblicazione del bando, la documentazione concernente il bando e' disponibile presso la sede dell'azienda pubblica Komunala Isola s.r.l., Strada Industriale n. 8, Isola. Gli interessati possono ritirare la documentazione, durante le ore d'ufficio, anche all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola. Per ulteriori informazioni riguardo al bando, gli interessati possono telefonare al numero 05/6634950.

# Za nekatere voznike so prometni znaki okraski

Vseslovenska akcija Ulice otrokom je doživela tudi izolsko izvedbo. Pred prvomajskimi prazniki so osnovnošolski otroci, skupaj s člani Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu, redarji in policisti, za nekaj ur vzeli ceste voznikom.

V sredo 25. aprila smo z učenci "okupirali" del peš cone na Kopalniški, Sončnem nabrežju in Mihaele Škapin v Livadah. Učencem smo najprej pojasnili namen akcije ter obliko njihovega sodelovanja. Namen akcije je bil opozoriti

udeležence v cestnem prometu na prisotnost otrok, saj so ulice, ki so nekoč bile otroška igrišča, postale parkirišča za pločevino.

Otroci so tokrat lahko veselo risali po tleh, za njihovo varnost pa smo poskrbeli s policijskimi vozili in vozilom občinskega redarstva. Ob tem smo lahko opazovali ravnanje voznikov, ki je bilo včasih prav nenavadno, da ne rečemo „zabavno“. Naprimer v Livadah, kjer je pod šolo znak PREPOVEDAN PROMET, so nekateri kljub temu čakali in čudno



Foto: A.H.

pogledovali, kdo je tisti, ki si je upal parkirati avto počez čez cesto in ne dovoli nadaljevanja vožnje. Seveda se nihče ni vprašal, "kdo mi daje pravico, da zapeljem mimo znaka, ki mi to prepoveduje?" Ko sem jih opozoril, da imamo preventivno akcijo ULICE OTROKOM in da je na tem delu promet prepovedan, so začudeno gledali proti množici otrok, ki so veselo sedeli na tleh in risali do onemoglosti.

## Spoštujmo območja umirjenega prometa

Otroci so bili veseli, učitelji tudi... v pogovoru z njimi smo prišli do zaključka, da smo dosegli namen akcije: morali bi opozoriti pristojne službe, da v bližini šol spremenijo prometni režim v OBMOČJE UMIRJENEGA PROMETA. Takšen predlog bomo skupaj z otroki

podali komisiji za urejanje prometa. Gre za del ceste ob OŠ Livade in del Oktobrske revolucije od kulturnega doma do vrtca Školjka. Ob tem ne gre pozabiti, da ima v območju umirjenega prometa tudi redar pristojnost ustaviti kršitelja in ustrezno ukrepati. Naj voznike še enkrat spomnimo, da je v območju umirjenega prometa največja dovoljena hitrost 10 km/h. In če nas policist zaloti pri hitrosti 40 km/h, ostanemo brez vozniškega dovoljenja. Na Sončnem nabrežju to hitrost posamezniki redno presegajo in zato bomo tam nadzor najprej poostriili. Zavedati se moramo, da je zakonodajalec določil, da je v območjih umirjenega prometa dovoljena igra otrokom in da se taka območja določijo v bližini šol in vrtcev... tam, kjer je najbolj nujno treba poskrbeti za varnost najmlajših udeležencev v prometu. (Almin Huremovič)



Foto: A.H.

# na varno z nevarnim

## Akcija zbiranja nevarnih odpadkov 11. in 12. maj 2007



**STARA ZDRAVILA in  
KOZMETIKA,  
UPORABLJENO JEDILNO OLJE,  
ODSLUŽENA SVETILA,  
RAZNE KEMIKALIJE,  
BARVE, LAKI IN SPREJI**

so zaradi svoje sestave nevarni odpadki. Preprečimo njihove škodljive učinke!

**Nevarne odpadke, ki jih hranite doma, oddajte v POSEBNO DOSTAVNO VOZILO NA ZBIRNIH TOČKAH:**

**v petek, 11. maja 2007**

- od 12.00 do 14.00 ure: Šared, nad Lino
- od 14.00 do 16.00 ure: Malija, avtobusna postaja
- od 16.00 do 18.00 ure: Korte, pri zadružnem domu

**v soboto, 12. maja 2007**

- od 8.00 do 10.00 ure: Veliki trg, pri Ribiču
- od 10.00 do 12.00 ure: Veluščkova, Partizanska ulica
- od 12.00 do 14.00 ure: Ulica Proletarskih brigad, Jagodje
- od 14.00 do 16.00 ure: Ulica oktobrske revolucije, parkirišče pred blokom št. 27/a in 27/b



**Komunalna Izola, d.o.o.**

**Zelena telefonska številka 66 34 971** vam je na voljo za dodatna pojasnila o akciji zbiranja nevarnih odpadkov.

# Tudi živali (posebej psi) so vse bolj nervozni

Živimo v času vsesplošnih nevrotičnih stanj in, če se to pozna v odnosih med ljudmi, je nekaj podobnega tudi pri živalih. Nenadni izbruhi jeze in agresivnosti so bili od nekdaj značilni tako za ljudi kot za živali, toda zadnje čase jih je vse več. Vprašanje pa je, če bo pri živalih, kot pri ljudeh, kurativa dovolj učinkovita.

Že pred dobrim mesecem smo prejeli poročila o pravih pokolih, ki so jih psi povzročili med kokošmi, zajci, gosmi in kozami v zaledju Izole. Tudi divjad je bila spet njihova žrtev, zdaj pa je vse več informacij o napadih psov na druge pse. V Izoli so policisti v zadnjih dneh zabeležili kar dva takšna napada, oziroma agresivnost psov na javnih mestih.

Prvi napad se je zgodil v Kortah. Nemški ovčar lastnice iz Kort je pobegnil izza ograjenega dvorišča na cesto, kjer je dobesedno zaklal manjšega psa, last bližnje sosedo. Po dejanju se je »hrabro« vrnil na svoje dvorišče.

Drugi napad pa se je zgodil v Jagodju. Po ugotovitvah je šla starejša občanka s svojim psom srednje rasti na sprehod. Psa je imela na povodcu. Ko je šla mimo ene izmed hiš, je do njenega psa priteknel večji pes,

podoben rotvajlerju, last bližnjega stanovanca v Jagodju in psa lastnice napadel ter ga poškodoval. Lastnik drugega psa je bil sicer v bližini, pes pa naj bi bil pod njegovim nadzorom, vendar ga ni ubogal.

Zoper lastnico napadalnega psa v Kortah in tistega v Jagodju bo napisan obdolžilni predlog. Globa za prekršek v obeh primerih je po Zakonu o zaščiti živali predpisana od 800 do 1.200 Eurov.

V tretjem primeru pa je Izolan policiste obvestil, da je v Livadah naletel na »oklano« srno. Policisti so na kraju ugotovili, da je to delo neznanega psa, saj so bili na vratu srne (ki je bila še živa) vidni ugrizi pasjih zob. Za žrtev (srno) so poskrbeli lovci.

Ponovno opozarjamo vse lastnike psov, da so dolžni poskrbeti za fizično varstvo psov in nadzor bodisi na javnih mestih ali doma. Vsi



lastniki oziroma drugi, ki vodijo pse na sprehode so dolžni pse voditi le tako, da bodo ti ves čas pod njihovim nadzorom, se pravi, da so na povodcu, prav tako pa morajo zagotoviti, da le ti ne napadejo oziroma koga ogrizejo. Policisti in drugi pristojni bomo v skladu z zakonskimi določili in pooblastili ukrepali zoper vse kršitelje. (Policisti PP Izola)

## Alkohol, objestnost in kazni

Na policijsko postajo je poklical občan iz Izole in prijavil, da je v eni od ulic v starem delu mesta poškodovanih več vozil. Policisti so na kraju ugotovili, da je na desetih parkiranih vozilih poškodovanih več različnih delov vozil in sicer ogledala, antene in stekla luči. Omenjena poškodovanja naj bi bila posledica objestnosti mladine pod vplivom alkohola. Obvestila o storilcih še zbirajo.

**Alko: 0.96, 0.60, 0.44, 0.43**

## Tablice je rabil

Neznani storilec je ukradel obe registrski tablici iz parkiranega vozila v Livadah. Registrska številka je KP 87-14C. Če morebiti omenjene reg. tablice kje opazite, pokličite na PP Izola ali 113.

## Pastorek po očimu

Občan iz zaledja Izole nas je obvestil, da sta se sprla s pastorkom in da ga je slednji tudi fizično napadel. Policisti so v postopku ugotovili, da med omenjenima že dlje časa trajajo nesporazumi in prepiri. Tokrat pa je prišlo tudi do fizičnega obračuna. Posledica je bila povzročena huda telesna poškodba, ki jo je mlajši povzročil starejšemu. Sledi kazenska ovadba.

## Izgubila se je

Do sprehajalke je pristopila starejša gospa in povedala, da se je izgubila. V razgovoru z ženico so policisti ugotovili, da stanuje v domu upokojencev v Izoli in ne zna najti poti nazaj. Odpeljali so jo nazaj v dom.

# rifiuti pericolosi al sicuro

## Raccolta di rifiuti pericolosi 11 e 12 maggio 2007

**MEDICINALI E COSMETICI SCADUTI,  
OLIO COMESTIBILE USATO,  
APPARECCHI E MEZZI PER  
L'ILLUMINAZIONE ARTIFICIALE IN DISUSO,  
VARI PRODOTTI CHIMICI,  
COLORI, VERNICI E SPRAY**

sono, causa la loro composizione, rifiuti pericolosi. Evitiamo il loro effetto nocivo!

**Vi invitiamo a depositare i rifiuti pericolosi accumulati nelle vostre case nell' APPOSITO VEICOLO, NEI SEGUENTI PUNTI DI RACCOLTA:**

### venerdì, 11 maggio 2007

- dalle ore 12.00 alle ore 14.00 : Šared, sopra Lina
- dalle ore 14.00 alle ore 16.00: Malija, stazione d' autobus
- dalle ore 16.00 alle ore 18.00: Korte, presso la casa cooperativa

### sabato, 12 maggio 2007

- dalle ore 8.00 alle ore 10.00: Piazza Grande presso la Trattoria Ribič
- dalle ore 10.00 alle ore 12.00: Via Velušček, Via dei Partigiani
- dalle ore 12.00 alle ore 14.00: Via Brigate Proletarie, Jagodje
- dalle ore 14.00 alle ore 16.00: Via Rivoluzione d'Ottobre, parcheggio davanti al palazzo n. 27/a e n. 27/b

**Il numero verde 66 34 971** e' a vostra disposizione per qualsiasi informazione riguardo all' azione di raccolta di rifiuti pericolosi.



**Komunala Izola, d.o.o.**



## Noi e l'Europa

*Verrebbe voglia di andar a cercare fra i vecchi giornali per vedere che cosa mai si diceva e che cosa mai si faceva appena un lustro fa – non più di cinque o sei anni addietro - in giornate come quella di ieri,. Anche nella nostra piccola realtà cittadina, dove tutti conoscono tutti e tutti – o quasi – sanno tutto di tutti. Con quale spirito si celebrava il 9 maggio, occasione per ricordare la vittoria sul nazifascismo e la fine della Seconda guerra mondiale, ma anche motivo per alzare al vento le vele del comune auspicio e della comune volontà d'Europa. Ed erano, dopo il 1991, dopo l'avvenuta indipendenza della Slovenia, occasioni ripetute e magnificate a tutti i livelli.*

*Quest'anno, sempre partendo dal nostro piccolo quotidiano, stiamo osservando che il tema Europa viene messo in secondo piano addirittura quando è lo stesso anniversario a suggerire con forza un ruolo da protagonista. Come dimenticare che proprio in questi giorni ricorre il 50.esimo anniversario dell'Unione Europea?*

*E sì, che la Slovenia è entrata nell'Unione da appena tre anni: i motivi per celebrare l'anniversario ci sono e tanti. Tutti in positivo, per il momento, dall'introduzione dell'Euro che ormai ha fatto dimenticare il vecchio Tallero, al prossimo ingresso con il primo gennaio nell'area di Schoengen, all'imminente salita di Lubiana al semestre di presidenza dell'Unione.*

*Per fortuna, a ricordarci che l'Europa esiste, ci sono i giovani che proprio oggi si incontrano alla scuola media superiore italiana Pietro Coppo di Isola per discutere degli obiettivi contenuti nel Manifesto degli alunni europei. Il convegno denominato "Parliamo Europa Insieme" si è svolto a Trieste e si conclude oggi nella nostra cittadina a Palazzo Manzioli. Vi prendono parte un'ottantina di ragazzi provenienti dalle scuole medie superiori delle regioni limitrofe di Austria, Italia e Slovenia per ribadire che il progetto Europa necessita di un impegno costante e quotidiano. Nel documento finale i giovani sottolineano con forza il principio che ogni giovane europeo possa essere aiutato a comprendere e valorizzare le peculiarità dei molteplici livelli della sua identità: locale, nazionale, europea e di cittadino del mondo.*

**Silvano Sau**

## Le giornate della Resistenza e del Primo Maggio celebrate a Isola

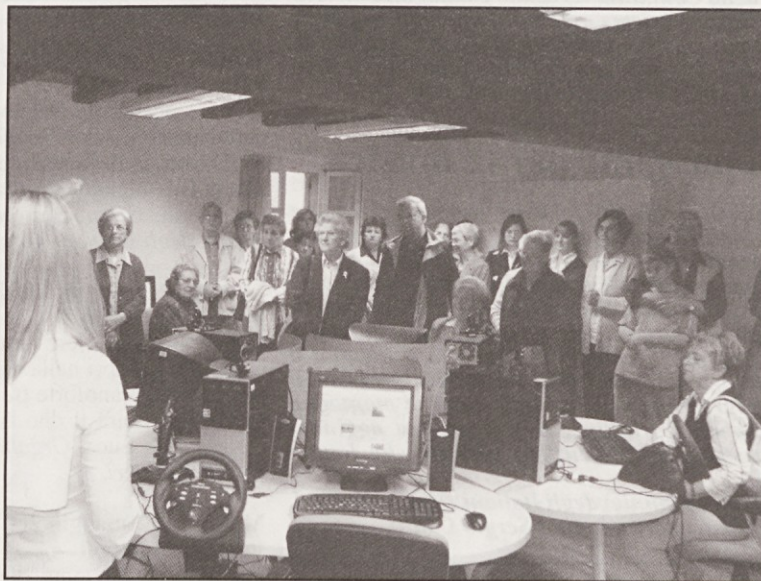
**Organizzata dal Comune di Isola, presente anche il Sindaco, dott. Tomislav Klokočovnik, alla Casa di cultura si è svolta in serata la cerimonia in occasione delle festività legate al 27 aprile, giornata della Resistenza, e al Primo Maggio, festa internazionale del lavoro.**

Il discorso celebrativo è stato sostenuto dal vicesindaco Silvano Sau, il quale, in italiano e in sloveno, ha voluto ricordare che i valori che a suo tempo hanno portato alla Resistenza e, ancor prima, alle manifestazioni del Primo Maggio, nel mondo odierno non hanno perduto la loro attualità. Per cui, come ha detto l'oratore, oggi il pericolo non viene più da un nemico armato, ma da altri pericoli che sono altrettanto pericolosi e che vanno intravisti nella povertà, nel disinteresse verso il prossimo, nella sempre più accentuata disuguaglianza, nello strapotere del capitale, nel colonialismo culturale, e così via. Per cui, oggi, come un tempo, è necessario mantenere vivi i valori sia della Resistenza che di quelli che si trovavano all'origine delle lotte dei lavoratori per un mondo più giusto e più libero. La cerimonia è stata allietata da un concerto del coro maschile dell'Associazione dei pensionati e dall'orchestra di fiati di Isola.

Del resto la giornata del Primo Maggio a Isola è trascorsa senza manifestazioni pubbliche, senza concerti che ne caratterizzino la festività. Assenti le organizzazioni dei lavoratori, assenti i grandi discorsi e le manifestazioni inneggianti alla festa internazionale del lavoro. Unica eccezione, in mattinata, l'inaugurazione di un fontana pubblica con acqua potabile nello spiazzo di via Lubiana (già via Pietro Coppo), dove un tempo esisteva una vera e propria fontana, su iniziativa degli abitanti della principale arteria isolana e del locale settimanale "Mandrach".

Pochi a Isola, e pochi anche in Slovenia, invece coloro che hanno voluto ricordare l'altra importante ricorrenza legata al primo maggio: esattamente tre anni fa la Slovenia diventava membro dell'Unione Europea. Dopo soli tre anni, all'inizio di questo 2007, la Slovenia entrava di fatto anche nella sfera dell'Euro e, con il primo gennaio del 2008, si spera, anche nella sfera di Schengen. Evviva il Primo Maggio!

## Nuovo Sito Internet e apertura dell'aula informatica a Palazzo Manzioli



Pubblico attento alla presentazione delle novità Internet e della nuova aula di informatica a Palazzo Manzioli nell'ambito degli sforzi che la Comunità Autogestita sta compiendo ormai da un paio d'anni per essere al passo con i nuovi sistemi di informazione e di aggiornamento.

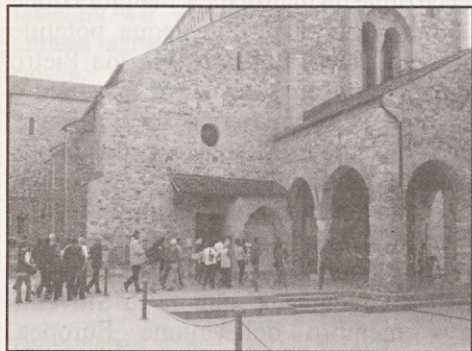
Particolare interesse è stato manifestato dai presenti, alcuni anche venuti dai comuni vicini di Capodistria e Pirano, soprattutto per l'aula informatica. Come è stato spiegato dagli addetti ai

lavori, l'impianto è il risultato della collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e con l'Unione Italiana, ed è composto da ben dieci computer che verranno utilizzati sia per corsi di aggiornamento come pure per navigare in Internet. Già per i prossimi mesi, in collaborazione con il Forum Giovani sono previsti dei corsi di lingua italiana e di lingua inglese. Per il prossimo autunno, invece, è in preparazione un primo corso di alfabetizzazione di informatica per i più anziani. Sempre nel corso della serata è stata presentata il nuovo sito web istituzionale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si) che offrirà tutte le informazioni riguardanti la nostra comunità e le attività sia a livello locale che regionale. Infine, dopo oltre un anno di attività del portale informativo della Comunità Italiana di Isola, raggiungibile sul sito [www.ilmandracchio.org](http://www.ilmandracchio.org), sono state presentate anche le ultime novità in fatto di arricchimento dell'offerta informativa e di una nuova impostazione grafica. Come rilevato dal gestore tecnico del sito, Mario Sancin, il numero dei visitatori è ormai in continuo aumento, per cui era necessario un ulteriore ampliamento delle sue possibilità.

## Isolani nelle Terre di Aquileia

A conclusione del Laboratorio di storia Isolana realizzato dalla Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" e dopo la presentazione del progetto Interreg mercoledì scorso a Palazzo Manzioli di Isola dai sindaci di Aquileia, prof. Alviano Scarel, e di Terzo d'Aquileia, prof. Fulvio Tomasin, un'ottantina di connazionali isolani e non, accompagnati dal vicesindaco Silvano Sau e dal consulente del sindaco, Igor Franca, hanno visitato i luoghi storici delle due località friulane. Di prima mattina, la comitiva è stata ricevuta dal sindaco di Aquileia, prof. Alviano Scarel, che dopo i saluti di prammatica, da valente storico, a voluto fare da guida nella visita alla Basilica. Successivamente, sempre sotto la guida del prof. Scarel, gli Isolani hanno avuto modo di vedere e ascoltare la storia del porto fluviale di Aquileia, dove - come ha voluto rilevare - attraccavano anche navi provenienti dall'Istria, e da Isola in particolare, piene di grano, olio e vino. Particolare interesse ha suscitato la visita al Museo Paleocristiano di Monastero, dove, sotto la guida della prof.ssa Silvia Blason, oltre ad essere informati sulla complessa struttura architettonica di quanto resta del monastero, agli ospiti Isolani vennero fornite anche le prime notizie riguardanti il legame storico che intercorse tra le monache benedettine e la cittadina istriana, feudo della badessa del convento di S. Maria fuori le Mura per quasi mezzo millennio. Sulla storia che vide coinvolta Isola con il Monastero di Aquileia ebbe a soffermarsi in particolare il parroco di Terzo d'Aquileia, don Giuseppe Franceschin, che sta ultimando la stesura di un libro proprio sulle vicende delle religiose ai tempi dei Patriarchi e in cui un capitolo importante è dedicato anche alla nostra città. Più tardi, don Franceschin fece gli onori di casa anche durante la visita alla canonica di San Martino di Terzo d'Aquileia. Nel

pomeriggio, su organizzazione dell'AICCRE - l'Associazione italiana per il Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa - rappresentata dal segretario generale per il Friuli Venezia Giulia, Lodovico Nevio Puntin, gli Isolani hanno preso parte ad un convegno dedicato al 50.esimo dell'Unione Europea e dei Trattati di Roma. In quest'ambito è stata ricordata pure la figura del federalista europeo Altiero Spinelli, del quale ricorre quest'anno il centenario della nascita.



## Cerimonia a Palazzo Manzioli per il lascito librario di Rino Prelaz

Nella giornata internazionale del libro, a Palazzo Manzioli è stato ricordato il lascito librario dell'Isolano Rino Prelaz alla biblioteca della Comunità. Alla vedova sono state espresse la solidarietà e la gratitudine dei connazionali. Toccante la cerimonia per ricordare il lascito librario del connazionale isolano, residente a Trieste, Rino Prelaz. Con questo atto, la vedova, Signora Mariuccia, ha voluto ribadire il forte attaccamento dello scomparso alla sua città natale. La manifestazione si è svolta nell'ambito delle attività organizzate in occasione della giornata internazionale del libro. Come è stato ricordato i libri che sono entrati a far parte della biblioteca della Comunità verranno catalogati e inseriti nel programma librario computerizzato assieme a tutto il fondo librario della Biblioteca civica di Isola e potranno essere oggetto di studio e di lettura da parte di tutti gli interessati. Alla vedova, in segno di riconoscimento, è stato fatto omaggio di una litografia con un'immagine della nostra città.

## Donne unite dalla passione per la musica

Si è esibito sabato a Isola il gruppo corale "Il focolare", nato nel 2000 e composto da donne, che lasciano i soliti lavori di casa - il "focolare", appunto - per correre alle prove e per girare in occasione delle varie esibizioni. Sotto la direzione di Giampaolo Sion, che guida il gruppo dalla sua costituzione, il focolare ha studiato un variegato repertorio, che spazia dalla polifonia sacra e profana al gregoriano e ai canti folcloristici triestini, regionali, italiani e internazionali. Grazie alla loro bravura, i cantori si sono già presentati a Trieste, nel Goriziano, nel Vicentino, a Venezia, in Val Pusteria... Ad Isola, il gruppo ha presentato un ricco programma, privilegiando canti di montagna (Maiero, De Marzi) e canzoni popolari triestine, con la gradita aggiunta di "Vecia Trieste adio" dello stesso Sion. Esecuzioni corrette che hanno soddisfatto il pubblico presente. I brani della serata, organizzata dalla Comunità degli Italiani Dante Alighieri, sono stati presentati dal sempre brioso attore triestino Sergio Colini.

## Si dice e non si dice...

Eccoci al verbo "maggiorare". È un francesismo che sta per: accrescere, aumentare. Non si dica dunque: maggiorare i prezzi; maggiorare i compensi. Si dirà: aumentare i prezzi, accrescere i compensi. Però non dobbiamo scordarci che ha avuto momenti di celebrità il modo: "maggiorata fisica" per indicare donna eccezionalmente prosperosa. È un modo accettabile per via del contrasto con: "minorato psichico". E poi, una maggiorata fisica non disturba a nessuno. G.S.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola  
Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: www.ilmandracchio.org  
(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Dalle nostre letture apprendiamo che flora e fauna beneficiano della musica, soprattutto di quella buona. I botanici, infatti, sono convinti che i suoni stimolano le piante nella loro crescita. E che le stesse piante accusano negativamente la presenza di rumori e di malefatte di vario genere nelle loro vicinanze. È un vero peccato che i vegetali non abbiano il dono della parola. Ultimamente abbiamo letto che le pecore australiane, rinomate per la loro pelliccia, producono una super lana se sentono la musica di Andrea Bocelli. Sinceramente, anche noi sentiamo un grande conforto quando ascoltiamo la musica del grande tenore toscano. Le pecore a cui ci riferiamo sono appartenenti alla specie Highlander, gelosamente custodite per la qualità della loro lana in un ovile di Tumberumba, nel distretto orientale australiano dello Snowy Mountains. È una cosa che ci fa riflettere. Non sarebbe forse il caso di offrire ai pescatori isolani le varie incisioni di Bocelli per far aumentare i loro risultati nel campo della pesca e poi trovare i pesci sulle bancarelle di casa nostra a prezzi più accessibili? Tentare non nuoce.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali

**Giovedì, 10 maggio 2007, ore 12.30, Palazzo Manzioli**  
Ricevimento dei ragazzi partecipanti all'iniziativa congiunta con la Giornata Europea.

**Sabato, 12 maggio 2007, ore 20.00, Palazzo Manzioli**  
Concerto corale con il coro maschile di Isola, il coro ungherese di Monošter e il coro misto Haliaetum. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi, Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni.

**Giovedì, 17 maggio 2007, ore 19.00, Palazzo Manzioli**  
Conferenza preparatoria sull'Istria "Con l'Istria nel cuore". Relatore il sig. Gianfranco Abrami, con la partecipazione di Kristjan Knez. Seguirà l'apertura della mostra fotografica curata da Gianfranco Abrami. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi in collaborazione con la Società di studi storici e geografici di Pirano.

**Sabato, 19 maggio 2007, ore 20.00, Palazzo Manzioli**  
"XV Concerto di primavera" con la partecipazione dei seguenti gruppi: KUD Musica di Ptuj, il coro Montegaleto di Bussolengo (VR) e il coro misto Haliaetum. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi.

**Lunedì, 21 maggio 2007, ore 19.00, Palazzo Manzioli**  
Concerto "Mit Herz und Gefühl" - emozioni e colori nella musica tedesca per corno e pianoforte tra otto e novecento. Si esibirà il duo Andrea Sfetez e Reana De Luca. Organizzazione: CI Dante Alighieri.

**Martedì, 22 maggio 2007, ore 18.00, Palazzo Manzioli**  
Conferenza sul tema "Il Parco delle Cinque Terre". L'escursione studio è prevista nel mese di giugno per 20 connazionali. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi in collaborazione con UI-UPT.

### Uscite dei gruppi

**Sabato, 12 maggio 2007, Sissano (Pola)**  
Festa della mamma alla quale partecipano l'EtnoTeatro, la Filodrammatica e il Folk Canoro della CI D. Alighieri.

**Domenica, 13 maggio 2007, Palazzetto dello Sport Bonifica di Capodistria**

Il Gruppo Folk Canoro della CI Dante Alighieri si esibirà all'incontro degli apicoltori.

**Domenica, 20 maggio 2007, ore 17.30, Buttrio (UD)**

Il Coro misto Haliaetum sosterrà un concerto assieme alla Corale di Buttrio presso l'Auditorium G. Piccini di Buttrio.

### Attività sportiva e ricreativa

#### Tennis

La squadra di Tennis maschile della CI P. Besenghi degli Ughi parteciperà "Lega estiva di tennis per veterani 2007". Calendario delle partite: Venerdì 5 maggio, ore 16,00, Isola, campi di tennis a San Simon: Comunità Besenghi Isola - Gorica Quercus. Venerdì 18 maggio, ore 16,00, Portorose, campi di tennis: TK Portorose - Comunità Besenghi Isola.

#### Calcetto

Le tre squadre di Calcetto della CI D. Alighieri gareggiano settimanalmente ai Campionati della Trim lega: le due squadre under 30 giocano ogni domenica a Capodistria, la squadra over 30 invece s'impegna settimanalmente nel Campionato di Pirano.

#### Bocce

La squadra di bocce della CI P. Besenghi degli Ughi inizia il campionato di ricreazione del Litorale sloveno. Calendario delle partite: Venerdì 11 maggio, ore 17,00, campi di bocce di Croce Bianca a Portorose; Antena 2 - Comunità Besenghi. Giovedì 17 maggio, ore 17,00, campi di bocce al parco Arrigoni di Isola: Comunità Besenghi - Sterna Butari.

#### Avvisi

**Venerdì, 18 maggio 2007, ore 18.00, a Palazzo Manzioli** di terrà la seduta dell'Assemblea dei soci della Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola.

## KRIMINALIJE

### S pestmi dorečen prometni zakon

V starem mestnem jedru so se najprej sprli, nato pa še stepli trije moški. Razlog je bil v napačnem, oziroma domnevno napačnem, parkiranju. Eden od udeležencev je utrpel lahko telesno poškodbo. Najmanj kar so si prislužili so denarne kazni, eden od omenjenih se bo zagovarjal še na sodišču zaradi suma storitve kaznivega dejanja nasilništva in povzročitve lahke telesne poškodbe.

### Ljubo doma, on pa ne

Nekaj let sta prijateljela in se imela lepo. Lepe trenutke sta si popestrila tudi z uživanjem »maliganov« ki pa so omenjeno prijateljstvo in ljubezen počasi razžirali in na koncu sta se razšla. Ker pa je moški osebek ostal brez strehe nad glavo (nekaj mesecev je pač prenočeval na različnih lokacijah) in tudi financ, se je zatekel v klet bivše prijateljice, katere vhod je odprl na silo in si tako prislužil še večjo jezo »svoje bivše« in kazensko ovadbo. ....

S tem pa očitno ni bil zadovoljen, saj se je gospodič v popoldanskem času vrnil na kraj dogodka, ter pod vplivom alkohola kršil javni red in mir. Prislužil si je še plačilni nalog za 625.94 Eurov.

### Branje je nevarno

Starejši gospod se je napotil v hram učenosti. Ob prihodu je svoj jopič obesil na bližnji obešalnik in se zatopil v branje. To je izkoristil nepridiprav in mu iz jopiča izmaknil denarnico z vsebino. Med ostalimi dokumenti in denarjem je v denarnici imel tudi bančno kartico s PIN kodo. Še preden je uspel kartico preklicati je nepridiprav že opravil dvig gotovine v višini 150 Eurov.

### Besede niso poceni

Zaradi zasedenosti kolegov iz Pirana so bili na intervencijo v Portorož napoteni policisti iz Izole. Ugotovili so, da se je mladenič pod vplivom alkohola verbalno in fizično znesel nad dekletom. Ker kljub zakonitim ukazom policistov, da s kršitvijo preneha, tega ni storil, je bilo zoper njega odredeno pridržanje. Prislužil si je Plačilni nalog na katerem je zapisana številka 1189.28 Eurov.

### Rop je več kot kraja

Neznani storilec je prišel do trgovine, ki se ukvarja s prodajo rezervnih delov in opremo za motoriste. Z neznanim predmetom je razbil izložbeno okno in iz notranjosti odtujil več kosov opreme. Celotna materialna škoda dosega več tisoč Eurov.



Prvi maj 2007. Parkiranje po turistično ali morda vikendaško.

### Ali ne bi raje seksali?

Neznani storilec ali storilci so poškodovali in razbili stekla in zvili stebričke več luči za osvetljevanje pešpoti ki je speljana od ceste Izola - Markovec proti bolnici Izola. Materialna škoda še ni znana. Za storilce poizvedujejo.

### Izgubljeno, ukradeno, najdeno, vrnjeno

Občani so policiste obvestili o zapuščenem kolesu s pomožnim motorjem v Jagodju. Policisti so po ogledu prevoznega sredstva in preverjanju po evidencah ugotovili, da je bilo vozilo ukradeno lastnici iz Izole.

Prav tako nas je o drugem zapuščenem kolesu s pomožnim motorjem obvestil uslužbenec Občinskega redarstva iz Izole. Okrog tega KZM so se že zbirali mladostniki in si ga ogledovali. Ugotovitve so bile enake prvemu primeru.

V večernih urah naslednjega dne pa so občani na območju Industrijske cone prijeli mladostnika, ki se je prevažal z ukradenim kolesom z motorjem. V postopku je bilo ugotovljeno, da je s svojim pajdašem sodeloval pri vsaj treh tatvinah koles z motorjem oz. koles s pomožnim motorjem. Obveščeni so bili starši, kakor tudi ustrezni organi (preiskovalni sodnik in Okrožni državni tožilec).

### Še en zadetek sobotne diskoteke

Pod Belvederjem je zjutraj 22 letni Ormožan pešačil od Simonovega zaliva proti plaži pod Belvederjem. Ko je tam zagledal nekaj kopalcev, se je slekel in skočil v vodo na glavo. Pred tem se ni prepričal o globini vode, ki je bila tam le okoli pol metra. Poškodoval si je glavo, oskrbeli so ga reševalci PHE. V bolnišnici so ugotovili, da je lažje poškodovan, kljub temu so ga zadržali na opazovanju. Policisti so odredili strokovni pregled, saj obstaja sum, da je mladenič ponočeval po okoliških lokalih.

### Avtokampbaraba

Neznani storilec, kot so ga videle oškodovanke, mlajši moški visok okrog 180 cm, kratko pristrizanih las, oblečen v usnjeno jakno in jeans hlače je v kampu na Belvederju pristopil do šotora v katerem so spala tri dekleta. Med njihovim spanjem jim je pobral mobilni telefon, bančno kartico iz dveh denarnic. Majhen ropot jih je prebudil, a prepozno, da bi lahko storile kaj drugega, kot neznanca opazovale kako odhaja. O predrzni tatvini so bili obveščeni piranski policisti, ki kljub hitremu prihodu na kraj, nepridiprava še niso izsledili. So pa sprejeli prijavo gostov v sosednjem šotoru, od koder je ukradel potovalno torbo in v torbi oblačila, nekaj Eurov in fotoaparata.

### Sam sebi ni kradel

Občan je obvestil OKC, da dva moška vlamljata v trgovski objekt, oziroma v skladišče trgovine. Na kraj so policisti napotili več patrulj, da bi storilce prijeli na kraju dejanja. Policisti pa so tam presenečeni ugotovili, da vlamlja kar lastnik sam. Slednji je namreč ključke nekam založil in jih ni uspel najti, stranka pa je želela prevzeti material.

## MALI OGLASI

### NEPREMIČNINE

- Trisobno stanovanje v Šalari Prodam. tel.: 040 810 753
- Hišo v Kubedu prodam. tel.: 040 810 753
- Dvosobno stanovanje v Izoli oddam za določen čas. Tel.: 05 641 63 71
- Sobo oddam študentoma - nekadilcema. Informacije: 051 672 160
- Najamem majhno hišico na vasi. Tel.: 031 563 627
- V Izoli najamem trisobno stanovanje z balkonom, možnostjo parkirnega mesta in opremljeno. tel. 040 433 182
- V Izoli ali okolici najamem garsonjero za daljše obdobje. tel 040 701 108
- Oddamo garsonjero v Izoli (Dobra) info. 051 428 646
- Zamenjam enosobno stanovanje (40 m2) Ljubljana - Vič, za enako ali garsonjero v Izoli. Tel.: 051 341 727
- Kupim garažo v Izoli. Tel. 041 488 346
- Uslužbenka srednjih let išče v Izoli ali njeni okolici skromno garsonjero ali enosobno stanovanje za daljši čas. Tel.: 031/598 633

### VOZILA

- Motor "chopper" Mimko 125, prevoženih 15.000 km, zelo dobro ohranjen, nove pnevmatike, črne barve, prodam za 1.000 Eur. Ogljed je možen v Izoli po dogovoru. Informacije: 041 584 056
- Osebni avto Fiat Punto 75 SX, star 10 let, registriran do marca 2008, ugodno prodam. Tel.: 641 8810 ali 040 527 105
- Dobro ohranjen avto Peugeot 106 letnik 1997 prodam. tel 641 34 03
- Avtomobil Nexsija, letnik 96, v dobrem stanju nujno prodam. Cena po dogovoru. Prodam tudi voziček za novorojenčke. Cena po dogovoru. tel.031 232 643
- Avto Hyundai Pony za rezervne dele prodam 031 461 077
- Kupim rabljeni avto (Peugeot 206). Tel 05 641 34 080

### DELO

- Glasbena skupina, ki igra latino in gipsy jazz išče instrumentalista (zaželjeni tolkalci ter možni baskvokalisti) za sodelovanje in nastopanje. Ponudbe pošljite na tel.: 041 897 522 ali 641 85 95.
- Pizzeria na obali zaposli izkušnega picopeka. Tel.: 041 566 751
- Pomoč v hiši in okoli nje iščem. tel. 031 599 650

- Nudim inštrukcije matematike za osnovne in srednje šole Gsm: 041 287 425
- Fast food VENI - Takoj zaposlimo kuharja ali pomočnika kuharja z izkušnjami ali brez. Možnost stalne zaposlitve.
- Picerija Gušt išče kandidate-ke za dostavo hrane. Pogoj: vozniško dovoljenje najmanj 5 let. Ponujamo dinamično delovno okolje in stimulatívno plačilo. Prijave na tel. 031 292 400
- Inštruiram slovenščino, italijanščino in angleščino na vseh stopnjah. Tel.: 040 245 683
- Nudim pomoč in varstvo otrokom, tudi takšnim s posebnimi potrebami. Pokličite na GSM 041 856 855
- Starejšim nudim pomoč na domu Tel.: 041 233 451
- Za skromno nadomestilo nudim pomoč pri čiščenju in pomoč starejšim ljudem pri vsakdanjih opravilih. Tel.: 051 251 211
- Starejšim obolelim ter drugim , nudim pomoč in oskrbo Tel 040 701 108

## RAZNO

- Potrebujete "zdravnika" za računalnik? Inštalacije, vzdrževanje,... tel.: 031 565 800
- Orbitek Ihane fitness prodam-cena 30EUR. tel 041 836 245
- Malo rabljeno cisterno 2500l ugodno prodam. tel 041 770 042
- Fitnes naprava, kvalitetna, primerna za domačo uporabo, Kettler Classic 100, naprodaj. Nudi veliko možnosti vadbe, potrebuje malo prostora. Pokličite na tel.: 041 724209.
- Prodam masažno tuš kabino. Nova, neopakirana. Cena po dogovoru. tel. 031 764 316
- Še je čas, da pognojite svojo njivo. Kompostiran kozji gnoj prodam. tel. 040 342 200
- Prodam mobitel (Sony Ericsson 21010) za polovično ceno - 60.000 SIT. tel 051 245 665 ali 040 170 282
- Prodam kužke(nemške ovčarje brez rodovnika) stare 4 tedne Gsm 031 847 394
- Prodam prikolico Adria za 5 oseb in žičnato ograjo v Izoli. Ponudbe na tel: 041/786 878. Prodam tudi plastične, 1000 lit. cisterne.
- Prodam 1 mesec star bojler Ariston Shape Titanium 80 l(z garancijo). Cena po dogovoru. Tel.: 051 823 559
- Prodam 3 šivalne stroje Bagat v zelo dobrem stanju. Cena za vsakega: 100 Eur. Tel.: 041 344 280

## Prvomajska špina v mestu

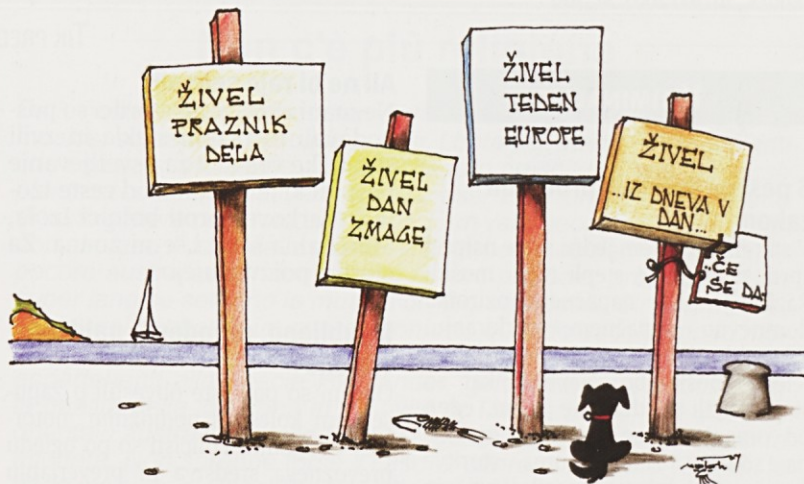


Foto: S.S.

Prvomajski torek je Izolo obogatil za javno izlívko, po starem "špino" v Ljubljanski ulici. Sosedje so, skupaj z Mandračem, zbrali denar za lepo kamnito korito, Komunala je poskrbela za priključke, odprla pa sta jo: stoletnik iz sosednje ulice, **Karlo Blažević** in župan **Tomislav Klokočovnik**. Celotno dogajanje je nadzoroval **Neptun** iz novonastalega lutkovnega gledališča Marionete, **Zora** je skuhala pasulj in golaž, **Dolenjci** so prinesli cviček, Izolani pa smo vse skupaj pojedli, popili in nazdravili naši delovni zmagi.



Foto: Edi Dečman



Matohov kot

## Taborniško srečanje Abrahama



Foto: Vilette

Veliko Izolanov je tako ali drugače šlo skozi taborniške vrste, kar ni nič čudnega saj rod Jadranskih stražarjev letos praznuje 50 let obstoja in uspešnega delovanja. Ob tej priložnosti so in še bodo pripravili kar nekaj akcij, sredi aprila pa so se tudi predstavili Izolanom s povorko in pravim taborom v parku Pietra Coppa. V povorki pa smo odkrili tudi veterane, takoimenovane klubovce, ki so s seboj vozili pravi šotor. Luccio Gobbo, Franko Slavec in Valdi Morato so, seveda, bili zraven.



# 10.000

## ROŽ ZA OBČANE IZOLE

### FIORI PER I CITTADINI DI ISOLA

DELITEV ROŽ BO POTEKALA / LA DISTRIBUZIONE DEI FIORI SI SVOLGERÀ  
**VPETEK / VENERDÌ**  
**11.5.2007**

PO NASLEDNJEM URNIKU / CON IL SEGUENTE ORARIO

Park Pietro Coppo v Izoli	10.00	Parco Pietro Coppo a Isola
»Okroglo« košarkaško igrišče v Livadah	12.00	Campo »circolare« di pallacanestro a Livade
Otroško igrišče v Jagodju	16.00	Parco giochi a Jagodje
Kulturni dom Korte	18.00	Casa di cultura Korte